大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印人費彝民
第二萬四千二百七十三號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七二八二一一一
今日出紙兩大張 零售港幣一毫
香港有利印務有限公司承印

毛主席語錄

全世界人民團結起來，打敗美國侵略者及其一切走狗！

羅代表團訪寧後赴滬 周總理陪同貴賓前往

南京全城氣氛熱烈數十萬人熱烈夾道歡迎貴賓

在江蘇省革委會盛大宴會上齊奧塞斯庫總書記講話

【據新華社北京五日電】羅馬尼亞共產黨總書記、國務委員會主席尼古拉·齊奧塞斯庫同志和夫人埃列娜·齊奧塞斯庫同志，以及由齊奧塞斯庫同志率領的羅馬尼亞黨政代表團，由中共中央政治局常委、國務院總理周恩來同志，中共中央政治局委員、中國人民解放軍南京部隊第一政治委員張春橋同志陪同，今天上午乘專機離開北京，前往我國南方訪問。

陪同羅馬尼亞貴賓前往南方訪問的還有：中共中央委員、中共中央對外聯絡部部長耿飈同志，李先念副總理的夫人林佳楣同志，我國駐羅馬尼亞大使張海峯同志。

中共中央政治局委員、中國人民解放軍總參謀長黃永勝同志，中共中央政治局委員、國務院副總理李先念同志，中共中央政治局委員、中國人民解放軍副總參謀長邱會作同志，前往機場送行。

【據新華社南京五日電】羅馬尼亞共產黨總書記、國務委員會主席尼古拉·齊奧塞斯庫同志和由他率領的羅馬尼亞社會主義共和國黨政代表團，由中共中央政治局常委、國務院總理周恩來同志和中共中央政治局委員、中國人民解放軍南京部隊第一政治委員張春橋同志陪同，今天上午乘專機從北京到達南京參觀訪問。南京數十萬革命羣衆，懷着對羅馬尼亞人民的深厚情誼，冒雨熱烈夾道歡迎羅馬尼亞貴賓。

中共中央政治局委員、中共江蘇省委第一書記、江蘇省革委會主任、中國人民解放軍南京部隊司令員許世友同志到機場歡迎羅馬尼亞貴賓。

今天，南京市洋溢着中羅兩國人民之間的戰鬥友誼和革命團結的熱烈氣氛。綠樹成蔭的市區街道上懸旗結彩，高大建築物上懸掛着巨幅歡迎標語，打扮得格外壯麗。廣大工人、農村人民公社社員、人民解放軍指戰員、民兵、紅衛兵和革命幹部，一早就從四面八方興高采烈地湧向機場和街頭，迎候來自黑海之濱的羅馬尼亞貴賓。

上午十一時許，羅馬尼亞貴賓乘座的專機在南京機場徐徐降落，齊奧塞斯庫同志和夫人以及羅馬尼亞黨政代表團的同志，由周恩來、張春橋同志陪同，在一片鑼鼓聲和歡呼聲中走下飛機，許世友同志、吳大勝同志等迎上前去，同貴賓們親切握手，表示熱烈歡迎。貴賓們同歡迎羣衆見面時，飄揚着中羅兩國國旗的南京機場上，五千多名羣衆歡呼跳躍，縱情歌唱，呈現出一片歡騰景象。齊奧塞斯庫同志和夫人同周恩來、許世友、張春橋等同志走到歡迎隊伍中，和羣衆親切握手，並一起照了相。

羅馬尼亞貴賓乘車離開機場，進入市內主要街道時，齊奧塞斯庫同志由周恩來、許世友同志陪同，埃列娜·齊奧塞斯庫同志由林佳楣同志陪同，分乘敞篷汽車接受革命羣衆的夾道歡迎。聚集在通往賓館的十多公里長的街道上的歡迎羣衆，手持中羅兩國國旗、花束和彩帶，敲鑼打鼓，載歌載舞，向齊奧塞斯庫同志致敬，向兄弟的羅馬尼亞人民致敬。市中心人民廣場附近的大樓上，豎立着齊奧塞斯庫同志的巨幅畫像。當貴賓們來到這裏時，無數彩色氣球騰空而起，上千名紅衛兵用花束組成了「歡迎」字樣，男女青年跳起了「紅花舞」、「女民兵舞」等舞蹈，出現了極其熱烈的歡迎場面。

貴賓參觀軍事表演 與民兵們一起拍照

【據新華社南京五日電】中國共產黨江蘇省委員會、江蘇省革命委員會今天晚上舉行宴會，熱烈歡迎由羅馬尼亞共產黨總書記、國務委員會主席尼古拉·齊奧塞斯庫同志率領的羅馬尼亞黨政代表團。

中共中央政治局常委、國務院總理周恩來同志，中共中央政治局委員、中共江蘇省委第一書記、江蘇省革委會主任、中國人民解放軍南京部隊司令員許世友同志，中共中央政治局委員、中國人民解放軍南京部隊第一政治委員張春橋同志，出席了宴會。

宴會充滿了中羅兩黨、兩國人民團結友好的熱烈氣氛。宴會廳裏並排懸掛着羅馬尼亞國旗和中國國旗。宴會開始，賓主一起走進宴會廳，全場響起熱烈的掌聲。

許世友同志和齊奧塞斯庫同志先後在宴會上講了話。許世友同志代表中共江蘇省委員會、江蘇省革委會和全省軍民，向羅馬尼亞貴賓表示熱烈歡迎。

齊奧塞斯庫同志在講話中說，在訪問中國的過程中，有機會來南京參觀訪問，使我們感到高興。他說，我們受到你們人民熱烈的歡迎，我們把這些看成是我們兩黨、兩國人民之間存在的友好關係的表現。

齊奧塞斯庫同志說，在建設社會主義和反對帝國主義的鬥爭中，需要加強我們兩黨、兩國之間的團結，加強反帝力量之間的團結。因為，加強這種團結，就可以取得勝利。他說，這次我們代表團對中國的訪問，將促進我們兩黨和兩國人民之間友誼的發展。

【據新華社南京六日電】羅馬尼亞共產黨總書記、國務委員會主席尼古拉·齊奧塞斯庫同志和夫人以及由他率領的羅馬尼亞黨政代表團，結束了在南京的訪問，今天下午乘專機離開南京去上海訪問。

中共中央政治局常委、國務院總理周恩來，中共中央政治局委員、中國人民解放軍南京部隊第一政治委員張春橋，陪同貴賓們去上海。

隨同訪問的杜馬大使的夫人和大使館人員，同機離開南京。

中共中央政治局委員、中共江蘇省委第一書記、江蘇省革命委員會主任、中國人民解放軍南京部隊司令員許世友，以及中共江蘇省委員會、江蘇省革命委員會、中國人民解放軍南京部隊、南京市革命委員會的負責人和五千多羣衆到機場熱烈歡送羅馬尼亞貴賓。

今天上午，齊奧塞斯庫同志和夫人以及由他率領的羅馬尼亞黨政代表團，在周恩來、張春橋等同志陪同下，觀看了南京市民兵、紅衛兵和紅小兵的軍事表演，受到極其熱烈的歡迎。齊奧塞斯庫同志讚揚了民兵們的表演，並在周恩來、許世友、張春橋等同志陪同下，和民兵們一起照了像。

羅黨政代表團抵南京訪問

齊奧塞斯庫同志和由他率領的羅馬尼亞黨政代表團，由周恩來同志和張春橋同志陪同，六月五日乘專機從北京到達南京參觀訪問，受到南京數十萬革命羣衆的熱烈夾道歡迎。齊奧塞斯庫同志的夫人埃列娜·齊奧塞斯庫同志同機到達南京。許世友同志、吳大勝同志等到機場熱烈歡迎羅馬尼亞貴賓。這是貴賓在機場和歡迎羣衆合影。（新華社傳真圖片）

人民日報社論

向英雄的越南南方人民致敬

【新華社北京五日電】「人民日報」六日發表一篇社論，題目是「向英雄的越南南方人民致敬」。社論全文如下：

今天是越南南方共和臨時革命政府成立兩周年。中國人民滿懷兄弟的情誼，向越南南方人民抗美救國戰爭的組織者和領導者——越南南方民族解放陣綫和越南南方共和臨時革命政府表示最熱烈的祝賀，向站在反美鬥爭最前綫的英雄的越南南方人民致以崇高的戰鬥敬禮。

越南南方共和臨時革命政府的成立，是越南南方人民英勇頑強的浴血奮戰的勝利成果。它標誌着越南南方人民的抗美救國戰爭進入一個新的歷史階段。兩年來，越南南方愛國軍民在越南南方民族解放陣綫和越南南方共和臨時革命政府的正確領導下，堅持持久的人民戰爭，不怕犧牲，英勇戰鬥，不斷取得新的勝利。人民解放武裝力量在抗美救國戰爭的革命烈火中，愈戰愈勇，越戰越強，向美偽軍發動了持續的進攻，殲滅了敵人大量有生力量。解放區不斷擴大，各級人民政權日益鞏固。在越南南方愛國軍民的沉重打擊下，美帝國主義苦心經營的「綏靖」計劃遭到了破產。特別是今年春季，英勇的越南南方愛國軍民密切配合，並肩戰鬥，粉碎了美偽軍在九號公路地區的軍事冒險，取得了具有戰略意義的偉大勝利。九號公路大捷，打亂了美帝國主義在印度支那的戰略部署，進一步挫敗了美國的戰爭「越南化」陰謀，加劇了美國統治集團內部的矛盾，促進了美國人民反對侵略戰爭的革命運動的新高漲。美帝國主義從來沒有像今天這樣孤立，這樣狼狽。尼克松不得不哀嘆，美國正面臨着「一場「歷史上最長久、最激烈、最困難的戰爭」局面」。

越南南方人民抗美救國戰爭的偉大勝利，為全世界被壓迫人民和被壓迫民族樹立了光輝榜樣。越南南方人民的正義鬥爭，也得到了各國人民的廣泛支持。越南南方共和臨時革命政府獲得了越來越多的國家的承認，國際威望與日俱增。

事實無可辯駁地證明，越南南方共和臨時革命政府是越南南方真正的合法政府，而美帝國主義用刺刀支撐起來的西貢傀儡政權，只不過是一小撮早已被人民唾棄的民族敗類和賣國賊。

當前，整個印度支那是一派大好的革命形勢。越南、老撾和柬埔寨人民高舉印度支那人民最高級會議的旗幟，團結戰鬥，乘勝前進。

不管美國侵略者怎樣猖獗，怎樣掙扎，都改變不了印度支那三國人民必勝的局面。當然，美帝國主義決不會甘心自己的失敗。它拒不接受全部、無條件、限期從印度支那撤出美國侵略軍的合理主張，繼續強化侵略戰爭，策劃新的軍事冒險。但是，尼克松政府想從擴大戰爭中尋找出路的任何企圖，只能走到自己願望的反面。它去年出兵柬埔寨，今年春季又入侵老撾，其結果不正是這樣嗎？美國侵略者如果繼續擴大戰爭，必然是更加分散兵力，更加處於被動挨打的地位，進一步陷入人民戰爭的汪洋大海之中，從而加速自己的徹底失敗。

越南人民的偉大領袖胡志明主席指出：「為了祖國的獨立，為了對正在反對美帝國主義的各個民族承擔義務，我國全民和全軍團結一致，不怕艱苦、犧牲，堅決戰鬥到完全勝利。」我們深信，具有英勇革命鬥爭傳統的越南人民遵循胡志明主席的教導，堅持持久的人民戰爭，同英雄的老撾人民、柬埔寨人民加強團結，共同戰鬥，就一定能夠把美國侵略者全部趕出去，實現解放南方，保衛北方，進而和平統一祖國的神聖目標。

越南南方人民抗美救國戰爭的偉大勝利，是對中國人民的極大的鼓舞和支持。越南人民英勇頑強的鬥爭精神，是中國人民學習的榜樣。支援越南人民和印度支那人民的抗美救國戰爭，是中國人民應盡的國際主義義務。「七億中國人民是越南人民的堅強後盾，遼闊的中國領土是越南人民的可靠後方」。中國人民遵循偉大領袖毛主席的教導，決心全力以赴地支援越南人民和印度支那人民的抗美救國戰爭，直到取得徹底的勝利。

阮文廣大使招待會 董必武副主席等出席

黃永勝重申全力支援印支 直到三國抗美獲徹底勝利

阮文廣說三國並肩戰鬥誓把美侵略者趕出印支

【據新華社北京五日電】越南南方共和臨時革命政府駐中國大使阮文廣，今天下午舉行盛大招待會，熱烈慶祝越南南方共和臨時革命政府成立兩周年。

中共中央政治局委員、中華人民共和國副主席董必武，中共中央政治局委員、中國人民解放軍總參謀長黃永勝，中共中央政治局委員姚文元，中共中央政治局委員、國務院副總理李先念，中共中央軍委副主席葉劍英，中共中央政治局候補委員、中國人民解放軍副總參謀長吳法憲、李作鵬、邱會作，中共中央政治局候補委員、中國人民解放軍總政治部主任李德生，中共中央委員、人大常委會副委員長郭沫若等，應邀出席招待會。

應邀出席招待會的還有：越南勞動黨中央委員、越南民主共和國駐中國大使吳明；柬埔寨民族統一陣綫中央政治局委員、王國民族團結政府軍備大臣楊森安將軍和夫人；老撾朋友們；緬甸共產黨中央代表團團長、緬甸共產黨中央委員會副主席德欽巴登頂；印度尼西亞共產黨中央代表團團長、印度尼西亞共產黨中央委員、政治局委員尤索福·阿吉托羅普。

招待會上充滿着中國人民和越南人民的偉大友誼和戰鬥團結的熱烈氣氛。宴會大廳裏並排懸掛着中國國旗和越南南方共和國國旗。招待會開始時，樂隊先後奏中國國歌和越南南方共和國國歌。阮文廣大使、黃永勝總參謀長先後在招待會上發表了熱情洋溢的講話（講話全文見第三版）。

阮文廣大使在講話中介紹了越南南方共和臨時革命政府成立以來，不斷鞏固和發展民族大團結陣綫，動員全體越南南方軍民高度發揚戰勝美國侵略強盜的鬥爭精神，接連取得的輝煌的勝利。他表示一千四百萬越南南方人民決心和北方的骨肉同胞一起，徹底地實現偉大的胡志明主席的神聖遺囑，忠實地履行印度支那人民最高級會議聯合聲明的精神，堅決和以蘇發努馮親王為首的老撾愛國戰線黨領導下的兄弟的老撾人民並肩戰鬥，堅決和以國家元首諾羅敦·西哈努克親王為首的柬埔寨民族統一陣綫領導下的兄弟的柬埔寨人民並肩戰鬥，一定要把美國侵略者趕出越南、老撾、柬埔寨，解放印度支那三國人民，為保衛亞洲和世界和平作出貢獻。他祝願越中兩國人民的兄弟的偉大情誼和戰鬥團結萬古長青。

黃永勝總參謀長在講話中，代表中國共產黨、中國政府和中國人民，向戰鬥在抗美最前線的兄弟的越南南方人民，表示最熱烈的節日祝賀。他說，中國人民熱烈歡呼印度支那三國人民所取得的偉大勝利，並且衷心祝願你們在今後的鬥爭中取得新的更大的勝利。黃永勝總參謀長強調說，中國人民的偉大領袖毛主席教導我們：如果我們中國有誰擺出不能幫助越南人民抗美救國鬥爭的話，那就是叛變，就是背叛革命。我們將永遠遵循毛主席的教導，堅決同兄弟的越南人民和印度支那各國人民站在一起，竭盡全力地支援你們的抗美救國戰爭，直到取得徹底的勝利。

他們的講話在全場激起一陣陣的熱烈掌聲。

印度支那人民在抗美救國戰爭中取得的偉大勝利，特別是九號公路戰場的輝煌勝利，使我國人民深受鼓舞。在招待會上，首都工農兵、革命幹部、革命知識分子代表，同越南、柬埔寨、老撾戰友親切交談，表示一定要很好地向越南和印度支那各國人民學習，學習他們的革命鬥爭精神；表示一定要同印度支那三國人民永遠團結在一起，戰鬥在一起，勝利在一起。

加首任駐華大使 柯林斯抵達北京

【新華社北京五日電】加拿大首任駐中華人民共和國特命全權大使拉爾夫·埃德加·柯林斯，今天乘飛機到達北京。

我首任駐智大使 林平離北京赴任

【新華社北京五日電】中華人民共和國首任駐智利共和國特命全權大使林平，今天乘飛機離京赴任。

周總理許世友張春橋陪同

羅貴賓參觀南京長江大橋

齊奧塞斯庫總書記先乘船觀大橋全景，再參觀鐵路和公路橋，並聽取大橋負責人介紹建橋經過

【據新華社南京五日電】羅馬尼亞共產黨總書記、國務委員會主席尼古拉·齊奧塞斯庫同志和夫人，以及由他率領的羅馬尼亞黨政代表團，今天下午由周恩來、許世友、張春橋同志等陪同，參觀了南京長江大橋，受到了建橋工人和革命羣衆的熱烈歡迎。

今天，南京長江大橋上紅旗和彩旗迎風招展。下午四時許，當齊奧塞斯庫同志和夫人等羅馬尼亞貴賓在周恩來、許世友、張春橋等同志陪同下，乘車來到大橋時，橋頭鑼鼓喧天，橋上橋下的歡迎羣衆載歌載舞，不斷高呼口號，向齊奧塞斯庫同志等羅馬尼亞同志致意。

齊奧塞斯庫同志和夫人等羅馬尼亞貴賓，首先乘船觀看了南京長江大橋的全景。然後參觀了鐵路橋和公路橋。南京長江大橋負責人向羅馬尼亞同志介紹了我國工人階級獨立自主、自力更生，克服重重困難建造南京長江大橋的經過。齊奧塞斯庫同志對建橋工人和工程技術人員所取得的成就表示祝賀。

美日頭目加緊勾結

並勾結朴蔣幫準備新侵略戰爭

佐藤派三軍頭目下月到漢城和我領土台灣活動

來往頻繁 大搞軍事演習

【新華社北京六日電】東京消息：美日反動派最近大搞聯合軍事演習，美日反動頭目也加緊勾結，頻繁來往於華盛頓、東京、漢城和中國的台北之間，為美帝國主義利用日本軍國主義發動侵略戰爭作準備。

據報道，美國的第七艦隊和日本海軍從五月二十八日起到六月五日在朝鮮東海進行了為時九天的聯合軍事演習，向朝鮮人民、中國人民和亞洲人民「炫耀武力」。

與此同時，美帝國主義的軍事頭目們同日本軍國主義頭目頻繁往來。五月末，日本陸軍參謀長衣笠駿雄前往漢城活動了五天。六月，美國海軍作戰部長朱姆沃爾特又竄到了日本橫田美軍基地，安排美帝在亞洲和太平洋地區的軍事部署。另據透露，佐藤反動政府最近決定在七月初派遣由陸、海、空三軍的高級軍事頭目三十四人組成的軍事代表團到南朝鮮和中國的領土台灣與朴正熙傀儡集團和蔣介石匪幫進行軍事勾結。美國國防部長萊爾德也將在七月初訪問日本，然後也要到南朝鮮活動。這些活動說明，美帝國主義在加緊起用日本軍國主義，勾結朴正熙集團和蔣介石集團，為在亞洲挑起新的侵略戰爭作準備。

澳洲新書揭露日閥 佐藤備戰規模空前

指出日閥已成尼克松主義主要支柱

號召發展人民運動不許日攫取資源

【據新華社墨爾本五日電】最近在澳洲出版了一本題為「反對日本軍國主義的戰爭準備活動」的書，號召發展人民運動，反對從澳大利亞向日本軍國主義戰爭機器提供鐵礦、鋁土、煤、石油和其他戰略物資。

這本書指出：「在美帝國主義的指使下，日本軍國主義已經復活。」

這本書指出，日本軍國主義的復活是對澳大利亞人民的嚴重威脅。美帝在扶植日本軍國主義，日本軍國主義正在忠實地執行其主子的命令。

這本書談到日本軍國主義最近宣佈的第四個五年擴軍計劃，指出日本軍國主義的擴軍備戰活動已經達到前所未聞的規模和速度。

這本書還指出，以佐藤為首的日本軍國主義者野心勃勃，它不僅正在打入澳大利亞，而且已經在經濟上侵入泰國、印尼、馬來亞、印度，並且在某種程度上侵入了拉丁美洲。

這本書指出：「日本軍國主義者是能夠被制止的。我們不是生活在三十年代，相反，我們是生活在世界革命運動正在走向最後勝利的時代，世界人民的團結正在日益發展。」「日本軍國主義的復活，已經促使中國、朝鮮和印度支那人民緊密地團結起來。」

中蒙互供貨物 雙方簽議定書

周化民代表我國在烏蘭巴托簽字

【新華社北京八日電】烏蘭巴托消息：中華人民共和國和蒙古人民共和國一九七一年互供貨物議定書五日在烏蘭巴托簽字。

中國政府貿易代表團團長、對外貿易部副部長周化民和蒙古政府貿易代表團團長、對外貿易部副部長策倫桑加分別代表本國政府在議定書上簽字。

蒙古對外貿易部部長奧其爾和蒙古政府貿易代表團全體成員參加了簽字儀式。

中國駐蒙古大使館臨時代辦和中國政府貿易代表團全體成員，也參加了簽字儀式。

「九號公路大捷」 北京上映紀錄片

【新華社北京五日電】為慶祝越南南方共和臨時革命政府成立兩周年，北京和全國各地六日起陸續上映越南故事影片「森林之火」，同時上映新聞紀錄影片「九號公路大捷」。

故事片「森林之火」是由越南民主共和國故事影片製片廠攝製的。這部影片反映的是越南民主共和國邊防軍的一支小分隊，依靠羣衆，同在越南民主共和國境內進行破壞活動的一股美偽武裝匪徒的鬥爭故事。

具有重大戰略意義的九號公路大捷，為印度支那人民抗美救國事業增添了光輝的一頁。紀錄這一勝利的影片「九號公路大捷」，是由越南人民軍電影製片廠、越南南方解放軍電影製片廠、老撾人民解放軍電影工作者聯合攝製，中央新聞紀錄電影製片廠譯製的。

人民戰爭威力無窮

——慶祝越南南方共和臨時革命政府成立兩周年

中國人民解放軍某部「鷹峯山英雄連」

在四海翻騰、五洲震盪的大好革命形勢下，在印度支那人民抗美救國戰爭節節勝利的凱歌聲中，越南南方共和臨時革命政府成立兩周年的光輝節日來到了。我們全連指戰員，同全軍和全國人民一道，向戰鬥在反美鬥爭最前線的越南南方人民，致以最熱烈的節日祝賀和最崇高的戰鬥敬禮！

越南南方共和臨時革命政府的成立，是越南南方人民堅持持久的人民戰爭，同美帝及其走狗進行英勇鬥爭所取得的勝利成果，它標誌着越南南方人民的抗美救國戰爭進入一個新的歷史階段。

兩年來，英雄的越南南方人民在越南南方民族解放陣線和越南南方共和臨時革命政府的領導下，高舉抗美救國的正義旗幟，大力發揚「決戰決勝」的革命精神，在十分艱苦的條件下，不畏強暴，不怕犧牲，敢於藐視美帝國主義這個「龐然大物」，充分運用人民戰爭的戰略戰術，以己之長，攻敵之短，愈戰愈勇，越戰越強，殲滅了敵人大量有生力量，挫敗了美國強盜的多次軍事冒險和戰爭「越南化」陰謀，取得了抗美救國戰爭的輝煌勝利。僅在一九七〇年，越南南方軍民就殲滅美偽軍四十二萬名。今年以來，在南方各個戰場上，又接連取得振奮人心的輝煌戰果，特別是今年二、三月間，溪山戰場軍民同老撾南部地區軍民緊密配合取得了震撼世界的九號公路大捷，更是充分地顯示了人民戰爭的無敵威力。與此相反，美帝及其走狗在過去兩年中敗績纍纍，深陷泥潭，面臨滅頂之災。最近連美帝頭子尼克松在對外政策報告中也無可奈何地哀嘆：越南問題是他「最傷腦筋的問題」，侵越戰爭「一直是代價很大和令人失望的」。

越南南方人民的戰鬥實踐表明，人民戰爭是對付美帝國主義及其走狗的最有效的法寶，人民戰爭是革命戰爭勝利的根本保證。正如偉大導師列寧所指出的那樣：「被壓迫民族所進行的革命戰爭一旦把千百萬勞動者和被剝削者真正喚醒，就會產生極大的本領，就能創造奇蹟。」

今天，從長山山脈到湄公河畔，從暹羅灣海濱到查爾平原，印度支那三國人民的抗美救國戰爭的烈火熊熊燃燒，人民戰爭的滾滾洪流勢不可擋。美帝國主義已經找不到任何辦法來對付人民戰爭。儘管美帝一直把越南南方作為試驗人民戰爭的試驗場，出動了數十萬美軍、僕從軍，拼湊了近百萬西貢偽軍，動用了除原子彈以外的所有現代化武器，竭力推行侵越戰爭「越南化」計劃，但是，它仍然在越南南方人民面前一敗再敗，越敗越慘。難道這是因為越南南方人民比美國有更多的現代化武器嗎？不是，根本的勝利因素是人民，是人民戰爭這個最有效的法寶。越南南方人民抗美救國戰爭的勝利發展，雄辯地證明了毛主席關於「帝國主義和一切反動派都是紙老虎」的英明論斷。美帝國主義這個龐然大物，其實是紙老虎。被侵略的人民只要團結起來，拿起武器，堅持持久的人民戰爭，就可以打敗美帝，獲得勝利。

現在，美帝國主義已經陷入了人民戰爭的汪洋大海之中。但輸紅了眼的美帝是不見棺材不落淚的。正如越南人民的偉大領袖胡志明主席所指出的：「敵人就像一頭垂死的野獸，將更加瘋狂地掙扎。」如果美帝國主義還要一味蠻幹下去，必將受到人民戰爭更加沉重的懲罰，遭到更加慘重的失敗。我們堅信，具有光榮革命鬥爭傳統的越南南方人民，遵循越南人民偉大領袖胡志明主席的遺訓，堅持持久的人民戰爭，一定能夠打敗美帝及其走狗，贏得抗美救國戰爭的徹底勝利。

我們偉大領袖毛主席指出：「七億中國人民是越南人民的堅強後盾，遼闊的中國領土是越南人民的可靠後方。」中國人民解放軍和中國人民，堅決遵循毛主席的教導，堅持無產階級國際主義，全力以赴地支持兄弟的越南人民和印度支那各國人民的抗美救國戰爭，直到把美帝從越南和印度支那全部趕出去！

【據新華社北京六日電】

越南南方人民戰爭兩年殲敵百零六萬

內美軍及僕從軍卅四萬五千人另殲萬餘敵機

狠狠打擊了美帝「越南化」陰謀

【新華社河內五日電】英雄的越南南方人民，在越南南方民族解放陣線和越南南方共和臨時革命政府的英明領導下，遵循胡志明主席「沒有什麼能比獨立、自由更為寶貴的了」的教導，發揚不怕犧牲，不怕艱苦，決戰決勝，與美國侵略頑寇的英雄氣概，運用人民戰爭的法寶，給美帝的侵越戰爭「越南化」陰謀以粉碎性打擊。目前，越南南方戰場捷報頻傳，越南南方人民抗美救國鬥爭的形勢一派大好。

美帝頭子尼克松一九六九年上台後，極力推行侵越戰爭「越南化」陰謀。美偽集團一面瘋狂抓丁，擴充和加強偽軍，一面進行所謂「掃蕩」、「綏靖」，使用狂轟濫炸、屠殺人民、毀滅田園、摧毀村莊等法西斯手段，建立「戰略村」和「集中營民區」，妄圖以此切斷越南南方軍民之間的聯系，強化偽政權，挽救美帝在越南南方的敗局。

兩年來，英雄的越南南方軍民向美帝及其走狗，發動了連續不斷的進攻，狠狠地打擊了美帝的侵越戰爭「越南化」陰謀。據不完全統計，一九六九年和一九七〇年兩年中，越南南方軍民共打死、打傷和俘虜敵人一百零六萬五千名，其中有美軍及其僕從軍三十四萬五千人，擊落擊毀敵人各種類型飛機一萬二千三百架，擊毀各種軍車三萬三千一百輛。今年以來，越南南方軍民同老撾和柬埔寨軍民緊密配合，協同作戰，在從邊海河南岸到金甌角的廣闊戰場上廣泛出擊，特別是在溪山戰場和西原戰場打了一系列的漂亮仗，挫敗了美國侵略者新的軍事冒險，取得了具有重大戰略意義的勝利。

越南南方各地軍民，為了粉碎美偽集團的「綏靖」計劃，還大力發展地方武裝和游擊隊，廣泛開展游擊戰爭。各地人民武裝和廣大人民羣眾，人人動手，削竹尖、設陷阱，用敵人未爆炸的炸彈、炮彈等製造地雷等各種簡陋武器。他們就用這些簡陋武器英勇殺擊「掃蕩」的敵人，破壞敵人交通運輸線，殲滅惡棍、間諜，搗毀「戰略村」和「集中營民區」，並且包圍和進攻美偽軍據點，使敵人陷於人民戰爭的汪洋大海之中。據不完全統計，從一九六九年年初到一九七一年三月底，越南南方軍民先後搗毀八千五百多個「戰略村」和「集中營民區」，在擁有三百萬人民羣眾的三千六百個村莊裏取得了控制權，殲滅和瓦解了四百多個「綏靖團」，包圍和迫攻了五千七百多個敵軍據點、哨所，攻克和迫降、迫撤了八百二十五個據點和哨所。特別是馬時地區軍民，從去年十二月一日到今年四月十日，進行了持續一百三十多個晝夜的反「掃蕩」、反「綏靖」戰鬥，斃傷敵人七千多名。越南南方軍民，在激烈的反「掃蕩」、反「綏靖」戰鬥中，進一步豐富了游擊戰爭的經驗。

為了更有力地堅持持久的人民戰爭，越南南方廣大軍民在堅持戰鬥的同時，發揚自力更生的革命精神，積極建設和鞏固解放區。他們在「生產如殺敵」等口號鼓舞下，貫徹越南南方共和臨時革命政府提出的「自給自足、自力更生」政策，戰勝敵人帶來的困難，積極恢復和發展生產。農民們大力開墾荒地和興修水利。廣大革命幹部和人民武裝力量指戰員也積極搞好農業生產，作到每年都有一部分糧食自給。解放區人民還克服困難，恢復和維持手工業生產。檳椥省人民每年生產三千六百多噸食糖、五千多噸鹽。茶榮省每年生產四萬六千多張草席，供應人民生活和抗美救國戰爭的需要。與此同時，解放區的文教衛生事業也取得了出色成績。

隨着抗美救國戰爭的節節勝利和解放區的擴大和鞏固，兩年來，越南南方各級人民革命政權廣泛建立和鞏固。截至現在，南方共和臨時革命政府已在中部中區、中部南區、南部西區和南部中區建立了自己的代表機構，在四十四個省、六個城市、一百八十二個縣和一千五百多個鄉成立了人民革命委員會。各級革命政權在領導越南南方人民進行戰鬥、搞好生產和支援前線等工作中發揮了巨大作用。

目前，越南南方軍民正在進一步粉碎敵人的「越南化」陰謀，決心把美國侵略者全部趕出去，奪取抗美救國戰爭的徹底勝利。

中國臨時代辦設晚宴招待羅化工部訪華團

【新華社布加勒斯特五日電】中國駐羅馬尼亞大使館臨時代辦王占元三日在大使館舉行晚宴，招待不久前訪華回國的、由羅馬尼亞化學工業部副部長亞歷山德魯·阿爾貝斯庫率領的羅馬尼亞化學工業部代表團。

中國駐羅馬尼亞大使館商務參贊彭潤民等出席作陪。

「紐約時報」說 尼克松秉性難移仍然要賴在印支

「越南化」是無限期介入方案

【美聯社紐約六日電】「紐約時報」今天就越南問題發表評論說，尼克松再次表示，美國決定依然留駐在印度支那，直到西貢當局能夠「自衛」為止。

「現在的問題是：美國在印支戰場上送掉了四萬五千多名美軍的生命和價值一百億美元的軍事裝備，並且訓練和裝備了一百萬西貢軍，美國已經給了西貢當局一切進行自衛的機會了。」

「但是，西貢軍在老撾慘遭失敗之後，上星期在柬埔寨東部又遭到慘敗，進一步證明西貢軍還是不能自衛。這次新失敗，更加使人擔心，尼克松的所謂通過「越南化」結束印度支那戰爭的方案，實際上只是美國無限期介入的方案。」

縱橫談

把尼克松逐步打敗的兩年

施書平

人們在熱烈地祝賀越南南方共和臨時革命政府成立兩周年。

臨時革命政府是一九六九年六月六日成立的。那時距離尼克松取代了約翰遜當「總統」，只不過幾個月。

約翰遜時期，是美國直接派兵侵略越南南方，並且大舉轟炸越南北方的瘋狂時期。約翰遜出動的美國軍隊，最高的時候，達到了五十幾萬。

約翰遜敗了，灰溜溜地下台。尼克松在「結束越戰」的滿口承諾下上台。他上台之後，就不遺餘力地搞戰爭「越南化」，並且侵略柬埔寨、老撾，把戰爭擴大到整個印度支那。在美國，這是一個更加瘋狂的時期。而瘋狂的結果，是美國遭到更大的失敗，戰場上固然失敗，國內又加劇了政治危機、經濟危機、財政金融危機和社會危機。

領導越南南方人民和人民的軍隊，聯合柬埔寨、老撾兄弟，堅持持久人民戰爭，把瘋子般的尼克松及其走狗打敗的，是越南南方民族解放陣線和越南南方共和臨時革命政府。兩年中，他們殲滅了敵軍，包括美軍及其僕從軍三十四萬五千名，尼克松的「越南化」一敗塗地，「綏靖」計劃也不斷破產。這是偉大的勝利。特別是今年在老撾南部，越南南方解放軍同老撾愛國軍民並肩作戰，取得了九號公路大捷，更是威震全球的具有重大戰略意義的偉大勝利。

中國人民對越南人民的革命鬥爭精神，是極為推崇、欽佩的。北京「人民日報」六日的社論說：「越南人民抗美救國戰爭的偉大勝利，是對中國人民的極大鼓舞和支持。越南人民英勇頑強的鬥爭精神，是中國人民學習的榜樣。」

越南人民和印度支那人民是一定要勝利的。美帝國主義只有全部、無條件、限期從印度支那撤走，這場戰爭繼續打下去，尼克松非遭到更大的失敗不可。

老撾各地愛國軍民五月份殲敵一千名

【新華社北京五日電】據巴特寮通訊社報道：老撾愛國軍民在五月份連續向敵人發動進攻，取得了許多勝利。據不完全統計，老撾愛國軍民在五月份共消滅和瓦解敵人二千多名，擊落敵機十九架，擊毀坦克、裝甲車十輛，其中包括大量軍車，炸斷橋樑三座，擊毀軍用物資倉庫四座，另外還繳獲大批武器和軍用物資。

報道說，在此期間，老撾愛國軍民在波羅芬高原進行了出色的戰鬥。五月中旬，愛國軍民向波羅芬高原上的敵人發動了猛烈進攻，同時，還猛烈襲擊寶入法蘭地區的敵人，襲擊九號公路西面東興地區的敵軍巢穴。在五月裏，僅老撾南部愛國軍民就消滅和瓦解敵人一千多名，並且收復了法蘭地區。

在上寮地區，川壙省愛國武裝力量猛烈攻擊從桑通和龍鎮出發到龍鎮北面和東北面進行騷擾的王寶匪軍，並在弄隆和南法瑪地區向王寶匪軍發起進攻，消滅敵人一批有生力量。

報道說，老撾愛國武裝力量還攻打了敵軍一〇六號指揮所、機場和後勤倉庫區，消滅許多敵軍軍官，擊毀軍車五十輛，其中包括一批坦克和裝甲車。

報道說，在五月裏，老撾各地的地方部隊和游擊隊積極進行活動，不斷襲擊「掃蕩」的敵人。特別是萬象省和[illegible]的地方部隊[illegible]，打了許多漂亮的殲滅戰，消滅大批敵人，擊毀[illegible]。

蘇油船和法軍艦地中海相撞

【美聯社巴黎六日電】法國國防部宣佈，法國海軍護送艦崔富爾號，於今天黎明前在地中海和蘇聯油船巴沙爾夫號相撞，兩艘船艦都遭到嚴重損壞。

海軍發言人說，蘇聯油船損壞的程度顯然沒有那麼嚴重。兩艘船隻在濃霧中相撞，當時是國際標準時間三時。

法一架空軍機起飛時墜毀

【路透社巴黎六日電】法國國防部發言人今天說，一架法國空軍飛機昨天晚上在莫魯羅亞核子試驗場起飛後不久墜毀，[illegible]名機組人員喪生，兩名受傷。[illegible]

美黑白士兵在橫濱衝突

暴動歷三小時三人受傷

【美聯社橫濱六日電】今早，橫濱一個酒吧區爆發黑白種族暴動，三名在岸上度假的美國水兵和陸戰隊員受傷。橫濱是美國第七艦隊常駐港口，位於東京以南。傷者均是白人。

美國海軍說，暴動顯然開始於一家黑人士兵經常出入的酒吧，隨後蔓延到其他酒吧去。暴動時間大約三小時，最後才被岸上巡邏人員鎮壓下去。

羅馬尼亞貴賓觀看南京紅小兵演出

中國共產黨江蘇省委員會、江蘇省革命委員會，六月五日晚舉行宴會，熱烈歡迎齊奧塞斯庫同志率領的羅馬尼亞黨政代表團。宴會結束後舉行文藝晚會，賓主觀看了南京市紅小兵毛澤東思想宣傳隊表演的中羅兩國文藝節目。這是演出結束後，齊奧塞斯庫同志和夫人等羅馬尼亞貴賓以及周恩來、許世友、張春橋同志等和紅小兵們合影。

（新華社傳真照片）

阿拉伯人民反美以侵略鬥爭必勝

【新華社開羅五日電】新華社記者報道：阿拉伯人民反對美以侵略的鬥爭必勝。

美以是阿拉伯人民的兇惡敵人

美帝國主義指使以色列猶太復國主義侵略阿拉伯國家的一九六七年「六·五」戰爭已經過去四年了。今天，以色列侵略者在美帝的支持下，仍然霸佔着大片的阿拉伯領土，強暴地鎮壓佔領區的阿拉伯人民，並且對周圍的阿拉伯國家不斷進行戰爭挑釁和威脅。

一九七〇年，美帝向以色列提供了八億美元的軍事和經濟援助，而今年則將突破十億美元。美帝不僅向以色列提供了飛機、導彈等大量最新式的武器裝備，而且向以色列派去了許多所謂「雙重國籍」的軍官和飛行員。在中東，實際上是美國出錢，出槍甚至出人對阿拉伯人民和巴勒斯坦人民進行野蠻的屠殺。在美帝的全力支持下，以色列侵略者氣焰十分囂張。它不斷對阿拉伯國家進行挑釁和施加軍事壓力，時而進行轟炸，時而進行地面侵襲，嚴重地威脅着阿拉伯各國的安全。

不畏強暴，堅決戰鬥

哪裏有侵略，哪裏就有反抗。在過去的一年裏，阿拉伯人民堅持對美以侵略者進行了英勇的鬥爭。

巴勒斯坦游擊隊經受了美帝、以色列和約旦反動派聯合進攻的嚴峻考驗，粉碎了敵人企圖消滅他們的種種陰謀，高舉武裝鬥爭的旗幟，勝利前進。據巴勒斯坦革命武裝力量總指揮部最近宣布，在去年全年和今年頭四個月內，巴勒斯坦游擊隊總共對敵作戰六千零九十四次，相當於一九六九年全年作戰次數的兩倍半，給了以色列猶太復國主義以沉重的打擊。

巴勒斯坦人民武裝鬥爭的發展，給了阿拉伯人民以巨大的鼓舞。美以侵略者一直把巴勒斯坦游擊隊看成是他們在中東推行侵略擴張政策的最大障礙。為了消滅巴勒斯坦人民的武裝鬥爭，美帝國主義和約旦反動派去年九月對巴勒斯坦游擊隊大舉進攻。當時，美帝調兵遣將到地中海東部地區，揚言要在約旦進行「武裝干涉」；以色列也在約旦河西岸集結了大量兵力，虎視眈眈地準備進犯約旦河東岸的巴勒斯坦游擊隊基地；而約旦反動派也糾集其軍隊的全部主力，出動了四萬多名兵員和四、五百輛坦克和裝甲車，用砲火向巴勒斯坦游擊隊基地和安曼、伊爾比德等城市的巴勒斯坦難民營進行轟擊，企圖一舉消滅巴勒斯坦游擊隊。但是，美帝及其走狗的陰謀並沒有得逞。在廣大的巴勒斯坦人民、約旦人民和其他阿拉伯國家人民的支持下，巴勒斯坦游擊隊和民兵奮起自衛反擊，重創來犯之敵。巴勒斯坦游擊隊殲傷約旦反動軍隊一萬二千多人，擊毀一百多輛坦克和裝甲車，取得了重大勝利。

自從去年的九月事件以來，巴勒斯坦游擊隊又連續抗擊了約旦反動軍隊的五次進攻和以色列侵略軍對黎巴嫩南部的巴勒斯坦游擊隊基地的多次襲擊，並且繼續在以色列佔領區內展開猛烈的游擊戰。巴勒斯坦游擊隊在戰鬥中鍛煉成長，成為阿拉伯人民反對美以侵略者的一支突擊力量。

一些阿拉伯國家對美國和以色列的軍事壓力也進行了鬥爭。今年四月十七日，阿聯、敘利亞和利比亞三國元首在利比亞的班加西達成的關於成立阿拉伯共和國聯邦的協議中，重申了「決不同以色列媾和或達成和平協議，決不放棄一寸被佔領土地，決不放棄巴勒斯坦事業，或是拿巴勒斯坦事業作交易」的嚴正立場。

「中東慕尼黑」——「不行！」

為了撲滅巴勒斯坦人民武裝鬥爭的烈火和迫使阿拉伯人民妥協投降，美帝及其幫兇和走狗還加緊策劃「政治解決」和製造所謂「巴勒斯坦國」的陰謀。去年六月十九日，美帝拋出了臭名昭著的「羅杰斯計劃」；九月事件後，「巴勒斯坦國」的喧囂又甚囂塵上。但是，已經覺醒了的巴勒斯坦人民和其他阿拉伯人民是壓不垮，也騙不了的。他們對美帝及其同夥策劃的「中東慕尼黑」陰謀給予了堅決的回答：「不行！」去年「羅杰斯計劃」剛一出籠，就遭到了億萬阿拉伯人民的憤怒譴責。巴勒斯坦解放組織中央委員會在去年七月二十五日發表的一項聲明中莊嚴宣布，巴勒斯坦人民拒絕「羅杰斯計劃」，決心繼續鬥爭直到取得勝利和解放。聲明一針見血地指出：「顯然，美國的計劃實質上是十分惡毒的，因為它企圖破壞阿拉伯的團結和分裂阿拉伯內部陣線。它的目的還在於鎮壓和消滅阿拉伯解放運動，特別是鎮壓和消滅巴勒斯坦抵抗運動。」敘利亞、伊拉克、也門民主人民共和國和阿爾及利亞等國政府也表示拒絕「羅杰斯計劃」。在伊拉克、約旦、黎巴嫩和敘利亞等許多阿拉伯國家，發生了大規模的反對「羅杰斯計劃」的羣眾性遊行示威。「打倒美帝國主義！」「反對羅杰斯計劃！」等口號響徹阿拉伯世界的上空。這場反美風暴深入到許多阿拉伯中小城市，前後持續了兩個多月，充分顯示了阿拉伯人民反對妥協、堅持戰鬥的意志和決心。

今年四月，羅杰斯赤膊上陣，竄到中東來加緊兜售「和平解決」的陰謀的時候，阿拉伯人民舉起怒逐瘟神，黎巴嫩人民連續三天舉行大規模示威遊行，抗議羅杰斯的訪問。利比亞和伊拉克的輿論猛烈抨擊羅杰斯中東之行的新陰謀。

和巴勒斯坦人民站在一起

巴勒斯坦人民武裝鬥爭的發展壯大，極大地鼓舞了阿拉伯人民反對美以侵略者的鬥志，阿拉伯人民以滿腔熱情支持巴勒斯坦人民的鬥爭。

從大西洋到波斯灣，「支持巴勒斯坦委員會」像雨後春筍在各地湧現出來。工人們從微薄的工資中拿出一部分資助巴勒斯坦革命，婦女們到醫院要求為游擊隊傷員輸血，演員為巴勒斯坦革命義演，成千上萬的青年踴躍報名要求參加游擊隊的行列。

去年九月，美帝唆使約旦反動派對巴勒斯坦游擊隊發動的猖狂進攻，更加激起了阿拉伯人民對美帝及其反革命陰謀的仇恨。敘利亞、阿爾及利亞、蘇丹、利比亞、阿聯、伊拉克、也門民主人民共和國、阿拉伯也門共和國、科威特和黎巴嫩等阿拉伯國家政府，以及這些國家的工人、農民、青年、婦女、學生等各界羣眾團體，紛紛發表聲明，譴責美帝策劃的約旦反動派鎮壓巴勒斯坦游擊隊和人民的血腥罪行。利比亞政府宣佈同約旦政府斷絕外交關係。

今年三、四月，約旦反動派再次發動對巴勒斯坦人民的瘋狂進攻的時候，在阿聯，羣眾在開羅大街上冒着大雨，抗議美帝和約旦反動派的血腥罪行。阿拉伯工會國際聯合會號召阿拉伯工人採取一切必要措施制止約旦當局對巴勒斯坦人民的屠殺。這個組織還決定成立一支工人武裝大隊參加巴勒斯坦革命鬥爭。

廣大的約旦愛國人民不受欺騙，不怕鎮壓，他們奮起反對約旦反動派出賣民族利益的罪惡行徑。在去年九月事件中，約旦軍隊侯賽因旅和許多愛國官兵毅然起義，參加到巴勒斯坦游擊隊的行列，其他一些約旦官兵也不斷起義，掉轉槍口，給約旦反動派以沉重的打擊。

得道多助，失道寡助。巴勒斯坦人民的正義鬥爭得到了廣大阿拉伯人民和全世界進步人民的有力支持；而美以侵略者及約旦反動派陷於空前孤立，不管他們玩弄什麼花招，不管他們進行武力鎮壓或是政治欺騙，他們都逃脫不了失敗的命運。勝利一定屬於堅持鬥爭的英雄的巴勒斯坦人民和阿拉伯各國人民！

在解放軍猛烈打擊下 金邊經濟危機嚴重

濫發鈔票通貨膨脹貨物更缺乏

【美聯社金邊六日電】西方專家說，金邊政權由於一年多的戰爭，經濟已嚴重地削弱，必須努力度過嚴重的重重危機，因為在狄華之前，難以看到和解的跡象。

他們說，由施里瑪達代總理的金邊政權目前的經濟困難，是這個政權自去年遭到柬埔寨解放軍打擊以來的最危險的關頭。

金邊貨幣猛烈大跌。在三個多星期內，瑞爾在黑市已從一百三十對一美元跌到二百左右才對一美元。官價匯率是五十四點五瑞爾對一美元。

專家們說，真正的問題是預算赤字，濫發新鈔票造成的通貨膨脹和物品愈來愈缺乏。金邊政府擬定的一九七一年度預算赤字將達二億美元。

越人民軍隊報評斯努大捷

戰場力量對比更不利美國

這次勝利是對尼克松集團的侵略野心的沉重打擊

【新華社河內五日電】越南「人民軍隊報」四日發表評論，熱烈歡呼柬埔寨愛國軍民在斯努地區取得的輝煌勝利，指出斯努之戰是西貢偽軍在柬埔寨戰場上輸得最慘的一戰。

評論說，斯努是緊靠越柬邊界的一個地區，是敵人在西貢西北部防線的一個重要軍事基地，是敵人可以大規模地使用飛機、軍車和大砲的一個戰場。評論說，在斯努地區，柬埔寨解放軍既沒有坦克，沒有很多各種口徑的防空武器，地形也並不險要，但是，他們仍然能夠打一場大規模的殲滅戰，取得很大的戰果。

評論說，戰場上的事實證明，力量對比正在朝着很不利於美國及其走狗的方向發展。敵人的力量進一步削弱，人民的力量進一步壯大起來。

評論最後說，斯努大捷是對美國戰爭「越南化」政策的又一沉重打擊，是對尼克松集團的侵略野心的沉重打擊。

溪山附近美偽軍在解放軍捶打下

西寧省解放軍炸燬敵六萬公升汽油

【法新社西貢六日電】越南南方解放軍昨天對溪山附近的西貢軍加緊進擊。西貢軍正在「藍山八一九」戰役中試圖重新建立九號公路以北地區的控制。在中部高地的第五號火力支點仍被民軍包圍。

美軍發言人說，在東越邊境的西寧省，解放軍工兵爆炸了克洞美軍營地的油庫，六萬公升的汽油付之一炬。

【美聯社西貢六日電】美軍基地溪山附近，非軍事地區以下地區，星期六和星期日發生地面戰鬥。阮軍司令部發言人在西貢說，初步消息指出，六名阮軍被擊斃，五十三名受傷。越南南方解放軍於星期日上午二時十五分，襲擊一個阮軍夜營地。該營地在溪山東北方十二英哩，距阮軍指揮據點軍曹營不到二哩。夜營地駐有一營阮軍海軍陸戰隊。夜營地距石堆西南方僅三哩。美軍海軍陸戰隊曾經在石堆防守。發言人說，兩名阮軍海軍陸戰隊被擊斃，十二名受傷。解放軍於星期日早晨和星期六中午，還襲擊溪山東北九哩的另兩個海軍陸戰隊陣地，並且砲轟第三個陣地。四名阮軍被擊斃，四十名受傷。

本報特稿

美偵察機留駐厚木

原定七月「移交」忽又推翻協議

凌明

原定於七月一日起移交給日本政府的美軍駐日本厚木空軍基地，現在又傳出美國原駐在該基地的海軍偵察機部隊將繼續留駐，以便於偵察中、朝等社會主義國家。這一來實再一次暴露了美帝侵略亞洲，與日本反動派狼狽為奸的罪惡用心。

移交歸還都是騙局

阮文廣大使講話

（全文）

美偵察機留駐厚木

原定七月「移交」忽又推翻協議

本報特稿 凌明

原定於七月一日起移交給日本政府的美軍駐日本厚木空軍基地，現在又傳出美國原駐在該基地的海軍偵察機部隊將繼續留駐，以便於偵察中、朝等社會主義國家。這一事實再一次暴露了美帝侵略亞洲，與中朝爲敵的罪惡用心。

去年十二月，美國政府爲了「保衛美元」，削減海外開支，決定縮減駐日美軍的實戰兵力，撤退一部分地面美軍，加強基地機能，同時企圖扶植日本「自衛隊」，讓它擔負更多的「防衛」亞洲的義務。據去年十二月二十一日日美「安全保障協議委員會」會議，日美軍事當局作出了以下幾項協議：一、第七艦隊的旗艦（「奧克拉荷馬城」）從橫須賀移駐佐世保；二、橫須賀的美國軍艦修理部移交日本；三、厚木美軍基地移交日本；四、三澤、板付兩基地的鬼怪式戰鬥機移駐南朝鮮。

但是到了今年三月，美軍當局突然通知第一項協議關於第七艦隊旗艦暫停移駐；第二項的橫須賀美艦修理部也暫停移交。現在美軍又說厚木基地的偵察機隊要繼續留駐。一個協議達成不過半年，美軍當局先後已推翻三項協議。連日本資產階級報紙也指責，美軍重視在日本的基地作用，它的削減、移交不過是權宜之計。

空中間諜 偵察亞洲

這一次在厚木基地原定七月一日移交之前，美軍又出爾反爾，通知日本說原駐厚木基地的「EC—一二一」海軍偵察機要繼續留駐。

這種「EC—一二一」偵察機就是不斷偵察亞洲各國的軍用雷達的偵察機。一九六九年四月十五日，一架「EC—一二一」侵入朝鮮領空被朝鮮人民軍擊落。當時這架軍用機就是要偵察朝鮮的雷達網和其他間諜活動而被當場擊落的，「EC—一二一」又稱爲「空中的間諜」、「黑色的偵察機」。

在厚木基地駐有一個中隊，代替原有的「U—二」偵察機展開對亞洲各地的偵察活動。這種飛機和駐沖繩的「SR—七一」高空偵察機互相配合，對中國、朝鮮、越南等國進行偵察，以便提供美帝國主義發動侵略戰爭的各項必須資料。

美軍留駐 雙重算盤

厚木基地位於神奈川縣大和市附近，機場佔地約五百萬平方公尺，機場跑道二千五百公尺，建有美軍兵營、軍眷住宅、高爾夫球場、雷達管制站等軍用機場的各項設備。一九四六年美軍獨佔厚木機場後，即撥歸第七艦隊所屬航空部隊管理，主要任務是空軍偵察用，它的任務範圍以日本海爲中心，廣至整個遠東地區。

美軍當局原定的「移交」厚木基地，在美國來說是雙重算盤。第一，可以培植日本空軍「自衛隊」管理現代化基地的能力。讓日本空軍參加管理基地、航空管制和雷達防空網的一部分工作，整個厚木基地的大權仍然掌握在美軍當局手裏牢牢不放。美日共管基地，在表面上還可以欺騙日本輿論，對美國政府來說，又可以讓日本負擔一部分基地維持費用。一旦爆發戰爭或有侵略需要，美國隨時可以根據日美「安全條約」，在美軍指揮之下，由美日共同使用基地。

移交歸還 都是騙局

而實際上厚木基地的「移交」，不過是讓日本空軍「自衛隊」參與一小部分基地管理工作，基地上的美軍軍營、住宅、高爾夫球場、飛機格納庫等繼續由美軍管理。

即使是這樣虛假的「移交」，美軍當局忽而推翻協議，通知日本所謂「EC—一二一」機要把「EC—一二一」偵察機繼續留駐，日本「防衛廳」發言人說，美軍的決定只好接受。

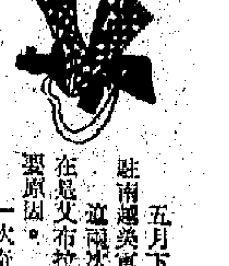
美軍一貫利用日本和沖繩的基地，[illegible]事。同時它又一[illegible]「共管」等花招欺騙日本人民，它的實質[illegible]。

尼克松同他的「榮譽」

原載美國「丹佛郵報」

越南南方民軍的兩次奇襲

李茹



五月下旬，越南南方民軍發動兩次奇襲，使美軍喪魂失魄，使駐南越美軍司令艾布拉姆斯膽戰心驚。

這兩次奇襲規模並不大，卻暴露了美軍士氣是如何低沉，這實在是艾布拉姆斯以至尼克松等美國侵略頭子所以爲之氣急敗壞的主要原因。

一次奇襲發生在五月二十一日。民軍用火箭轟擊非軍事地帶以南四哩的「查里二號」美軍火力支持基地，當場炸死美軍三十人，炸傷五十人，是十八個月以來民軍砲轟美軍造成的最大傷亡。

襲擊開始時是下午五時四十分，正是吃晚飯的時候，顯然民軍是故意選擇這個時間的。當時基地內的美兵正在營房外列隊準備進食堂吃飯。一聲砲響，少爺兵立即慌作一團，爭先恐後地逃命。他們一窩蜂地跑向最近一個作爲藥部用的掩蔽體。這個掩蔽體堆有六呎高的沙袋作保護，可是一枚一百磅的火箭一下子就穿過了掩蔽體的上蓋，落入掩蔽體內爆炸開來，立即將擠在體內的美兵炸得死的死、傷的傷，僥倖逃命者僅得四五人。

第二晚民軍又奇襲金蘭灣美軍基地。金蘭灣基地一向被認爲是美軍在南越最安全最保險的一個軍事設施。基地周圍，防衛工程和鐵絲網重重疊疊，可以說連雞犬飛鳥也難進內，更不必說人。

但是五月二十三日這一晚，幾名越南南方解放戰士竟然人不知、鬼不覺地潛入基地的防衛圈內，進行了爆炸工作。他們將總共貯有一百五十萬加侖飛機油的六個油庫爆炸燃燒。這次襲擊中，雖然沒有美兵受傷，但是僅燃料油一項的損失，就值一百二十萬美元。

[illegible]艾布拉姆斯[illegible]氣急的[illegible]「查理二號」火力支持基地事件發生後，五角大樓一名官員毫不隱諱地[illegible]說他們死得活該，則是因爲他們連基本軍訓的第一課也忘到腦後了。據說美軍在受訓時，曾經一再被警告不可集聚在一堆，必須保持分散等。

這說明了什麼呢？艾布拉姆斯等人所以爲這兩次事件氣得暴跳如雷，就是因爲他們已感覺到，他們的「孩子太疏忽了，完全忘記了自己身在戰場」。的確，[illegible]他們心目中只是一個撤退吧了，那裏還有什麼戰鬥志呢！

至於金蘭灣事件，更暴露了美軍的洩氣大意。據說基地上的美軍[illegible]基地防衛之糟，任何爆破手進入基地，都不會不被守兵發現的。可是事實是民軍那晚如入無人之地，完成了爆炸任務。

特評

美國地方稅十年倍加

橫徵暴斂 選民憤慨

原載「美國新聞與世界報道」

在截至六月三十日止的現財政年度內，美國各州財庫斂聚的稅項，將達到五百二十億元（美元，下同）。這個數字比上一年度多出四十億元，比十年前多出二百三十億元。

在同一財政年度內，另外美國各郡、市、鎮、學校區財庫斂聚的稅項，估計爲四百五十億元。這個數字比上一年度多出五十億元，比十年前多出二百五十億元。

各種跡象表明，各地選民對於上述稅項的不斷增加，已經感到憤怒，但是，從各州、郡、市、鎮、學校區的預算看來，這類稅項還要繼續增加。下面是已知的十多個州的情況：

馬薩諸塞州：州長薩根特已計劃加稅二億六千七百七十萬元，包括提高個人入息稅率，由百分之四加至百分之四點五，提高銷售稅率，由百分之三加至百分之四。

緬因州：爲了彌補二千四百五十萬元的預算赤字，州議會已於二月二十六日通過，第一次徵收州的入息稅，稅率約等於聯邦入息稅的百分之二十。

新罕普什爾：州長鮑得森已不顧自己的競選許諾，要求今年徵收百分之三的州入息稅。他對州議會的一個聯席會議說，爲了彌補未來兩年多達八千萬元的預算赤字，除了徵收州入息稅外，沒有別的辦法。

康涅狄格：州議會正在考慮在未來兩年內，增加八億元左右的稅入。因此可能徵收州的個人入息稅，另外提高銷售稅，由百分之五加至百分之七。

紐約：爲了彌補下一年度的預算赤字，州議會最近已通過加稅四億七千五百萬元的一攬子加稅案，包括提高銷售稅和公司特許稅在內。同時，紐約市長林賽已建議加稅八億九千六百萬元，包括提高入息稅在內。

新澤西：紐瓦克市長已要求徵收百分之二的擴備稅和稅，而澤西市長已要求提高地方物業稅。

馬里蘭：州的調查委員會認爲，要保持現有的服務，必須在一九七五年前增加州和地方稅入近五億元。同時，馬里蘭州最大的巴爾的摩市，必須把市的物業稅提高一倍，或者增收相當於百分之二百二十五的州入息稅的附加稅。

弗吉尼亞：一個調查小組已要求對十二個市區的居民，徵收多至州入息稅百分之三十的附加稅。亞歷山德里亞市議會，已於五月四日通過提高地產稅百分之七點七，提高個人物業稅百分之十五點五。

佛羅里達：州議會正在考慮新徵公司入息稅百分之四到百分之五，提高香煙稅，每包由十五仙加至十六仙，取消某些銷售稅和使用稅的豁免。

賓夕凡尼亞：最近已第一次徵收州入息稅百分之三點五，同時，費城已提出一個法案，要求把工資稅提高，由百分之三點三一一加至百分之三點三一[illegible]。

俄亥俄：州長吉利根要求在下一年度增加稅入約十一億元，其中大部分由徵收州個人入息稅得來，三分之一由徵收州公司入息稅得來。

伊利諾：預料下一年度預算赤字可能達到一億二千萬元。芝加哥各郊區由五月十八日起，已提高個人物業稅和地產稅。

密執安：下一年度需要增加稅入約三億七千五百萬到四億七千五百萬元，來彌補州預算赤字。爲此，州長米利肯已要求提高入息稅。

密蘇里：州議會在去年十二月三十一日，已通過提高公司和個人入息稅一年。最近，又通過延長，並提高銷售稅百分之一，把汽油稅（每加侖）由五仙加至七仙。

俄克拉荷馬：州長哈爾已得到議會批准，增加入息稅一千七百萬元。

加利福尼亞：預料下年度州預算將出現近七億元赤字，預料州議會將通過提高銷售稅，由百分之四加至百分之五，並提高各種入息稅。

任安譯

金鍾泌任南朝鮮「總理」

朴正熙的怪僻 大特務頭子

李[illegible]

朴正熙炮製傀儡把戲，一手把自己三度連任南朝鮮「總統」後，六月三日發表「總理」白斗鎮的總辭職，委任執政黨民主共和黨「副總裁」金鍾泌爲南朝鮮的傀儡總理。

金鍾泌同朴正熙的關係一向密切，他同日本的關係更深。金鍾泌是「日韓條約」的關係人，「日韓條約」就是他一手參與談判簽訂的。朴正熙這個時候任命他的副手金鍾泌組閣，組成朴正熙—金鍾泌線，日本外務省的看法是：今後「日本南朝鮮關係將更加緊密」。

朴正熙在一九六一年五月發動軍事政變，金鍾泌是主要策劃人。政變後他當上了「中央情報部」部長，同年十月，他秘密到日本與當時首相池田會晤，制訂「日韓國交正常化」的時間表。朴正熙（當時的「最高復興委員會主席」）下個月就要到美國去，他到東京來就「日韓問題」交換意見。果然，池田—朴正熙會議實現了。一九六二年十一月金鍾泌訪美途中，再次到日本和當時的日本外相大平正芳會晤，談判結果，[illegible]由日本給予朴正熙三億美元，有償貸款二億美元，[illegible]商業貸款一億美元。這份[illegible]草擬成向[illegible]「大平—金鍾泌備忘錄」。金鍾泌在「日韓會談」中立了「大功」，事後漢城政界就傳出了「一個大黑幕」，說「金鍾泌拿了日本政府一億三千萬美元賄賂」，輿論指責他是「賣國賊」，是「李完用第二」（李完用是日本帝國主義吞併朝鮮時，實現日韓合併代的朝鮮總理）。漢城學生示威遊行，喊出「打倒李完用第二」的口號。

由於南朝鮮人民對他極端反感，朴正熙不得不將他送出國，讓他「長期遊外國」，直到前[illegible]他回國[illegible]。

原來金鍾泌的妻子是朴正熙的姪女兒。[illegible]

阮文廣大使講話

（全文）

【新華社北京五日電】阮文廣大使在慶祝越南南方共和臨時革命政府成立兩周年招待會上的講話全文如下：

尊敬的董必武副主席，

尊敬的黃永勝總參謀長，

親愛的楊森安將軍和夫人，

親愛的[illegible]將軍和夫人，

親愛的各位大使、代辦和夫人，

親愛的同志們、朋友們：

首先，請允許我代表越南南方民族解放陣線和越南南方共和臨時革命政府，向今天應邀出席招待會的董必武副主席、黃永勝總參謀長、各位中國領導同志、各位大使、代辦、朋友們、同志們，表示熱烈的歡迎和衷心的感謝。

同志們、朋友們！

兩年前，一九六九年六月六日，越南南方共和臨時革命政府誕生了。這是一個重大的歷史事件，它標誌着越南南方革命進入新階段，滿足了越南南方人民迫切的願望。越南南方共和臨時革命政府發揚了越南南方人民的愛國主義精神、民主精神、團結戰鬥傳統和決戰決勝的堅強意志。

越南南方共和臨時革命政府成立以來，不斷發揚民族大團結陣線，動員全體越南南方軍民發揚戰勝美國侵略強盜的鬥爭精神，繼續在各個戰略地區上的主動進攻優勢，大力粉碎敵人戰爭「越南化」的綜合力量，粉碎敵人「特別綏靖」、「緊急綏靖」，接連取得無比輝煌的勝利。

尼克松集團爲了挽救在越南南方和印度支那的慘敗以及在美國國內遭到的嚴重危機，策劃了柬埔寨的政變並直接派出軍隊入侵，與此同時，強化在老撾的侵略戰爭，擴大到整個印度支那，從而使印度支那成爲一個戰場。越南南方軍民與印度支那人民的聯合聲明，並在老撾南部軍民配合下，更加頑強戰鬥，粉碎了敵人在溪山、九號公路等地的大規模進攻，取得了具有戰略意義的勝利，並給予美帝國主義戰爭「越南化」計劃以[illegible]的打擊。

在外交戰線上，越南南方民族解放陣線和越南南方共和臨時革命政府的正義立場以及在巴黎會談上表現出的誠意，已經取得世界人民日益強烈的同情和支持，其中有正在美國掀起的美國歷史上空前未有的廣泛和激烈鬥爭運動的美國人民的同情和支持。美國人民正在堅決反對美帝國主義侵越戰爭，要求尼克松必須接受越南南方民族解放陣線和越南南方共和臨時革命政府的十點全面解決辦法和八點解釋，必須停止侵略越南，把美軍全部撤回國，拋棄阮文紹—阮高其—陳善謙集團，讓越南人民自行解決自己的內部事務。這一的事件證明了美帝國主義及其走狗不僅在越南南方遭到孤立，而且還在世界上遭到孤立，證明了越南南方民族解放陣線和越南南方共和臨時革命政府的國際地位和威望不斷獲得提高。

很明顯，越南南方共和臨時革命政府是一千四百萬越南南方人民真正合法的代表。這個政府有能力和條件把越南南方人民的抗美救國抗戰事業引向徹底勝利。

同志們，朋友們，

越南南方人民兩年來所取得的勝利，是越南南方民族解放陣線和越南南方共和臨時革命政府正確的抗美救國路線的勝利，是三千四百萬越南人民團結力量的勝利，是偉大的胡志明主席關於「沒有比獨立、自由更爲寶貴的了」的意志的勝利，是印度支那三國人民決心戰勝共同敵人的不可摧毀的、親密無間的戰鬥團結的勝利。勝利是同各社會主義兄弟國家日益巨大的、寶貴和有效的支援分不開的，也是同世界上愛好和平和主持正義的各國政府和人民，包括美國進步人民和美國政界中的一部分進步人士的日益強烈的同情和支持分不開的。

越南南方民族解放陣線、越南南方共和臨時革命政府和越南南方人民對五大洲的兄弟和朋友給予的熱情支持，表示真誠的感謝，並把它看作是自己的正義鬥爭事業的一種鼓舞和切實的幫助。

同志們、朋友們，

越南、中國是具有悠久的親密關係和具有團結一致，共同戰鬥、共同勝利的傳統的兄弟鄰邦。這種關係正日益得到發展。在抗美鬥爭中，越南南方人民和全國人民一向得到以敬愛的毛主席爲首的中國共產黨、中華人民共和國政府和七億中國人民所給予的極爲巨大的、寶貴的、及時的和有效的支援。中國的這種崇高的國際主義精神充分體現了「同志加兄弟」和「大後方對於大前線」的深厚情誼。

借此機會，請允許我代表越南南方人民、越南南方民族解放陣線和越南南方共和臨時革命政府向敬愛的毛主席、中國共產黨、中國政府和七億兄弟的中國人民，表示深切的感謝。

正在進行戰鬥的越南南方人民，懷着無比自豪的心情時刻注視着中國人民在社會主義革命和社會主義建設，尤其是在工業、農業方面所取得的輝煌成就，和最近中國人民在發展核武器和宇宙空間科學研究方面所取得巨大的、全面的和輝煌的成就。這些成就不僅在不斷地增強中國的國防力量和經濟潛力，使中華人民共和國的國際地位日益提高，同時也是對我們的鬥爭事業的有力支援。越南南方人民真誠地祝賀在以敬愛的毛主席爲首的中國共產黨的領導下，用馬克思列寧主義、毛澤東思想武裝起來的兄弟的中國人民在社會主義的事業中取得更加巨大，更加輝煌的勝利。

越南南方人民堅決支持中國人民爲收復不可分割的神聖領土台灣省、堅決要求恢復中華人民共和國在聯合國的合法地位而進行的鬥爭；堅決支持朝鮮人民爲統一祖國，反對美日反動派復活日本軍國主義的鬥爭；支持古巴人民保衛自己祖國，反對美帝國主義的戰爭威脅和封鎖的鬥爭；堅決支持英雄的巴勒斯坦人民和阿拉伯各國人民抗擊以色列侵略者和猶太復國主義者的正義事業；堅決支持日本人民爲反對日美安全條約和復活日本軍國主義而進行[illegible]。

[illegible]困擾，但是，他們還很頑固和好戰。他們還繼續強化在越南南方、老撾和柬埔寨的侵略戰爭，不斷侵犯越南民主共和國的領土安全，對越南民主共和國發出戰爭叫囂，造成了極其嚴重的局勢。美帝國主義還瘋狂地推行戰爭「越南化」政策和繼續擴大印度支那戰爭的「尼克松主義」。無論美帝國主義使用什麼陰險狡猾的手段，也無法抗拒越南人民、柬埔寨人民和老撾人民把美帝國主義及其走狗趕出印度支那三國的鋼鐵意志。

美帝國主義妄想擺脫這場骯髒的侵略戰爭的唯一道路，是美帝國主義必須停止侵略，立即、全部和無條件地把所有美國侵略軍及其仆從軍撤出越南南方，拋棄阮文紹—阮高其—陳善謙集團，越南南方的問題必須按越南南方民族解放陣線和越南南方共和臨時革命政府所建議的十點全面解決辦法，由越南人民自行解決自己的內部事務。如果美帝國主義繼續倒行逆施，必將遭到更加慘重的和徹底的失敗。

一千四百萬越南南方人民決心和北方的骨肉同胞一起，徹底地實現偉大的胡志明主席的神聖遺囑，忠實地履行印度支那人民最高級會議聯合聲明的精神，堅決和以蘇發努馮親王爲首的老撾愛國戰線黨領導下的兄弟的老撾人民、以西哈努克親王爲首的柬埔寨民族統一陣線領導下的兄弟的柬埔寨人民[illegible]。

現在我提議：

爲越中兩國人民的[illegible]團結萬歲，

爲中國人民的偉大領袖、越南人民尊敬的毛主席的健康長壽，

爲林彪副主席的健康，

爲周恩來總理的健康，

爲董必武副主席的健康，

爲黃永勝總參謀長的健康，

爲中國黨政其他領導同志的健康，

爲楊森安將軍和夫人的健康，

爲[illegible]將軍和夫人的健康，

爲各國大使、代辦和夫人們的健康，

爲同志們、朋友們的健康，

乾杯！

黃永勝總參謀長講話

（摘要）

【新華社北京五日電】黃永勝總參謀長在阮文廣大使舉行的慶祝越南南方共和臨時革命政府成立兩周年招待會上的講話，摘要如下：

尊敬的阮文廣大使，

同志們，朋友們：

越南南方共和臨時革命政府是在越南南方人民抗美救國事業以巨大的步伐勝利前進的形勢下誕生的。她的成立，是越南南方人民抗美救國鬥爭發展中的一個重要歷史階段。兩年來，越南南方共和臨時革命政府在解放區廣泛建立，敵佔區人民反對美偽統治的鬥爭日益發展，統一戰線不斷壯大，人民武裝越戰越強。在國際上，越南南方共和臨時革命政府已經同許多國家建立了外交關係，贏得了亞、非、拉美許多國家和朋友的同情和支持。越南南方共和臨時革命政府是越南南方人民唯一真正合法的代表。

今天，我們能夠同越南戰友們一起慶祝這個光榮的日子，感到十分高興。在此，我代表中國共產黨、中國政府和中國人民，向英勇戰鬥在抗美前線的兄弟的越南南方人民，表示熱烈的祝賀！

同志們，朋友們！

在越南南方共和臨時革命政府成立兩周年的時候，我們高興地看到，越南、老撾、柬埔寨三國人民的抗美救國戰爭取得了偉大的勝利。從來沒有像現在這樣有利於印度支那三國人民。今年春季以來，英雄的越南南方軍民同老撾和柬埔寨軍民密切配合，協同作戰，在九號公路戰役中，把美國侵略軍和西貢偽軍打得丟盔棄甲，傷亡慘重，取得了震撼世界的輝煌勝利。接着，又在各個戰場上同時向敵人發動猛烈的進攻，在老撾平原和波羅芬高原主動出擊，狠狠打擊敵人，取得了新的重大戰果。柬埔寨人民武裝英勇戰鬥，在東北和西南戰場大量殲滅敵人，使朗諾—施里瑪達集團陷入了更加深刻的危機。越南南方軍民以靈活機動的戰略戰術，不斷打擊敵人有生力量，給美帝國主義的侵越戰爭「越南化」計劃以沉重打擊。與此同時，越南北方軍民以高度的革命警惕，擊落許多來犯的美國強盜飛機，成爲支援南方抗美救國的強大後方，充分履行着支援老撾和柬埔寨人民的崇高的國際主義義務。中國人民熱烈歡呼印度支那三國人民所取得的偉大勝利，並且衷心祝願你們在今後的鬥爭中取得新的更大的勝利。

美帝國主義侵略印度支那的戰略打算是徹底地輸了，但是，它並沒有也決不會因此放棄侵略野心。它一面變本加厲地對越南、老撾、柬埔寨進行狂轟濫炸，驅使西貢走狗打頭陣，強化擴大侵略戰爭，一面空談「結束」戰爭，拒不接受全部、無條件、限期從印度支那撤出美國侵略軍的合理主張，妄圖把日益破產的所謂「尼克松主義」和「越南化」當作救命稻草，達到它永久霸佔印度支那的罪惡目的。實踐已經證明，在對付人民戰爭方面，美帝國主義的強大是不中用的。過去美國派了幾十萬軍隊搞侵越戰爭「美國化」，結果被打得一敗塗地，現在又把走狗推上第一線，肯定不會落得更好的下場。侵略戰爭的非正義性從根本上決定了所謂「越南化」是要徹底破產的，它既挽救不了美國侵略者必然失敗的命運，也欺騙不了美國人民和全世界人民。在已經奪起武器、決心掌握自己國家命運的印度支那三國人民面前，美帝國主義的任何侵略陰謀，都是注定要失敗的。勝利一定屬於緊密團結、英勇戰鬥的印度支那三國人民！

同志們，朋友們：

印度支那三國人民的抗美救國戰爭是當代世界人民反美革命鬥爭的重要組成部分。你們的鬥爭不是孤立的，全世界革命人民都站在你們一邊，作你們的後盾。同樣地，印度支那三國人民抗美救國戰爭，也鼓舞和推動了亞洲人民和全世界革命人民的革命鬥爭，掀起了美國人民一個世紀以來空前規模的革命群眾運動。印度支那三國人民的抗美救國戰爭，爲全世界人民反對美國侵略者及其一切走狗的鬥爭作出了重大的貢獻。對正在進行社會主義革命和社會主義建設的中國人民，也是一個有力的支援。中國人民衷心地感謝你們，向你們學習，向你們致敬！

中越兩國是山水相連的親密鄰邦，中越兩國人民是同生死、共命運的兄弟和戰友。越南人民的偉大領袖胡志明主席曾經說過：「越中情誼深，同志加兄弟。」這一美好的語言，充分反映了我們之間的偉大友誼和戰鬥團結。中國政府和中國人民一貫把越南人民的抗美救國戰爭看作是我們自己的鬥爭，把支援越南人民的抗美救國戰爭作爲我們義不容辭的無產階級國際主義義務。中國人民的偉大領袖毛主席教導我們：如果我們中國有誰講出不幫助越南人民抗美救國鬥爭的話，那就是叛變，就是背叛革命。我們將永遠牢記毛主席的教導，堅決同兄弟的越南人民和印度支那各國人民站在一起，竭盡全力地支援你們的抗美救國戰爭，直到取得徹底的勝利。

同志們，朋友們！

美帝國主義及其走狗在整個印度支那戰場上遭到慘重失敗，在全世界和美國國內正陷入重重困境。[illegible]

體虛新藥 喜利門 男女治痛經根

本品係一種最新發明根治女界月經腹痛之新藥 [illegible]

HANLEMIN

分類廣告

聲明

遺失聲明

醫藥

中醫教授 蔡啓超 主治 風濕 耳鼻 皮膚 瘰核 胃病 喉舌 瘡毒 痔瘻

余永銳針灸所 [illegible]

油節松 [illegible]

萬能角鋼 百葉窗簾 [illegible]

陳廣記 [illegible] 電話440330

絲網印膠 [illegible]

啓事

營業

第二版

這次勝利是對尼克松集團的侵略野心的沉重打擊

【新華社河內五日電】越南「人民軍隊報」四日發表評論，熱烈歡呼柬埔寨愛國軍民在斯努地區取得的輝煌勝利，指出斯努之戰是西貢偽軍在柬埔寨戰場上輸得最慘的一戰。

評論說，斯努是緊靠越柬邊界的一個地區，是敵人在西貢西北部防線的一個重要環節，是敵人可以大規模地使用飛機、坦克和大炮的一個戰場。評論說，在斯努地區，柬埔寨解放軍既沒有坦克，沒有很多各種口徑的防空武器，地形也並不險要，但是，他們仍然能夠打一場大規模的殲滅戰，取得很大的戰果。

評論說，戰場上的事實證明，力量對比正在朝着很不利於美國及其走狗的方向發展。敵人的力量進一步削弱，人民的力量進一步壯大起來。

評論最後說，斯努大捷是對美國戰爭「越南化」政策的又一沉重打擊，是對尼克松集團的侵略野心的沉重打擊。

不畏強暴，堅決戰鬥

和巴勒斯坦人民站在一起

藉詞「重建」採各個擊破手段抽樣發信

當局續壓低樓價 業主表示極不滿

中西區受影響業主決聯合起來維護權益

【本報訊】港當局在「重建」通告,藉詞「中西區重建」,要強行收回六幢樓宇後,最近,又有多位中小業主接到當局的「收地收樓信」。這些通處被現,當局正在企圖採取「各個擊破」的方法。因為,從其所發的收樓通知就明顯看出,當局故意用抽樣發信的方式,每一條街只選擇一兩幢樓宇落手,並不是向整條街的業主都同時發出收樓令。

一位接獲收樓通知書的小業主指出,他曾經試圖與其他受收樓令影響的小業主聯絡,以便採取比較有力的一致行動,反對當局的不合理收樓政策。在與其他業主聯系的過程中,他發現當局發出收樓信的計劃,顯然存在着某種目的,極少在同一期內向某一條街的四、五幢樓宇的業主同時發出收樓信。初時對於這個怪現象不得其解,不明白為什麼明明一條街有十幾二十間樓宇,並早已列入收樓之列,但卻要分期分批發信呢?有時,這一家收到通知收樓令,但對門、鄰里知並沒有收到,於是,單獨收到收樓令的業主,就處在「孤軍作戰」的地位了。

據悉,近期接到收樓信的,背里活道只有兩幢樓宇的業主;此外則散佈在大道中、東街、西街、摩囉上街、摩囉下街、樓梯街等,每一條街約有一兩間樓宇的業主收到信,而大多數的業主仍未獲得通知。不過,不管如何,已收到信的小業主均有要聯合起來為維護自己正當權益而力爭的強烈願望。

一些業主透露,當局收地收樓所出的價格遠較市價為低,而且出價並無標準,就像一個市儈買手一樣,首先照例盡量壓低價錢,從來見這個價錢根本引不起業主的興趣,才自動加一點點;不過,所加仍然離當前市價極遠。比如大道中近中央戲院,當局要收回一幢四層高舊樓,第一次出價時只給十一萬元,到第二次才加至十二萬元。該處地處商業中心區,以目前市價計值,一個舖位也不止這個價錢。

一位業主指出,當局玩弄軟硬兼施的兩面手法收樓收地,徒然引起受影響樓宇業主的更大不滿。他們認為,當局高價賣地,卻壓價收地,無論如何是講不過去的,故表示一定要據理力爭下去。

中國刺繡畫展覽 同胞紛紛往參觀

稱讚藝人藝術水平高

【本報訊】中國出口商品陳列館昨起展出一批中國刺繡畫,各界同胞前往參觀者甚衆。

這次展出的刺繡畫,有蘇繡、粵繡、湘繡、亂針繡、抽絲繡等,內容有人物、山水、花鳥、動物,凡四百幀之多,無論從針法運用之多樣化、內容之新穎逼真,設色之多姿多采,都在在表現了我國刺繡藝人們的高超藝術水平。

刺繡畫係刺繡藝術之一種,在我國有着悠久歷史。尤其是在文化大革命後,刺繡藝術工作者不斷創新,新題材、新創作不斷湧現,其中有些刺繡畫如「中華兒女多奇志」、「歐陽海」、「紅小兵」、「天天向上」、「軍民聯防」、「來者必殲」等精美作品,吸引不少觀衆欣賞。

有很多觀衆進入展場,以為有些展品是畫出來的,及至行近細看,才看出是由一針一線構成,無不表示讚嘆。

展場內還設有小賣部,有各種刺繡畫供應觀衆選購。

陳列館展場前廳仍展出「自力更生開紅花」祖國社會主義建設模型展覽,歡迎參觀。

中國出口商品陳列館在尖沙咀星光行三樓,每日下午一時半至六時開放,星期二休息。

中國刺繡畫展受歡迎,各階層同胞紛往參觀。

尼克松「特使」雖咄咄迫人 美擴大限制織品到處碰壁

港廠商會已準備把反對備忘錄交給肯尼迪 台灣紡織業團體強烈反對美此項無理作法

【本報訊】美國總統尼克松私人「特使」大衛·肯尼迪將於今日由台抵港,企圖再度迫港英當局接納紡織品輸美「自動限制計劃」。肯尼迪為美國的「保護主義貿易」到處活動,咄咄迫人,但也到處遭到強烈的反對。這同時,也反映了美國經濟日益惡化,危機深重,日子越來越不好過。

美國用以轉嫁危機的限制政策,到處引起了強烈的反對。香港廠商就表示強烈不滿。中華廠商聯合會已準備把一份反對「自動限制」的「備忘錄」,由港英當局轉交給肯尼迪。中華廠商聯合會會長莊重文指出,美國與日本最近達成「自動限制」人造纖維製品輸美,由本年三月八日起實施。在香港來說,人造纖維製品每年輸美數額只有八千萬碼,若被迫跟隨日本等地採取「自動限制」,無疑扼殺本港正在萌芽中的人造纖維製品業,使該行業今後毫無發展機會。莊重文表示:「現時要談自動限銷,實欠公允。」

大衛·肯尼迪這次再度來港,策動了一個星期。他在台灣活動了六天,對台灣紡織業施加壓力。台灣的十一個紡織業團體對美國的無理限制表示反對。這十一個紡織業團體代表在五日的會議上透露,與肯尼迪談判非棉紡織品輸美限額方面製得「結論」,即輸美紡織品限額計算期由去年四月起至今年三月底止。他們指出,如依此方式計算限額,則台灣所得限額僅及目前全年輸美數量的五分之三。他們要求對「不要接受美方過於嚴苛的限制條件」。

據美聯社台北六日電:美國總統尼克松的私人「特使」大衛·肯尼迪,在獲悉台灣「議會」拒絕接受美國提議自動限制台灣紡織品輸美後,星期日延期離開台灣。

美國發言人說,肯尼迪的最後一分鐘決定——是在他的隨行人員大部分登上一架下午三時飛往香港的飛機後作出的——「大概是要澄清最後一分鐘的詳情。」

他們說,他將於星期一飛往香港。

消息來源說,肯尼迪當局被台灣紡織界一再的抗議而被迫採取一個強硬的立場。

他們說,這導致台灣「議會」於星期日上午拒絕美國的建議。

一家台北報紙星期日報道雙方已達成協議,但接近談判的人士予以否認。

據悉,台灣方面要求用一九七一年作為基準年,而美國則要求用一九七〇年,這一年台灣輸美數額是較低的。

儘管台灣及美國雙方都對談判的進展保持秘密,但接近會議的消息來源說,台灣無法接受美國的建議。

洋務工人加強團結 年來各項工作發展

工人昨在慶祝工會會慶中揭露希爾頓酒店最近藉故裁減工人陰謀

【本報訊】香港洋務工會於昨日下午二時,在港九工人俱樂部九樓和十樓,舉行慶祝該會會慶及職員就職禮。

該會主席在致詞中,要求全體洋務工人進一步團結起來,高舉愛國反帝旗幟,沿着毛主席所指引的方向奮勇前進!

他在會務報告中說,該會在過去一年來,堅持把活學活用毛澤東思想放在一切工作的首位,積極開展活學活用毛澤東思想的群衆運動,工人們的覺悟有所提高,促進了各項工作的發展。在擴大團結、發展會員方面,取得了很好的成績。該會對關心工人疾苦,爭取維護工人利益不遺餘力。過去一年,該會協助工人解決勞資糾紛事件,大大小小達五十多宗。通過這些鬥爭,提高了工人們的覺悟。該會列舉事實揭露美資希爾頓酒店對工人瘋狂慘剝,實施所謂「科學管理」,加強工人勞動強度,極力縮減工人,用盡種種卑鄙手段,迫工人離職或藉故除人,單是雜工部就由原來一百〇幾人,減至六十幾人。最近,該美資老闆在誘騙工人去關島替美帝賣命的同時,還放出風聲說要再裁減二百工人,引起該酒店工人憤怒。

與會者表示,在新的一年裏,要更高地舉起戰無不勝的毛澤東思想偉大紅旗,進一步廣泛深入開展活學活用毛澤東思想的群衆運動,認真學習毛主席著作,提高階級鬥爭和兩條路線鬥爭的覺悟,與祖國人民和世界人民一道,為打敗美國侵略者及其一切走狗而努力奮鬥!在新的一年中,爭取新的勝利。

會後,由該會宣傳隊表演革命文藝節目,革命現代京劇「沙家浜」中「堅持」一場,以及相聲「一於反對」,深受工人歡迎。勞校學生及工人專劇團演出的革命現代京劇「智取威虎山」之「深山問苦」一場,獲得全場熱烈的掌聲。

該會還於五、六、七日一連三天晚上,在工人俱樂部舉行慶祝會慶聯歡晚會。

編者的話

損人害人 人人反對

大衛·肯尼迪,又再度來港了。

肯尼迪為什麼被人稱為禍神呢?因為他到處推銷美國貨,一面卻又限制人家的貨品輸美;當它需要把美貨打進別人市場時,就高呼「門戶開放」、「貿易自由」;現在當它的經濟處境越來越不好的時候,就搬出「保護主義貿易」。就以香港來說,美貨在港大肆傾銷不在話下,而香港區區八十萬碼人造纖維製品,卻已使美國受到威脅云云。由此可見,如此損人害人,有什麼「公允」可言呢!

他到處進一步露出真面目,迫人接受所謂「自動限制」輸美紡織品數額,企圖把美國在經濟上的困難轉到別人頭上,到處損人害人。有人認為美國這種做法「殊欠公允」。其實,美帝從來就不講什麼「公允」的。

對美國這種行徑,只有一個辦法對付,那就是聯合起來,堅決反對!

特稿

自焚青年死得無辜

咪書咪到黐線,會考不及格。這幕悲慘劇,是對不合理的會考制度的控訴。

又一名會考落第生,因精神受打擊而患精神病,結果在寓所浴缸引火自焚,自送一命。會考已使不少青年由於死咪書而黐線自殺,昨日的自焚事件只不過是會考悲劇中的一例而已。

引火自焚的青年是鮑志光,二十四歲,與父母住觀塘月華街十八號僑業大廈十樓J座。他是獨子。昨日的不幸事件發生後,其父母悲痛不已,死者母親哭道:「會考害死人,佢好勤力讀書……」

原來,死者在九龍大文中學就讀,一九六七年畢業,但是為了應付會考,被繁重的功課壓得透不過氣來,日咪夜咪,因刨書過度而黐線,會考還沒有考完,就被送入青山病院醫治。

他住院一段時間後,精神狀態有好轉,父母便接他出院,後來進入九巴當售票員,一段頗長時間已沒有發生什麼事故。去年年底,他在車上當班時,突然神經病復發,將手上的一疊車票,一張一張的撕爛,結果又被送入醫院。從此,他不能工作下去而回家休息。與此同時,他的一個女友和他分手,與別人結婚。這事使他更受刺激,不時語無倫次。今年一月五日他又被送入青山病院醫治,直至五月五日始出院。這個時期,死者的父母已隱怕發生意外,留他在家裏,並按時與他前往看醫生。

他原定本月十日要再看醫生,可是不幸事件竟在昨日發生了。當時是晨早六時,死者突然起床徘徊。其母在夢中被驚醒,問他為什麼這麼早起床。死者答稱睡不下,隨之進入浴室。其母以為天氣酷熱,他要沖涼,所以不以為意。不久,其母發現浴室裏有火光,心知不妙,立即破門而入。其時,見死者坐在淋有火水的浴缸中焚燒,身上的衣服及頭髮已着火。死者父母即合力用水將火撲熄。但死者已身受重傷,奄奄一息,送院後不治死亡。

參加會考的青年學生變黐線,甚而自殺的悲劇,不斷發生,這是對不合理的會考制度的控訴。

·本報記者·

乒隊彩色紀錄片 六院今起售門票

【本報訊】大型彩色紀錄片「中國乒乓球代表團向港澳同胞匯報表演」第一輯,本星期三(九日)開始,在普慶、南華、南洋、珠江、高陞、銀都六院正式公映。六院定今天起預售門票。

這部彩色紀錄片,由清水灣電影製片廠攝製,前晚優先獻映一場,全線滿座,觀衆反應熱烈。

「中國乒乓球代表團向港澳同胞匯報表演」攝影作品展覽觀衆多

圖爲兩位外籍觀衆正在細看圖展。攝影作品展今天續在中航展出。

漁船待修遭人燬 老漁民痛失生計

要求有關方面追查賠償

【本報訊】西貢老漁民馬洪福的一艘漁船,月前灣泊在萬宜灣海面的漁場,以待重修,不料在上月下旬,發現該船被人焚毀。

漁民馬洪福,六十餘歲,一家二十三人,向在西貢萬宜門海一帶捕魚為生。月前,他的漁船灣泊在萬宜海面,準備進行大修。他於是則仍灣泊在萬宜灣近水徑角海面,船上留放着魚網。不料在上月二十七日,他發現那艘船不見了,後來查悉,原來在二十五日有人放火將船焚毀。該老漁民曾向西貢理民府追問焚船事件,並表示要追究責任和給予賠償。

被焚毀的漁船長三十六呎,闊十四呎。

人事登記隊 今天到田灣

【本報訊】人事登記流動隊今日起至十二日一連六天,在田灣徙置區辦事處辦理登記六歲至十七歲之兒童,及為十七歲以上而持有兒童身份證人士換領成人身份證事宜。該隊辦公時間:上午九時半至下午四時半,星期六上午九時半至下午十二時。

大公潮水

潮動西南風,多雲,初時有間歇性大驟雨,稍後天色轉好,午後最高氣溫為三十二度左右。

高潮 上午九時廿三分 下午十一時五十分

低潮 上午二時五五分 下午五時十二分

昨天的紀錄

氣溫 最高 三〇點六八度 最低 二四點三度

陽光 〇點三小時

雨量 卅七毫米

漁家一慘事

家人捕魚忙女童墮海死

【本報訊】一名稚齡漁家女兒,隨家人出海捕魚,失足墮海,雖被及時救起,但經過十六小時的返航時間,昨日上午返抵香港仔時已不治死去。

死者名盧桂賢,五歲,與父母同住在排灣道一〇X號五樓,在七兄弟姊妹中排行第六,一家人捕魚爲生。本月四日,盧桂賓一家乘編號M六五四一XA的單拖出海作業。

前天晚上七時左右,盧家的船在本港西南約一百浬海面捕魚,盧桂賢就在艙面玩耍。當時,她的家人正忙於操作,無暇分神照顧小孩。不久,盧桂賢的母親突然發現失去女兒影蹤,知道女兒失足墮海,家人在大海中找尋,找了十五分鐘左右,終於把盧桂賢尋獲,抱返船上。當時,盧桂賢已呈昏迷狀態,頭部有傷痕。意外發生後,盧家立即返航,於昨日上午十一時許返抵香港仔,但盧桂賢已不治死去。

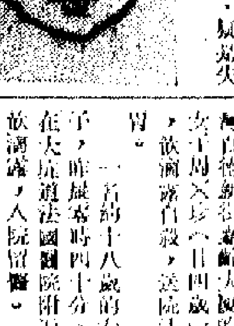
失蹤小童無下落

梁家昨早接到神秘電話

【本報訊】本月一日晚在廟街失蹤之小童梁鴻釗,迄無消息。

昨日上午九時許,有人打電話到梁家,自稱在荃灣英涌看見一個穿白襯衫、藍短褲的小童,其右腳面有被單車鏈弄傷的疤痕的特徵,疑是失蹤的梁鴻釗。梁家再問詳細情形時,對方說「等一等」,隨即收線。

梁家昨天分別在港九新界各區尋找兒子下落,但都無結果。



中環兇殺案 兩疑犯被拘

【本報訊】有兩名十六歲和十八歲男子被捕,……

兩人跳樓吊頸死

梅窩小輪男客墮海失蹤

【本報訊】……

更正

……

讀者欄

天氣悶熱蛇紛出洞

毒蛇咬傷應速治療

半邊蓮煎服外敷均有效

答讀者黃錦元:

最近新界發現毒蛇,這是由於天氣悶熱,蛇類出洞覓食。即使毒蛇,不去惹牠,……

被毒蛇咬傷後,必須立即用繩子或布條在傷口上端(約三十厘米處)扎緊,以免毒液進入血液循環,並迅速將毒液由傷口擠出。最好先用鹽水沖洗傷口,用小尖刀將傷口作十字切口,擠出毒液,然後再用藥物進行治療。

至於用中草藥治毒蛇咬傷的土方,茲介紹數種供你參考。

一、半邊蓮(又名細米草),一兩(鮮或乾的均可),水煎服,每日一劑。或用鮮草搗汁,開水送服;也可用鮮草搗爛敷傷口,一日二次。

二、雄黃二錢,大蒜一錢,共搗爛敷傷處。

三、雄黃、白芷各一錢,……共研細末,每日二次,每次一錢。

四、雄黃五錢,五靈脂一兩,共研細末,每服二錢,每日一至二次,用酒沖服;亦可用酒調敷傷口。

五、生蚯蚓七條,扁豆葉五錢,食鹽四錢,共搗爛,敷傷口。

領車牌穿牢紙等 人擠辦事慢吞吞

暑熱天時被夾人牆中怨聲四起

……

代郵

胡子正先生:

你需要的照片已代沖曬好,為免郵寄失誤和折損,請於辦公時間到本報門市部自取。——編者

投考濠中參考事項

管鏡和先生:

澳門濠江中學通常在六、七月間公開招考新生,但現在尚未有何時正式招考消息。……

海陸豐公學招生

班級:中學一、二年級、小學各級、幼稚園高低班

考期:六月十三日(星期日)上午九時

校址:香港灣仔……(在大佛口附近……)

電話:七二〇七八一

羣衆體育運動

(今日賽程 昨天賽果)

印業工人團結杯乒乓球賽 ……

幸·福·和·期·望

——從與乒乓隊的情誼談到紀錄片的攝製

鮑方

幸·福·和·期·望

——從與乒乓隊的情誼談到紀錄片的攝製

鮑方

今年三月，在廣州的一間賓館裏，我曾經幸運地遇見了即將出國比賽的我國乒乓球運動員。那時，雖然相處不過短短兩天，彼此也並未交談，但通過耳聞目睹的點滴，已經被他們那種認真學習刻苦鍛煉的精神和謙虛和藹平易近人的態度所深深吸引了。

清晨，天剛朦朧亮，賓館的旅客還在沉睡中，他們就已經在花園的草坪上進行鍛煉了。從窗口鳥瞰下去，碧綠的草地上，活躍着一羣穿着紅色球衣的生龍活虎的男女運動員，有的跑步，有的跳繩，有的拿頂，翻筋斗，有的做掌上壓，多采多姿，各適其是，那種充滿朝氣蓬勃的情景，實在使人興奮，難忘。

在運動員住房的陽台上，我經常看到他們一次又一次地晾上剛洗滌過的被汗水浸透的球衣。這不但說明他們每天進行鍛煉的運動量之驚人，更說明他們都有崇高思想的精神武裝，否則，就不可能像這樣地爲革命而流汗，爲革命而打球！

後來，作爲清水灣電影製片廠新聞紀錄片組的一員，在參加「中國乒乓球代表團向港澳同胞匯報表演」的攝製工作中，我又幸福地重逢了我國乒乓球運動員。我們片組的全體工作人員滿懷着喜悅的心情，在和我國運動員接觸的過程中，受到很大的啓發和教育，對經過無產階級文化大革命鍛煉的我國乒乓球運動員的新思想、新面貌、新風格和「友誼第一、比賽第二」的原則，有了初步的領會和認識。在這個基礎上進行的攝製工作，也是通過實踐，逐步摸索，逐步明確，逐步前進的過程。我們自知水平很低，但基於對我國運動員的愛戴；基於我們自己的一份責任感；特別是廣大同胞們熱愛祖國的深厚感情對我們的一再鼓舞、教育，促使我們不怕疲勞地投入工作。

現在，第一輯即將獻映，我們片組全體工作人員的共同期望，是能及早聽到各界同胞和各方面人士的寶貴意見，以便在第二輯的攝製工作中，儘可能改正缺點，提高一步。

中國乒乓隊隊員與電影工作者水上聯歡

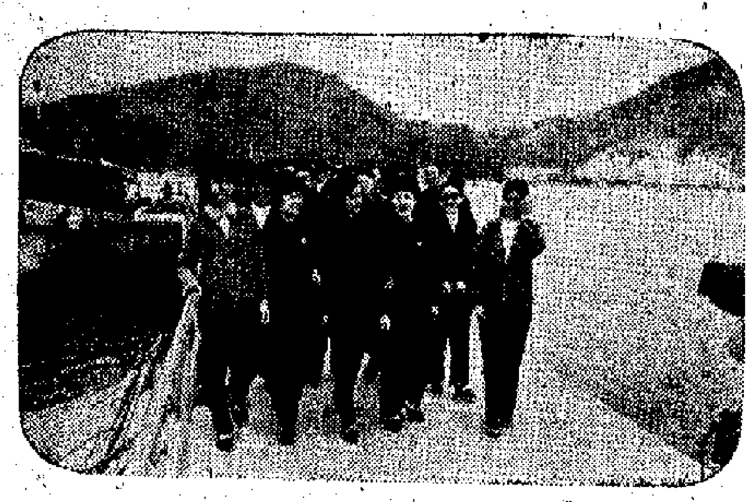
動人場面在匯報表演第一輯紀錄片中重現

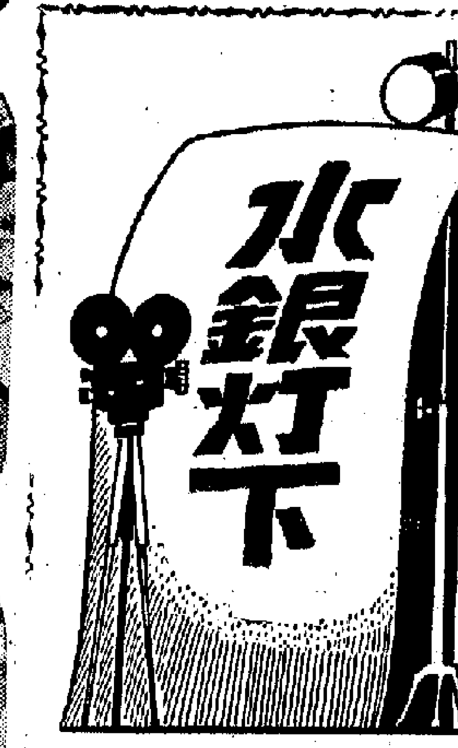
親切的交談，歡樂的歌聲……「向你們學習！」電影工作者在同我國乒乓球隊員舉行水上聯歡的時候，一遍又一遍地向祖國親人說出這句心裏話。

在大型彩色紀錄片「中國乒乓球代表團向港澳同胞匯報表演」第一輯，觀衆們將看到在遊艇上聯歡的動人片段。

在這片段中，重現了當日遊艇上的活躍氣氛，徐貴生被邀請出來唱歌，他唱了革命現代京劇「智取威虎山」的一段；梁麗珍接着被請出來，她唱的是阿爾巴尼亞歌曲；後來，全船一起唱「全世界人民一定勝利」。這首歌的歌詞是：

「東風吹，戰鼓擂，現在世界上究竟誰怕誰？不是人民怕美帝，而是美帝怕人民。「得道多助，失道寡助」，歷史規律不可抗拒，不可抗拒！美帝國主義必然滅亡，全世界人民一定勝利，全世界人民一定勝利！」





本報記者集體採寫

「苗寨烽火」正趕拍 好人好事一樁樁

「苗寨烽火」正在加緊拍攝。

▲這天拍的是惡霸小羅山家的後院，佈景就搭在片場不遠的一處小山坡上。拍攝中，一個鏡頭由於角度的需要，攝影機的視野可能超過佈景範圍，必須把後院的寬度擴大，首先就必須把地上一些泥、草、石塊清除。本來，這是「場務」的工作，但包括演員在內的其他部門工作人員，主動的就一同動手清理場地，把佈景移放好，拍攝工作很快的繼續下去了。「場務」沒有因此累得透不過氣，拍攝工作也沒有躭誤。

▲小羅山派爪牙搶去江漢他們那個寨僅有的三頭牛，大伙就一齊衝起去把牛奪回來。戲中需要三頭牛，「道具」人員向人家借來了，然而天不造美，一連十幾天都是陰雨，外景當然無法拍攝。負責這部片的兩名道具人員，就輪流每日牽牛上山吃草，替牛洗澡，清潔牛欄，一直到目前拍戲時。一犁之下，三條牛都重了近十斤，大家稱讚他們工作負責，他們笑着說這是我們應該做的。

▲最近一連拍了兩天通宵，青年演員楊虹，本來這兩晚都沒戲，但她兩晚都進廠去了。原來，苗寨農民的服裝比一段服裝複雜，兩晚戲又都有不少臨時演員，楊虹想到服裝人員可能忙不過來，就主動的進廠幫着搞服裝，跟了兩日通宵戲。

從「屋」到「小當家」 正途上又邁進一步

拍竣不久的「小當家」，是取材於勞動人民的又一部新作品。正在重映的「屋」，在一定程度上反映了此時此地建築工人的生活，揭示了「造得廣廈千萬間，建築工人住屋難」這一不合理社會現象。

「屋」上映後，長城公司接到不少本港的和海外的觀衆來信，稱讚這是一部鼓舞人們前進的好影片。在廣大觀衆的鼓舞下，愛國電影工作者又拍攝了「小當家」。

「小當家」的主人翁是一羣死去父母的工人子女，他們還在應該上學念書的年齡，就已經需要擔負起生活的重擔，影片描寫了這羣小兄弟姊妹在工人叔伯的關懷、幫助下，與生活搏鬥，逐步堅強地成長的過程。

爲了拍好影片，「小當家」的編導攝製人員，從劇作創本以至拍攝過程中，都認真地一再去到羣衆中體驗生活，得到了不少「窮人的孩子早當家」的動人事例，受到了啓發和教育。

從「屋」到「小當家」，愛國電影工作者在正確的道路上又向前邁進了一步。

「古鐘風雲」在星 觀衆多表讚揚

星馬傳來消息：新龍公司出品的「古鐘風雲」，上月在新加坡上映，很受觀衆歡迎，發行公司接到觀衆信件，數以千計。

這些觀衆來信，對影片表現的團結反霸的主題，多表示讚揚，認爲這才是他們喜歡的真正武俠片。同時也提出了改進意見。新龍公司對這些觀衆來信很重視。

影藝知識淺談 寬銀幕影片

·方董·

現在，我們談談今天經常看到的變形鏡頭的寬銀幕影片。

你有留意自己在暖水壺蓋上變形的影子嗎？如果看過的話，那麼你一定會想到物件在圓柱形的反光體中的影子是變形的，那是由於光線折射角度不同而產生的現象。今天，我們到電影院看到的寬銀幕電影，絕大部分都是根據這個道理，應用柱面變形鏡頭拍攝的。

對於普通影片的攝影鏡頭，我們要求是嚴格地保持影像的各個部位具有相同的比例。但對於變形鏡頭卻相反，是要求構成畸變的影像。當然，對於這個變形，是要經過精密計算的。

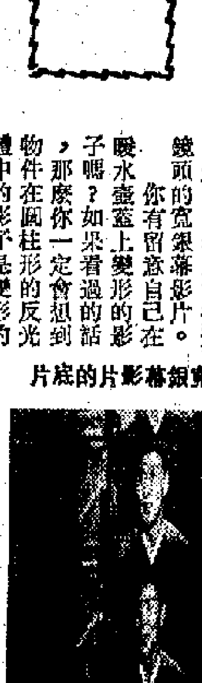
變形鏡頭寬銀幕影片的原理，簡單說來，就是在拍攝時利用一個「壓縮」的變形鏡頭，使被拍攝影像的垂直方向沒有變形，而在水平方向則被變形「壓縮」了約一半，這時候，我們看見菲林上的景物都是瘦了，像我們在水壺蓋上看見自己的影子一樣。放映的時候，採用擴展的變形鏡頭，放映到銀幕上，畫面的視野就大爲寬廣，這就是用光學變形鏡頭拍攝的寬銀幕電影。

這種寬銀幕採用35MM菲林，每格畫面仍是佔四個片孔，但每格的實用面積比標準的畫格面積有了改動。標準銀幕畫面是爲23.8MM×18.67MM，變形鏡頭寬銀幕則把畫格畫面改爲23.8MM×18.67MM，這個改動，只消將攝影機的片窗（畫門）換掉就成。標準銀幕的縱橫比是1：1.33。變形銀幕比爲1：2.55。這種寬銀幕並配有立體聲錄音。

使用變形鏡頭的寬銀幕電影設備還不算太複雜，攝影和放映都用標準的攝影機和放映機，僅需換上一個變形鏡頭和片窗，不需其他特別配備，而在技術操作方面雖然較標準銀幕影片爲麻煩，但還不難掌握。但這種寬銀幕影片由於加了一個變形鏡頭，影像容易產生變形，畫面清晰度較易受影響，同時放映時菲林上的影像橫度放大兩倍，畫面粒子擴大了，有比較粗糙的感覺。而且畫面放寬了，放映機的光源也要適當增強。但近年來由於影片菲林、攝影鏡頭、洗印工藝以及電影院銀幕設備的進步，上述的種種缺點，基本上都可以克服了。所以這種寬銀幕獲得廣泛使用。今天香港攝製的寬銀幕影片，全部都是用這種方法攝製的。

變形鏡頭寬銀幕電影是五十年代初期美國首先使用的，他們稱這種寬銀幕爲新藝綜合體（CINEMA SCOPE）當時廿世紀公司還把這種寬銀幕技術神秘化，宣布註冊專利，對其性能大肆吹噓，在原理方面秘而不宣，令人以爲高不可攀。但當年香港有電影工作者對寬銀幕進行了研究，不久自己磨製了一個變形鏡頭，拍攝了一部古裝粵語片，這是香港第一部寬銀幕電影，獲得了成功，打破美國資本家的壟斷，也打破了寬銀幕神秘論。

同期，歐洲也出現了這種變形鏡頭的寬銀幕影片，以後，香港許多家製片公司也採用了變形鏡頭拍寬銀幕電影，所謂×氏綜藝體等其實都是屬於這個變形鏡頭系統的，只不過在縱橫比例上有少許的改動罷了。（三）



寬銀幕影片的底片

標準銀幕影片的底片

羣衆體育運動

（今日賽程　昨天賽果）

印業工人團結杯乒乓球賽

文華對翔天　下午七時半　印總
五一對永發紅　下午七時半　印總
青毅勝電版丙　五比零
文四勝信昌　五比二

電話工友乒乓球友誼賽

十五E乙對營業灣地線　下午六時　草蓆商會
西區地線D對十五E甲　下午六時　文教商會
友誼對窩機A　下午六時半　會所
觀塘工程對深水埗地線　下午八時半　會所
深水埗機樓勝試線中心　五比四
西（？）機樓對荔枝角地線　（改期）
十五E紅勝勁松　五比一
觀塘工程勝黃大仙工程B　五比零
黃大仙工程A勝灣地線　五比零
十五E紅對上海街工程　（改期）

膠業工人團結杯小球賽

樺興對膠業屁星　下午九時　長沙灣場
蕩英對膠聯　下午十時　長沙灣場
湖青勝海燕　五比零
朗昇對列強　（因雨改期）

電車工人團結杯乒乓球賽（因雨改期）

膠青對互愛
二組甲對七組　上午九時半　會所
二組乙對六組　上午十一時　會所
一組甲對改甲　下午七時半　會所
一組乙對改乙　下午九時正　會所
轉改甲勝四組丙　五比零
二組乙勝機器部　五比二
一組甲勝三組丙　五比二
三組乙勝轉改乙　五比四

車打工人團結杯小球賽

志毅對志聯　下午九時　修頓球場
安琪對田灣機工　下午十時　修頓球場
振華對天山機　下午九時　官涌球場
五機對聯發　下午九時　官涌球場
紹雄對國機　下午十時　官涌球場
紅機甲對團結之友　下午十時　蘇屋村場
東青勝羣廉　（後者因事棄權）
紅鋒勝紅星　（後者因事棄權）

華革乒乓球團體賽

小虎對實聯　下午七時半　會所
合羣對衛東乙　下午七時半　會所
雷鳥對新聯甲　下午九時　會所
綠絨對雄文甲　下午九時　會所
合羣勝棟羣　五比一
雄文甲勝志聯　五比零
僑青勝友誼　五比二

滿青勝勁松　五比零
朗青勝三區隊　五比一
友乒隊勝青峯　五比零
省行勝雄峯　五比零
勞聚勝永恒　五比一
新金勝朗園　五比二
羣力勝大地　五比二

華南影聯乒乓球團結賽

長城㊀對清片㊀　下午七時半　影聯會
長城㊁對清片㊁　下午七時半　影聯會
新聯對長城　下午九時　影聯會
鳳凰對影聯　下午九時　影聯會
清片勝鳳凰㊀　五比一
聯隊㊁勝影聯　五比二
長城勝南方　五比零
聯隊㊀勝新聯㊀　五比一
清片勝鳳凰　五比二
清片㊀勝新聯㊁　五比零
鳳凰勝清片㊁　五比二

保健油旺尖小球賽

中業校友對兄弟　下午七時　九龍城場

東區街坊小球邀請賽

星火對石燕　下午九時　維多利㊀
閩青對銅聯　下午十時　維多利㊁

電工團結杯小杯賽

民雄對遊威振群　（因雨改期）
青聯對明光　（因雨改期）

飲食業工友乒乓球賽

飲傳青對友誼　下午七時　會所
紅青對大華　下午八時半　會所
團結勝前進　五比一
東友聯勝東風　五比一

紡織染工人乒乓球團體賽

香港織造業對針織業　下午八時　城俱

印業工人團結杯足球賽

新青之友勝大光　八比一
堅美勝雄峯乙　二比零
新聯呼友勝聯和　二比零
雄峯甲和甲興　二比二
協力勝同彩　一比一
青鍛勝石青　一比零
恒速勝新苗　四比一
光聯勝中恒新聯　二比一

內衣互助杯小球賽

傳旗勝華廣　五比一

魚業工友團結杯乒乓球賽

中市乙勝上市㊀　五比零
國衛乙勝西市場　五比零
深聯友對文誼隊　（改期）
聯誼㊀對長沙灣　（改期）

南北土產業團結杯乒乓球賽

今晚舉行開幕式，明天開始進行比賽。

新界西貢、坑口和元朗等區 乒乓球賽分別閉幕

昨在歡樂的氣氛中舉行頒獎式 比賽期間交流經驗促進了團結

【本報訊】新界西貢、坑口區乒乓球賽和元朗區乒乓球賽，昨天分別比賽結束，並舉行了頒獎儀式。

新界西貢、坑口區各界同胞舉辦的西貢、坑口區乒乓球公開賽，在熱烈、團結、歡樂的氣氛中閉幕。

比賽結果：男子團體冠軍精英；亞軍永誼；季軍農牧、健兒；女子團體冠軍精英A；亞軍精英B；季軍十鄉、農牧；男子單打冠軍張坤；亞軍劉德燒；季軍賴燦基、戴官發；女子單打冠軍何木蘭；亞軍詹秋金；季軍何玉桂、鄧丁鎬。

賽會負責人在致閉幕詞中表示：比賽過程中，各運動員從團結的目標出發，發揚「友誼第一，比賽第二」的精神，交流經驗，互相學習，氣氛融洽，打出了水平，打出了風格。球員、工作人員、鄉親父老打成一片。無論場內場外，都洋溢了友誼之花。他希望把這種精神發揚起來。

他又表示，這次球賽，是乘着祖國乒乓球隊向港澳同胞作匯報表演這股東風而舉辦的。舉辦過程中，得到地方青年、父老和熱心人士的大力支持，使球賽得到勝利完成。

頒獎儀式在極其隆重的情況下進行。

這次比賽從去月廿八日開始。參加者有四十多個隊，運動員二百七十多名，分別來自區內二十多個鄉村和地區的工人、農民、學生、青少年，年紀最大的四十多歲，最小的十一歲，其中十三、四歲的少年球員大批湧現。動用工作人員約百名。比賽場數接近三百場，觀衆三千多人。

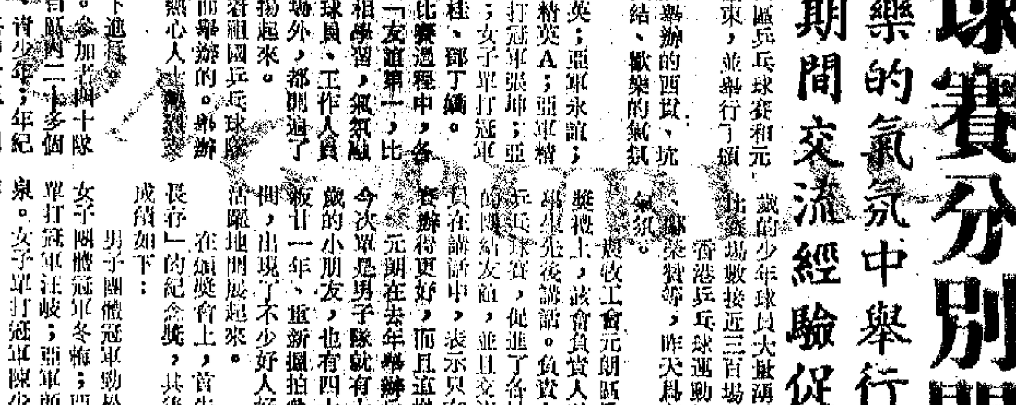
香港乒乓球運動員鄧鴻波、徐汝超、馬如龍、梁潔華等，昨天爲賽會進行表演，增添了歡樂氣氛。

農牧工會元朗區乒乓球賽，在昨天的閉幕頒獎禮上，該會負責人以及參加比賽的農友、青年都爭先發言講話。負責人談到這次在元朗區舉辦的乒乓球賽，促進了各村農友、村民、青年人之間的團結友誼，並且交流了經驗，提高了技術。球員在講話中，表示只有強調友誼團結，才能使球賽辦得更好，而且這樣辦比賽才更有意義。

今次元朗在去年舉辦乒乓球賽時僅得十隊參加，今次單是男子隊就有十九隊。參加的有七、八歲的小朋友，也有四十多歲的村民；其中放下球拍廿一年，重新擺拍參加比賽的也有。在比賽期間，出現了不少好人好事，正當健康文體活動更活躍地開展起來。

在頒獎會上，首先給每個參加隊頒發「友誼長存」的紀念錦，其後才發給優勝獎。四項比賽成績如下：

男子團體冠軍勁松；亞軍省行；季軍山青。女子團體冠軍冬梅；亞軍漢青；季軍錦青。男子單打冠軍汪岐；亞軍顏錦泉；季軍關水庭、鄧瑞泉。女子單打冠軍陳少紅；亞軍阮鳳珍、嚴秀萍。



西貢、坑口區乒乓球公開賽昨天舉行頒獎儀式。圖爲頒獎儀式。

沙田區團結杯乒賽 昨天舉行了開幕式

【本報訊】新界沙田區乒乓球團結杯賽，昨天在熱烈的氣氛中舉行了開幕儀式。

籌委會負責人在開幕式中致詞說，沙田區這次舉辦乒乓球賽，是在我國乒乓球代表團「友誼第一、比賽第二」的原則鼓舞下進行的，參加比賽的有來自區內各鄉村的工人、農民、學生、店員等，共七十三隊，其中少年二十八隊，男子三十六隊，女子九隊，男女運動員三百多人，陣容廣泛。

他最後說，希望各運動員在比賽中，比風格，比鬥志，通過比賽，增進村與村之間交往，擴大團結，促進友誼。

分組賽將於今日進行。

東區愛國小學乒賽 在團結氣氛下結束

彼此交流經驗 學習對方優點

育華中學青少年乒賽昨天開始

【本報訊】東區愛國學校小學部乒乓球邀請賽，昨天下午在海陸豐公學舉行閉幕式。參加學校有大同、南中、培僑、培僑校友會學校、新僑、電車勞校、灣勞校、海陸豐公學等八校，男女球隊共十六隊。開賽前先舉行開幕式，由海陸豐公學負責人致詞，熱烈歡迎各校同學參加比賽，並希望同學們以中國乒乓球代表團爲榜樣，通過比賽，加強彼此間的團結和友誼。

在比賽過程中，各校同學發揮了「沉着、堅定、猛打、猛攻」的風格。每局比賽結束，比賽雙方立即交流經驗，學習對方的優點，檢查自己的地方，謙遜地請教。各校同學本來大多數不相識的，經過比賽和座談，便成了朋友，會場上充滿了團結友愛氣氛。

比賽結果：男子團體冠軍培僑；亞軍海陸豐；季軍南中、大同。女子團體冠軍海陸豐；亞軍培僑、灣勞校；季軍新僑、培僑校友會。各校並互贈了錦旗。頒發獎品後，球賽結束。

【本報訊】育華中學舉辦的青少年單打乒乓球友誼賽，昨天開始進行。比賽分初級、中級、高級等三個賽組，同時在六張球桌上進行初賽。球賽前，並放映了我國乒乓球代表團在港匯報表演的紀錄短片。好風格，受到青少年們的熱烈歡迎，整個球賽充滿着熱烈、團結、友誼的氣氛。

南北土產業乒賽 今晚舉行開幕式

【本報訊】南北土產業團結杯乒乓球賽，將於今晚七時半舉行開幕晚會，邀鄧鴻波等到會講述在港向中國乒乓球代表隊學習的感受和心得。

這項比賽有南北行業、紙業、藥業、土產原料、山貨、茶葉、香煙等多個行業單位派出十七隊乒乓球隊參加，除團體賽外，還有男子單打項目。

膠業、政軍醫等工會舉辦 兩項乒乓球比賽 已定期接受報名

【本報訊】膠業工人爲促進團結，增強體質，由港九樹膠塑膠工會舉辦第二屆乒乓球團結杯賽，分爲男女高級、低級、單打等項目。凡有關膠塑業工友均可參加。報名日期由本月九日至本月二十日止，報名地點在總會新蒲崗彩虹道一三二號六樓，旺角辦事處東道一〇九二號四樓。

【本報訊】政軍醫工會、海事處工會、郵務工會、水務工會決定舉辦乒乓球團體賽，即日起的一個星期內在會所接受報名。工友們可按廠部、按單位組成隊參加。

紡織染業乒賽第二輪賽序已排定

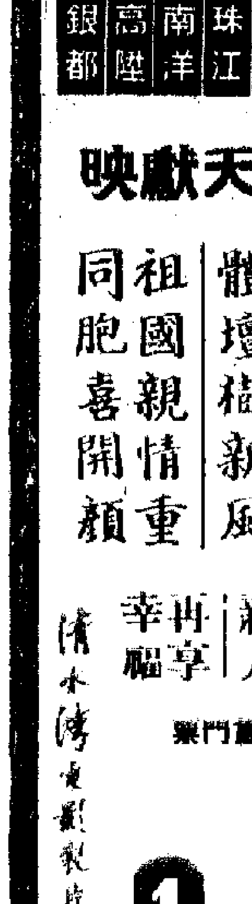
【本報訊】紡織染工人乒乓球團體賽第二輪比賽，定於本月九日下午七時半在工人俱樂部九樓舉行，俱樂部處香港西環水街九號四樓。

南華今戰東方 消防昨勝港會

【本報訊】東方在今屆的甲組足球聯賽中，該班在降班危機至今尚未解除，要看最後兩場比賽結果如何而定。這兩場比賽，一是今天對南華，一是他日對消防。今天對南華這場比賽於今天下午五時在花墟舉行，首場預備組於下午三時一刻開賽。

昨天在花墟舉行的甲組足球聯賽，消防易地以六比二勝港會。預備組消防小將亦以四比三勝港會。

【又訊】[illegible]校定於本月十七日上午舉行第一次新生入學試。



美國輸入紡織製品 中下價貨比例增大

美市場實際購買力日益低落 一般消費者要求價格低廉貨

【本報訊】今年美國輸入紡織品的價格，平均比去年降低百分之十二。美國市場實際購買力的日益低落，從這裏也可看得出來。

據美國商務部本月二日發表統計，今年一至四月份美國輸入紡織品的總值，爲七億四千一百萬美元，比去年同期五億六千九百萬美元增加百分之三十，但紡織品入口數量則增百分之四十二。這表明在美國經濟危機持續發展的情況下，美國增加輸入的紡織品主要是中下價貨，而上價貨的比例則已顯著縮小。

美國商務部也說，今年美國大量增加輸入人造纖維紗，用以織布製造衣着或其他完工織品。今年頭四個月，美國輸入人造纖維布和人造纖維成衣也顯有增加，但輸入棉、毛織品則減少了。以四月份爲例，美國共輸入紡織品五億二千六百九十萬方碼，其中人造纖維織品佔三億八千一百五十萬方碼，棉織品佔一億三千七百三十萬方碼，毛織品則只佔八百一十萬方碼。

據港商指出，美國增加輸入人造纖維紗、布而削減輸入棉、毛織品，這對香港紡織品的出口影響很大。因爲香港人造纖維紗、布輸美要繳納重關稅，而且這些港貨產量又很少，所以長期都打不開美國市場。現在輸美最多的人造纖維織品，主要是日本貨和西德貨。例如去年日本人造纖維織品輸美數量，達七億七千四百七十萬方碼，此數佔美國入口總量百分之二十八。在另一方面，今年首季香港紡織品輸美的數值，已比去年同期減百分之十五點七，甚至數量也首次比台灣貨爲少，這主要就是由於美國持續減少輸入棉、毛織品所造成的。

據紡織廠商說，現在香港棉紡廠的紗錠總數約有九十萬枚，其中紡棉紗的仍佔三分之二，紡人造纖維紗或混紡紗的則佔三分之一。在今年四、五月份內，西方原棉價已上漲一成，但港產紡支棉紗的售價則因爲美、英等出價訂購棉織品價格的關係，現在每包反比三月份降低了二十元。可見美棉漲價和港商壓價訂購棉織品，已使香港的棉紡織工業深受影響。

據製衣廠商反映，最近在美國市場銷出的針織女裝，款式又在趨簡便化，料頭容易，可以洗滌和價格低廉，這已成爲美國一般消費者的要求。特別是價格低廉這一點，實際反映了美國市場購買力正在日益低弱。現在香港紡織品的生產成本，已漸與日本接近，而比南朝鮮、台灣和星、馬等地則高出很多。因此，港製品中下價成衣在美國市場的競爭能力，已比數年前削弱很多了。

蚊帳繼續運到

【本報訊】國產蚊帳銷售仍很暢旺，大字現貨曾一度斷市，新貨近續運來，但很快便被各國貨公司商人搜購一空。

國產蚊帳係採用純棉紗織製成，質地幼滑，經洗耐用。鳳凰牌蚊帳是用四十二支雙股紗織成；五羊牌貨用三十二支細紗織成；雙喜牌貨用二十一支紗織成，均有圓頂、方頂和蚊帳三種。

游資在物業市的活動

自美元危機新風暴發生後，一般人對西方貨幣都有戒心，有些將資金投入股市，亦有一些投入住宅樓宇，故近日新住宅樓交易稍增。

一週經濟

在港英一貫推行高地價、高租值政策來烘托物業市情下，香港的物業市場近幾年受西方金融貨幣的風波，而商部有了一些變化，就是普通的住宅樓宇銷出增多一些，新落成的比較暢順。置業界人士認爲，這主要是由於小股資金流入增多所造成，即是受美元危機風暴的影響，使持有小股資金的人感到持貨幣不如持物業爲佳，故增加了一些置業的興趣。

上述的意見是有些道理的。單就本港物業市情來說，一般物業銷市應比前更差，只是適合小股資金活動對象的普通住樓銷售才稍好，而工廠大廈、高級洋樓、寫字樓及地下舖位等市道並不好。今年來，香港各行工業情況不好，有能力購置廠房的中小廠家比前更少，而落成上市或在建築中的工廠大廈卻不少，有人估計，單在葵涌區在進行建築中的工廠大廈地盤就有三十多個，所以現在工廠大廈的銷市比前更滯，據說在觀塘區有些工廠大廈已落成了兩三個月只售出一兩成。

寫字樓出租市情也不見得很好，在中環區有一間行將落成的寫字樓大廈，目前預約出租定的租值爲每月每方呎五元五角，加冷氣費五毫，即每呎高達六元，但是預租的人很少。據說，該大廈業主最近已向過問的人表示，如有誠意租用者，租金可以有得斟。一說有人以每呎四元七毫的租值（未包冷氣費）預訂了一個單位。這個事例表示，儘管寫字樓租值叫得很高，但在當前工商情況不好的現狀下，租金要得太貴就無人租，這亦反映出物業市道不好的一面。

高級洋樓銷售比前更滯。香港半山區有些高價洋樓在去年底今年初已落成，二、三十個單位中至今只售出三幾個；一般而言，一單位價值二十萬元以上的住宅樓宇，目前銷路比前更滯。

在香港工商業大勢不好的環境下，物業市道必然也不會好的。部分住宅樓銷售略好些，只是受美元危機風潮的影響，惟這種情況亦是不穩定的，從在股票市場方面所起的變化可爲借鏡。

在美元危機風潮影響下，過去幾週因有東南亞方面的美元來港流入股市活動，曾造成股票市場交投數額創空前紀錄，熱門股票價格上漲，但是上週東南亞美元流來活動減少了，於是上週本港股票市場交投減少一億元以上（由前週的成交總額二億九千零五十四萬元減爲上週的一億八千一百五十八萬元），熱門股由漲轉跌，恒生指數跌了一點五九，即跌至二四四・三三。　陳行

印尼課徵入口貨稅 改用當地價格爲準

領事簽證價與信用證價均無效 兼用國際市場價格爲估稅計算

【本報訊】印尼最近又嚴格執行管制入口貨徵稅價格辦法，使香港貨物輸去印尼市場困難增加。

據此間辦莊接到雅加達買客來信報道，印尼右派軍人政權最近對於由香港運去的貨物，按價徵收入口稅採取非常苛刻的做法。本來印尼原有按價徵稅規定，過去係由海關人員查驗領事簽證價格或信用證開具的價格而徵收入口稅，但最近卻由海關高級人員會同財政部的特派人員查驗價格，而且不一定以領事簽證價格爲標準，要以當地或國際市場價格爲標準。大家知道，在美元危機、西方通貨膨脹的影響下，當地及國際市場的貨價經常變動較大，貨物從落單訂購以至運到印尼口岸要經過一段時間，在這段時間中，國際市場價格可能有了大變動，這樣貿易商不但有平白增重稅項負擔，更有無辜被冤枉爲逃犯條例的危險。

【雅加達四日航訊】印尼當局經向香港、新加坡、馬來亞及日本的出口商提出警告，違反印尼出入口條例的罰款數額，已由四倍增至十倍之多。這些罰款將施諸那些沒有取得該地印尼關稅局代表的收據及簽字人士。

印尼關稅局發出的通知指出，採取這項步驟的目的，旨在管制由星、馬、香港、日本輸入印尼的貨物。印尼經以國際稅的稅率而規定入口貨的價格，這些價格也以本地及國際市場價格之發展而調整。

藥材部分轉醒 當歸北芪價均扳升

【本報訊】藥材市道部分轉醒。過底歸每司擔沽三千元，一等箱裝西歸四千四百五十元。黑正黃每擔六千一百元，白正黃四千九百元。當歸、北芪市價每擔均升一百元。抻機米每擔四百五十元。洋薏仁每擔二千九百元。滁州丁級銀耳每擔四千八百元。漲貝、青貝外客扯貨，市情轉活。桔絡每封二百元，銷路很行。一等蜜塔每擔五千元，二等四千四百元，三等三千八百元，四等二千八百元，部分即消。酥特斤六千二百元，市價堅站。連翹每擔三千二百元，貨源市行。蛤蚧預告快到，買客競相籤留。川甘松每擔六百三十元，市價轉四爾中。胎鳥珠莊客大手進貨，每擔成二百三十元。西邏、生地外岸持續追購，尚感供未應求。夏枯草、冬桑葉市況疏淡，價淨升。西藏大片毬每擔三百二十元，再散大片二百四十元。梧州羅漢果每擔四百元，梧州肉桂子每擔四百元。級散茯片每擔[illegible]。正萬花每擔一百九十元。

國產白茶續到

特級與一級貨到後即清 二三級貨短期內可運到

【本報訊】國產白茶新貨正在陸續登場，普洱茶價穩市活。

據經銷商消息，中國白茶的二級及三級新貨，將會在短期內運到應市。高級牡丹和特級、一級白茶新貨均在上週運到，二盤商並全部吸入。茶葉行商人說，今年上市的高級牡丹白茶，色香味均好，特級白茶的色澤特別佳，一級白茶的味道特別好處。

國產普洱茶，最近有一級及二級貨運到，二盤商亦熱烈吸購，市價堅穩，一級貨每公擔六百三十元，二級貨五百三十元。

極品龍井茶，上週運到[illegible]，每市斤爲五十元。青毛茶市亦暢活。

紐約美棉續上升

【本報訊】據美聯社紐約四日消息，美棉期貨價格在該日繼續上升。該日收市價每包（五百磅）比單一天收市價上升了九十美仙至三美元。美棉現貨價格，在本月四日也上升。

金價反覆稍穩

【本報訊】過去一週，九九金價起落不大，金週上落幅度不過三・三七五元。飾黃金則定在每両三三五元。倫敦金價上週由每安士四〇・八四美元跌至四〇・六美元，港市金融不弱，但有些人卻未敢過份看淡，所以市價雖略跌而跌幅有限。

九九金週一開市三〇五，是金週最高價，以後反覆下降，至週四落至三〇二・六二五，爲全週最低價，遇低始又在三〇四左右上落，週末收市則企三〇三・二五。

美元價位變動不大。美鈔最高不過六〇〇・八七五，最低爲六〇〇・五。美匯在六〇一・七五至六〇二・一二五之間徘徊。

日牛皮紙存量日增 三家工廠擴大減產

每月停工改爲四至七天

【本報訊】據紙商接獲東京消息，日本王子製紙、大昭和製紙、東海紙業等出產雙面牛皮紙的紙廠會社決定，從六月份起進一步自動減少產量。該決定是由過去每月停工三至四天改爲四至七天。

據說，在東京市場需求雙面牛皮紙是比其他紙張爲多，但自從今年以來開始，由於各廠的生產能力增加，但市場需求未能隨之增多，以致存貨激增。據統計，今年二月底，各廠存倉僅一萬五千四百三十噸，但到了三月底已增加至二萬零四百二十四噸，四月份再增加到二萬四千四百五十四噸，因爲存貨壓力太大，雙面牛皮紙的市價也開始趨向疲軟。

各廠爲了緩和存貨壓力和穩定價格起見，由五月一日起一律停工三到四天。這減產措施雖然取得了一些效果，到五月底雙面牛皮紙存貨已減少到二萬噸，但七、八月是淡銷季，估計比平日減少百分之十左右，所以再決定從六月份起進一步減產。據說，日本王子製紙等企業這次再進一步將雙面牛皮紙減產，將一直持續到九月前後，待該紙張進入旺銷季節爲止。

股票成交 上週大減

【本報訊】上週末股票交投共值一千五百八十一萬元，其中金銀佔三百六十三萬，遠東佔一千二百一十八萬。

上週三市場股票交投共一億八千一百五十八萬元，其中金銀佔二千九百二十七萬，遠東佔九千三百三十九萬，香港佔五千八百九十二萬，比前週減一億零八百九十六萬。

上週股價，大致是部分熱門股下跌，部分冷門股上漲，因此遠東指數漲九點二八，漲爲二八〇點八二；恒生指數則跌一點五九，跌至二四四點三三。今週股價走勢繼續波動。

股價時漲時跌，主要是受美元危機影響，由於美國迫日元增值，而日本則予抗拒，此一對抗影響到東南亞美元流來減少。另一方面，西德中央銀行推遲過剩美元，造成美元在歐洲市場市價再跌。

目前，一般人很注意本月十五日共同市場將開會討論制止美元流進的問題。前此西德又主張由「國際貨幣基金會」發行證券，以代替美元作爲西方各國儲備金。可見美元今後變化仍大的。

美對菲秘魯食糖 擬削減入口數額

菲律賓蔗農糖商表不滿 拉美國家譴責美此行徑

【本報訊】一直把菲律賓甘蔗種植者和糖商當作自己利益的對外貿易政策的美國統治集團，最近又企圖在食糖進口定額方面，使出損害菲律賓和拉丁美洲國家經濟的手段。

根據外電報道，美國眾議院農業委員會最近通過決議，要把美國從菲律賓和四個拉丁美洲國家輸入食糖的數額削減。美國的這一做法如果成爲事實，將會給有關國家造成嚴重損失。

據報道，美國眾議院農業委員會上週三表決，要把菲律賓今年輸往美國的食糖定額由一百五十一萬噸減爲一百三十萬噸。對於這件事，菲律賓糖商已表示了強烈不滿。

美聯社本月四日自馬尼拉發出消息說：菲律賓「甘蔗種植者管理委員會」已發表聲明，表示他們今年能夠供應現行一百五十萬公噸的定額。他們又說，如果這個定額被削減，將會對菲律賓經濟造成嚴重損害。

另據外電報道，秘魯、智利和委內瑞拉等拉丁美洲國家，對美國進一步削減食糖定額的行徑也進行譴責之外，還表示將組織一個共同陣線來和美國進行鬥爭，保衛拉丁美洲國家的利益。

隻船口出八日明日今

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
寶羅西亞	BORUSSIA(晚上)	歐洲	海厦	捷成
豐安丸	HOUAN MARU(上午六時)	日本	B8	協成
星洲優勝	SINGAPORE TRIUMPH(上午)	高雄	A9	港歸
山洲丸	SANSHU MARU(中午)	日本	B7	中央
路絲那	NOWSHERA(上午六時)	波斯灣卡拉奇	A25	鐵行
高麗熊	KOREA BEAR(上午六時)	三藩市神戶	A4	太平洋
萬事達	MAHSUD(晨早)	日本	A26	大阪
太平洋之鷹	PACIFIC HAWK(下午)	馬尼拉	油蔴地	渣甸
遂利怡美利	MAKEVERETT(下午三時)	釜山	A33	福來
鳩星丸	KYUSEI MARU(中午)	日本	B2	天祥
御太丸	ODA MARU(晚上)	日本	油蔴地	泰山
施芝芙吉	STREEFKERK(上午九時)	日本	A21	渣華
東平	TUNG PING(下午)	高雄	油蔴地	大信
金龍一號	KING DRAGON No.1(上午)	高雄	油蔴地	明仁
利來三號	LEE LAI No.3(上午)	高雄	油蔴地	明仁
溫賓隆總統	PRES. VAN BUREN(下午六時)	加州	九龍倉	總統

今日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
交和丸	KOWA MARU(下午)	新加坡	B3	東洋
大華山	TAIWAHSHAN(上午八時)	大南	B14	順昌
海隆	HAI LONG(上午八時)	基隆	西環碼頭	東海
利華遠丸	NEVADA MARU(下午)	加勒比海	A14	川崎
東裕	TONG JOO(上午十時)	新加坡巴丁	A27	祺福
百萬金	BARBER MANGAN(下午)	神戶溫哥華	A1	多利順
美國寶星	AMERICAN AQUARIUS(下午)	神戶加州	北角碼頭	奧聯
成都	CHENGTU(下午五時)	新幾內亞	B13	太古
香港榮譽	H.K. HONOUR(下午)	釜山溫哥華	A26	港聯
高雄	KAOSHIUNG(下午)	西貢	油蔴地	利通
加士文	LONDON CRAFTSMAN(下午)	紐約	A17	港海
立端安巴	NEPTUNE AMBER(下午)	新加坡利物浦	A7	福來
東方飛箭	ORIENTAL ARROW(上午八時)	基隆長堤	九龍倉	港鄭
士打康瑙	STRAAT HONSHU(中午)	神戶	A3	渣華
大寶石	TAIPOOSEK(下午六時)	曼谷	B12	順昌
東昇	TUNG SHENG(下午)	高雄	油蔴地	明仁
名古屋丸	NAGOYA MARU(下午三時)	新加坡雅加達	A6	日郵
利娜	JUNIOR KL(上午八時)	檳榔嶼	油蔴地	金球
海强	HAI CHIANG(下午)	高雄	油蔴地	東海
東海	TUNG HAI(下午)	高雄	油蔴地	東海
錫蘭丸	CEYLON MARU(下午)	曼谷	B11	[illegible]

明日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
薩摩丸	SATSUMA MARU(上午)	日本	A2	日郵
多利	DORIC ARROW	東加拿大	A	國光
那利達	NARITA	日本	B	協成
東和	EASTERN AMITY	日本	B	嘉信
協邦丸	KYOHO MARU(中午)	日本	B1	大阪
松洋丸	SHOYO MARU	名古屋	B	大信
民城	KOTA RAKYAT	上海	B	太平
于古馬	UJAMAA	日本	A	渣甸
第八日之出丸	HINODE MARU No.8	日本	B	協成
海國	HAI KUO	基隆	西環碼頭	東海
長洲	CHEUNG CHAU	台灣	B	太來
高麗郵	KOREAN MAIL(上午)	西雅圖釜山	A7	福來
東方探險家	ORIENT EXPLORER	美國	A	新興行
龍滋堡	RONNEBURG(上午)	歐洲新加坡	A22	東田
台灣	TAIWAN(下午七時)	基隆	台輪碼頭	太古
維珍利亞丸	VIRGINIA MARU(上午)	新加坡	A33	日郵

明日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
金寶	GOLDEN WONDER(下午)	新加坡	B20	源源
星洲優勝	SINGAPORE TRIUMPH(下午)	新加坡漢堡	A9	港聯
絲綺麗	CIRCEA(上午)	熱那亞歐洲	A8	[illegible]
遂利怡美利	MAKEVERETT(下午)	曼谷仰光	A33	福來
源洲	YUEN CHAU(上午)	波斯灣	B10	太來
發星	STAR ANTARES(上午)	卡拉奇波斯灣	A11	福來
山洲丸	SANSHU MARU(半夜)	新加坡	B7	中央
兵洋丸	HYOYO MARU(上午)	新加坡	B5	海聯
御太丸	ODA MARU(下午)	新加坡	油蔴地	泰山
太平洋之鷹	PACIFIC HAWK	關島	油蔴地	渣甸
萬事達	MAHSUD(上午)	日本中美洲加勒比海	A26	大阪
金龍一號	KING DRAGON No.1(下午)	高雄	油蔴地	明仁
利來三號	LEE LAI No.3(下午)	高雄	油蔴地	明仁
高麗熊	KOREA BEAR(上午)	菲律賓	A4	太平洋
溫賓隆總統	PRES. VAN BUREN(下午)	台灣加州	九龍倉	總統
大之家	TIJUCA(下午)	羅省溫哥華委內瑞拉	A24	多利順

輪船停泊表

船名		停泊處	公司
南龍	SOUTHERN DRAGON	B10	安江
威伯隆	WAIBALONG	B9	亞運
亞比圖	EMPRESS ABETO	A44	大興
華利沙諾	WARISANO	油蔴地	通裕
寶德	KARANA III	油蔴地	聯非
東泰	EASTERN THAI	B4	森興
尼蘇巴路斯	NISSOS PAROS	B6	華夏
三愛丸	SANAI MARU	B15	大信
緬甸	BURMA	A32	寶隆
德加馬士基	DRAGDER MAERSK	A31	華林
黃洋	HWANG YAN	A29	招商局
鐵富士	TREFUSIS	A23	鐵行
新洲一號	GREENLAND ONE	油蔴地	建華

渣華郵船公司

代理：利來郵船公司

ROYAL INTEROCEAN LINES

航線	船名	開航日期	直航
澳洲	TJIWANGI 芝萬宜 TJILUWAH 芝利華	六月二十日 七月二十日	布利斯彬、雪梨、墨爾本
新西蘭	STRAAT CUMBERLAND 士打金巴蘭 STRAAT CHATHAM 士打渣涵	六月廿八日 七月廿七日	菲芝島、奧克蘭、威靈頓、列挑頓等埠
東非	OCEAN UNITY 聯合海洋 TJIMANUK 芝萬諾	六月十四日 六月廿五日	東非各埠
西非	STRAAT FREETOWN 士打自由城 STRAAT FRAZER 士打菲莎	六月廿四日 七月廿四日	西非各埠
拉丁美洲	WONOSARI 溫拿莎莉 WONORATO 溫拿拉圖	六月十七日 七月十八日	拉丁美洲各埠
南非南美	STRAAT FIJI 士打菲芝 STRAAT BALI 士打巴里 STRAAT AGULHAS 士打亞高夏士	六月廿二日 六月廿八日 七月廿二日	南非南美洲東岸各埠 南非各埠 南非南美洲東岸各埠
歐洲	STREEFKERK 施芝芙吉 SLOTERKERK 施樂德吉	六月九日 七月九日	歐洲各埠
地中海中東	WILLEMSKERK 威林士吉 WESTERKERK 威士達吉	六月廿六日 七月廿六日	地中海中東各埠
墨西哥灣	MISSISSIPPI LLOYD 密西西比來 NEDER ELBE 力打愛比	七月十一日 八月七日	休斯士多頓、摩比爾、新奧連斯、可侯斯頓
地中海	BILLITON 比列頓 SCHIE LLOYD 施蓋來	六月十日 八月十日	巴塞隆那、馬賽、熱內亞、那不勒斯、力加

SHOFUKU LINE

大壽丸 M.S. "DAIJU MARU" 六月十五日到 十六日開 直透新加坡

峰鷹丸 M.S. "MINETAKA MARU" 六月十八日到 十九日開 直透古晉

忠和丸 M.S. "CHUWA MARU" 六月九日到 不收出口貨

請各收貨人速來辦理提貨手續

總代理：東洋船務有限公司 皇后大道中德輔大廈 電話：二四四七六一一・二〇四四[illegible]

大寶山 M.S. TAIPOOSHAN 統艙客免上落 直透新加坡、庇能

本期六月十五日落貨 十八日上午11時開行

下期七月二日落貨 五日上午11時開行

電話：二四九〇九六（五條線）

順昌航業有限公司啓

「嘉斯」S.S. "CARDROSS" 由大連來。

定於六月九日晨抵港。

請各收貨人速來本公司辦理提貨手續。

華夏企業有限公司啓

中國銀行大廈五樓・電話：二四二六一

"S" LINE REGULAR SERVICE

聯合輪 M.V. "LIEN HOPE"

六月十五日落貨 六月十六日開行

直放：亞庇・婆羅乃

總代理：海外聯合海運有限公司

名神汽船株式會社 MEISHIN LINE

兵洋丸 M.V. "HYOYO MARU" 六月七日收貨，即晚開行 直放：新加坡

神戶丸 M.V. "KOBE MARU" 六月十日到港 六月十一日收貨，十二日開行 直放：新加坡

名古屋丸 M.V. "NAGOYA MARU" 六月十二日到港 六月十三日收貨，十四日開行 直放：新加坡

義宗丸 M.V. "GISO MARU"（處女航）六月十五日由日到港 六月十六日收貨，十七日開行 直放：新加坡

Guan Guan Shipping Ltd

金寶輪 M.V. "GOLDEN WONDER" 往：星加坡 即日收貨 八日開行 泊B20

源源船務有限公司啓

東海運輸株式會社 TOHIN LINE

東和輪 M.S. EASTERN MARU 六月八日落貨 九日開行 直放星加坡

雄山丸 M.S. OYAMA MARU 六月十一日落貨 十二日開行 直放星加坡

總代理：嘉信船務有限公司

接貨處：信記公司

TOHO LINE

日本東方輪船有限公司

・紅海定期航線・

高來丸 M.S. "KORAI MARU" 七月一日落貨 三日開行

直達：亞丁（ADEN）吉打（JEDDAH）蘇丹港（PORT SUDAN）亞喀巴（AQABA）

並收由ADEN轉駁下列各埠：ASSAB, MUKALLA, BERBERA, DJIBOUTI, MASSAWA, HODEIDAH.

・歐洲定期航線・

大和丸 M.S. "DAIWA MARU" 六月卅日落貨 七月二日開行

直航：漢堡、安特衛普、鹿特丹

Zurich, Amsterdam with transhipment at Rotterdam.

HELSINKI WITH TRANSHIPMENT AT HAMBURG. LUXEMBOURG WITH TRANSHIPMENT AT ANTWERP.

Le Havre with transhipment at Rotterdam.

Bremen, Oslo, Gothenburg, Copenhagen, Stockholm, Malmo, Larvos, Lisbon, with transhipment at Hamburg.

代理：泛洋航運有限公司

澳門代理：星華船務公司

風雲雷電

梁羽生

九、大鬧金京

張丐鬧店

膽小的客人嚇得嘩然驚呼，老闆拍案罵道：「你是存心來我這裏搗亂嗎？」

那叫化子笑嘻嘻的說道：「我是特地來孝敬一套把戲，讓各位大爺開開心的，怎能說是搗亂？你瞧，我沒說錯吧，這個時候，寒冬臘月，你們有多少銀子，也是看不到叫化子耍蛇的呀！」

那兩個公差罵道：「臭叫化，給我滾得遠遠的，別在這裏耍弄長蟲，倒了老子的胃口。」

那叫化子仍然笑嘻嘻的說道：「兩位公爺別動怒，我這蛇戲很好看的。看了之後，包你胃口更好。再說，你們不喜歡長蟲，或許有人喜歡呢？」

那兩個公差勃然大怒，站起來就要出去趕他。飯店老闆生怕鬧了起來影響他的生意，抱着息事寧人的念頭，拿出幾錢碎銀一拋說道：「算我怕了你了，你不過是要討錢，我給了你，你這可該走了吧？」

那知叫化子拾起銀子，把長蛇放回布袋，非但不走，反而大搖大擺的走進店子來了。

老闆圓睜怒眼，喝道：「你這是幹嘛？」

叫化子緩緩說道：「我進來吃烤肉呀！」

老闆大怒道：「豈有此理，給了你錢，你還要瞎胡鬧！」

叫化子道：「你開飯館，難道不歡迎客人？」

老闆斥道：「我可不歡迎化子！」

叫化子道：「你給了我銀子，這銀子就是我的了，我拿錢來吃你的烤肉，為什麼不是你的客人？你要趕跑客人，那才是豈有此理呢！」他一面說話，一面擠進食客叢中。許多食客怕他布袋裏的蛇，紛紛躲避。

飯館老闆氣得頓足大叫：「沒有王法啦！沒有王法啦！」

那兩個公差喝道：「天子腳下，可容不得你這惡丐胡鬧！」喝罵聲中，一個亮出刀來，一刀戳進他的布袋。另一個抖起鐵鍊，嘩啷啷的朝他脖子就套。

布袋戳穿，長蛇竄出，那公差手起刀落，斬斷蛇頭，手法俐落乾淨之極。但客人們卻是嚇得大呼小叫，紛紛奪門而出了。

叫化子叫道：「好呀，你弄死了我混飯吃的伙計，我和你拚了！」就在此時，另一個公差的鐵鍊已是朝他脖子套下來。（四七八）

在小松山上

夏易

他們選擇了個好地點。

那真是一個適合旅行的好所在，尤其是人數衆多的旅行。需要有地方弄野餐，需要有足夠的分組活動場所。

那是一個面臨着海灣的小山。

那海灣靜得驚人，連着那海灣，人彷彿到了世外。

沒有一隻船甚至沒有一隻小艇或漁船出沒。海水微微地動蕩着，動蕩着的海水，被一重又一重遠山包圍着。

遠山從左方伸過來，又從右方伸過來。山與山會見了又分手。山任意地把水隔開，一重又一重。

一重又一重的山，用柔和的曲線起伏着，偶然，這些起伏中斷了。山沒入在海水中，然後，又在什麼地方隆起來，形成一個誘人想像的小孤島。

滿眼都是靜，世間除了山和水之外，彷彿再沒有別的了。

只有當我把視線從遠山和近水拉回來，拉到我身畔，這我才又發現，我仍然處在人間，因為我身畔全是人，人比樹多，人聲比風吹樹的聲音響得多。

我們這次旅行，參加的將近一百個人，一百個人把我們腳下的小松山統統佔領了。

我們在各個斜坡爬上爬下，我們在成林的松樹當中穿來插去，我們在較平坦的草坪上佇立，或是坐下。我們的話聲、笑聲、歌聲，飄旋在松樹中，升騰到松林上，飄流到海灣的寧靜的上空。

這次旅行，是讀書協會組織的，但也有高興俱樂部的老友參加。

讀書協會的組織能力很強。旅行剛有一段自由活動的時間，在這段時間內，隊友可以自由選擇種種分組活動。他找來克梅，要她在小組裏教唱歌；找來松芙，叫她負責小組的集體遊戲；找來黃菜生，叫他負責談天說地組的閒談活動。他還找來松薇，負責一個特別小組。這小組先到途中一些小村落訪貧問苦一番，才到松山和大家匯合。他還叫焯雄、凌輝和曹大幟一起負責另一件工作。

（一五四）

殊途

谷力

一五四　交易方式

「考一科不過是那麼幾張試卷，有頭腦的人，斷不會死盯住那堆得像小山般高的書本子。」

「那當然要懂得判定內容範圍，也要懂得摸索考試命題者的口味，忖測考試題目。」

「大佬，你真聰明！」

「別開玩笑，說正經話，你還沒有講清楚你的讀書方法。」

「噢，你不是都知道了嗎？猜出溫習的內容範圍，猜測考試題目——」如衛拿起眉筆就在桌子上劃着三角、曲線、圓圈的符號。

「這樣做法可靠麼？」

「嘿！這就是讀書方法的關鍵之點了。」如衛說着，又[illegible]地勾着眉毛，一雙黑得發光的雙眉得意得要飛起來了。

「你是說一份可靠的溫習內容範圍和考試題，不是容易得到的？」

「唔——」

「你是說一份可靠的溫習範圍和試題，要靠什麼社交活動的手腕去取得？」

「可以這樣說。」

現在如衛的臉部化粧已經進行到最後一個步驟，她在選取着一種什麼顏色的口紅。

「其實，也不僅是只靠社交活動一個方法。」她又一字一字的往下說：「人家有錢就行了！」

「你當然是靠社交活動的手腕啦，這個我知道。」

「人家用錢去把溫習範圍或者考試題目交換來，我又用精神和活力去向人家取得它。我以為，這就像人家做生意一樣，彼此交易，你說是嗎？」

小說林

山上的籠子

辛海

山間遇小尼姑

盛暑，炎灼的日頭，幾烤着海房，蒸蒸着浪湧。學校的考試即將降臨。為了取得較好的成績，讓千辛萬苦供自己讀書，伸長脖子望自己多獲知識的爸爸開心安慰，他特別用功溫書。星期日的大清早，他帶了書本和麵包，迎晨風，聽蟬唱，沿羊腸小徑攀級而上，去一處心目中的幽靜山谷溫習，好鍛自己——在這樣的環境裏濟心於功課。

山谷四周綠樹環抱，中間匯臥着一個小草坪，岩石聳立如牛羣伏地，一條水流潺潺的迂迴山溪，把草坪分左右兩邊切割開來。

從前，他常跟三五伙友跑來這地方採山棯、摘酸溜子、嬉戲弄逐；現時，它確然對他的心腦有着很大助益——坐在溪邊溫習兩小時，他已把功課背記得滾瓜爛熟。

索性把手中書本拋在草叢上，雙手往身後撐持，抬頭，仰望夏日的藍天白雲，頓覺胸懷開朗，心神舒暢；眼前掠過一隻鄉野的鳥兒，飽提醒他——肚子餓啦！

迅即探手把身邊的紙包找來，取出一個麵包，張口就咬。頭頂上再飛過一羣鳥兒時，他已吃掉手上的麵包過半。耳畔傳來腳步聲，和踩斷乾柴枝的「嚓嚓」聲。

——誰在這時候跑到山谷來哪！

他想，不期然抬頭，向前面的石子路搜索。

向他走來的，是一個小尼姑。她的頭髮是被剃光了，個子很小，穿黑麻大襟衫、灰布褲；她雙手環抱大疊衣服，腳步跨踏斜迸連。看背形，她好像沒發現他的存在。

嚼嚓，嚼嚓，嚼嚓，……

走了一段傾斜山谷小路，她抬頭，看見路邊岩石上——有一朵紅色野雞冠搖擺在風中，很感興趣，便把衣盆放在路邊，[illegible]，把紅色花[illegible]，露出欣欣的[illegible]回到路[illegible]雞冠放到鼻端[illegible]會，然後臉泛天真[illegible]笑，把它插在衫襟上，拿起鐵盆繼續下走。

再走一小段路，站定，側臉，似乎[illegible]麼來似的，[illegible]掀起[illegible]敗片時，她[illegible]上的野雞[illegible]好一會，猝然拔腳走[illegible]上，昂頭直盯，像帶出很大興趣的樣子向前移行。（七）

遲暮

香江遺異錄　胡多賀

馬璧玉以為他能剝削別人，也一樣能剝削這兩個「老牌歌星」。而且給剝削了，吳霓、明琴也無可奈何，只能俯首貼耳，任由宰割。

儘管夜總會的生意不因為她們的晚晚演唱而好起來，馬璧玉以為總可以利用她們的身體去刮回一些。

但由於吳霓下決心不受擺佈，也不甘俯首被宰割，馬璧玉的如意算盤全打不響。

馬璧玉雖是個商人，但卻是這個地區的地頭蟲。

大抵因為他曾經在外國讀過書，也在外國做過生意，後來又到過一些乞人憐的地區搞過夜總會，最後才回星馬來。

這就說明，為什麼他會變了質，爲什麼會成為只是想着剝削別人的老滑頭。

當下，他是越想越[illegible]，他要把她們丟到一些小[illegible]地區去。給她們吃苦頭[illegible]合約既然沒有規定她們[illegible]地區演唱，她們自然不能拒[illegible]玉的安排。

慕莎當然受不了，她要找馬璧玉，要跟馬璧玉吵鬧。

可是吳霓反對她去找馬璧玉。她說：「即是跟他吵，也不會有什麼結果。反而示人以弱。慕莎，我和明琴有這年紀，到那地方去，怕給人『劏』了不成？在馬來地區的小市鎮，能讓我們登場的地方會有多少？偏僻的鄉下根本就沒有這種地方。他不過嚇嚇我們。反而住在這種地區市鎮的人，全是做小買賣人，在橡膠園、錫礦場幹活的，他們難道會欺負兩個賣唱女人。你要是熬不住，你就留在這裏。反正又不要你去唱。到了那種地區，我懂得怎樣應付。」

慕莎很是感動，說：「你和明琴去熬，我留在這兒舒服？成什麼話！你們去，我當然去，[illegible]不來，我還可照顧[illegible]」

你們[illegible]一[illegible]當[illegible]總有好[illegible]」[illegible]，明琴也以吳霓為榜樣。

當[illegible]稍稍勝讀了報上說的，又聽得馬璧玉要把她們丟到偏僻的地區去，趕忙來找她們。

[illegible]稍勝不是要嚇她們，而是[illegible]過不少那種地區的可怕的故事。他說：「那種地方的土人，從來就不高興有人闖入他們聚居的地方……」（三十）

任客

李僑

阜上起床，她又想請齊炳昭再給她寫一封信，催促姜先生馬上作個決定，他回來看看固然最好，不能回來的話，也得將錢匯回來。再不然，她就要將自己現在這層樓抵押給銀行，借一筆錢回來週轉。

這個主意，當然又是齊炳昭出的。不錯，她目前的這一層樓，頂多能夠押個五、六萬元。可是齊炳昭說，只要能先付一半，其餘一半以後再付，相信阿陳也不會有什麼異議。

她一早要找齊炳昭，就是商量這兩件事，一是寫信，二是了解向銀行按揭的手續。

無奈一早拍齊炳昭夫婦的門，卻無人應，還是他的兒子出來說：叔叔一早就跟阿姨出去了。

「他們從來不會這麼早就出去的嘛！」姜師奶覺得奇怪。跟着，她又想到昨晚的事，因此問她的兒子，有沒有聽到他們夫婦吵架。

「有呀！」

姜師奶更覺得奇怪：「他們吵什麼？」

「不知道。我正用心溫書，管他們吵些什麼？——唔，我彷彿聽到一句，齊叔叔怪羅阿姨跟你寫信。」（三八）

危巢

江屢

三八、總懷回來了

黃偉在醫院裏陪妹妹美玲說了個把鐘頭，美玲鬱結的心情倒是開朗很多。到了探病時間已夠，她目送着哥哥的背影消失在病房外，才把身子[illegible]。

黃偉走出醫院大門，迎着溫潤的陽光，他深深地吸了口氣。因為醫院內瀰漫着的藥水的氣味，積聚多了，倒有點不大舒暢。不過，從剛才妹妹的神態看，他相信妹妹是可以挺得起來的。

回到那間空氣沉重的擠迫不堪的臨時安置所，把情形告訴了媽媽。只要女兒能稍減傷痛之情，黃媽倒是放寬了心懷。

夜幕低垂，儘管馬路上車水馬龍，進入[illegible]，但在這災民的臨時安置所內，氣氛卻很凝重；不時興起了悠長的嘆息聲。牛仔和咪仔都熟睡了，旁邊的六婆可仍闔不上眼，在暗弱的燈光底下，她心潮起伏，思緒難平，唯一令她有點點高興的，就是明天她的媳婦可以從獄中出來了。

由於變賣水果，她兒媳在「阻街」的名堂下而被投進獄中，一星期來，已是全無生計，再下去，[illegible]飯也成問題了。[illegible]地盼望着日子能過得快些，可就這一[illegible]離開，好容易才盼到了黑夜消逝[illegible]。

六婆[illegible]在勝[illegible]的陪同下，[illegible]忽忽的走了進來。[illegible]快的迎着她；兩[illegible]也飛快的投進了媽媽的懷抱。

細娟[illegible]緊地一手[illegible]把他倆抱了起來，親了又親。

「婆婆，你好[illegible]」她關切地問。

「嗯，慢慢的可以[illegible]步了。」

勝媽勸兒子娶妻

明仔精

秋蓉做慣家庭細務，着見功夫就做，這是她自小養成的習慣，不是為了討好勝媽，除了替勝媽洗一襟衫之外，又見廚房污穢邋亂，便順手清理一番。勝媽對秋蓉本來無所謂好感的，如今見她對人熱心，做事又勤謹，沉沉實實的做，做了也不出聲邀功，於是對她的印象也改觀了，心中暗想，阿勝娶着一個這樣的老婆就好了。

勝叔在舖面看舖，還不知秋蓉在裏面做了很多家務，秋蓉看看時間不早，再給蘇蝦餵了一次奶，便告辭回家，順路拎了一些衣服回家洗。

勝媽抱着蘇蝦行出舖面，對兒子衷心的讚了秋蓉幾句，曰：「明嫂呢個人唔錯，又勤但唔出，都幾賢德也。同我洗衫，執廚房，灶頭抹到立立潔。猜仔明婆齊但還不滿足，唔知想要佢點樣？」

勝叔不說什麼，也沒有什麼好說。

勝媽又曰：「第時你娶老婆，要揀着明嫂呢停女子至好。」勝媽又曰：「做事襲抵得諗，把口唔好吱吱喳喳着。阿勝，其實你都應當發老婆咯，又不是窮唔起，四十幾歲仔，重等到幾時至娶？唉，都係我條命唔好，好命已經抱孫了。」

勝叔聽了這幾句話，望望她懷抱中的蘇蝦，不勝感慨，雖奈心事不便對老人家講罷了，然於吽了兩句出來，曰：「唔急得嚟者，好老婆，可遇不可求。」

「唔係咁講爽。你成世唔去求，成世咪使有老婆了，點叫做可遇？要人地送上門乎？老實講，送上門就不會是好女子。」

勝叔嘆口氣，恐怕老人家背山心事，便手笑曰：「蘇蝦等我抱陣，阿媽你抖下。」說着，把蘇蝦接了過來。

「你吽中意抱細蚊仔，就快的娶老婆生番個喇。唉，睇見你就眼冤，應該做得人阿公了，老婆都未有！」

勝叔坐在涼茶舖前，抱着蘇蝦眼定定，街上行人來來往往，視而不見，王老五寂寞孤獨的感覺，油然而生。自問不是對女人有仇，何嘗不想成家立室，無奈爲了生計問題，歲歲月月守着這個舖口，根本就沒有機會去結交異性，好老婆可遇不可求，這話是對的，可惜固然沒有機會去遇之，甚至退而求之也沒有時間罷了。（四九九）

入口船期預告

船	名	開來港口	月日	公司
岳州	YOCHOW	橫濱	6月9	太古
柏力天勞	PALATINO	日本	6月9	天祥
角城丸	CAPETOWN MARU	日本	6月9	大阪
乾山丸	INUISAN MARU	日本	6月9	大阪
柯渣比力	AL JABIRIAH	日本	6月9	渣甸
必先達	PEISANDER	日本	6月9	太古
忌連那文	GLENALMOND	英國	6月9	渣甸
巴哈馬丸	BAHAMA MARU	日本	6月9	川崎
加拉加斯丸	CARACAS MARU	日本	6月9	大阪
瑞島丸	MIZUSHIMA MARU	日本	6月9	東洋
和光丸	WAKO MARU	橫濱	6月9	大信
比列頓	BILLITON	歐洲	6月9	渣華
伊予丸	IYO MARU	基隆	6月9	日郵
文農	MEMNON	馬尼拉	6月9	太古
華盛頓熊	WASHINGTON BEAR	曼谷	6月9	太平洋
航友	GRAND NAVIGATOR	日本	6月9	太平
嘉斯	CARDROSS	大連	6月9	華夏
仙力高士	SINEGORSK	日本	6月10	非士高
東方學士	ORIENTAL INVENTOR	美國	6月10	港郵
豪斯敦丸	HOUSTON MARU	日本	6月10	大阪
神戶丸	KOBE MARU	日本	6月10	海聯
箱根	HAKONE	歐洲	6月10	寶隆
馬連馬士基	MAREN MAERSK	日本	6月10	捷成
南非愛花	S.A. ALPHEN	日本	6月10	渣甸
幸運四號	LUCKY FOUR	台灣	6月10	順利
威士花利亞	WESTFALIA	馬尼拉	6月10	捷成
三泰丸	SANTAI MARU	日本	6月10	中央
唐多露	DON ISIDORO	日本	6月10	華林
威沙蘇巴	VISHVA SHOBHA	新加坡	6月10	東亞
和城	KOTA AMAN	天津	6月10	太平
華新	VIRGINIA	西貢	6月10	順昌
亞特那士	ATREUS	英國	6月10	太古
有邦丸	YUHO MARU	日本	6月10	太來
香港怡美利	THOMASEVERETT	曼谷	6月10	福來
大家泰	TAGAYTAY	東加拿大加利福尼亞	6月10	多利順
樂施馬士基	RAS MAERSK	日本	6月11	捷成
力耶連	NICOLINE	日本	6月11	捷成
菲列賓	PHILIPPINES	馬尼拉	6月11	美邦
華航	HWA HANG	台灣	6月11	建華
建興	KIN HING	台灣	6月11	建華
加士原	KASHIHARA	神戶	6月11	大信
比納	BHAIRAB	喀喇蚩	6月11	東海
卑爾根丸	BERGEN MARU	新加坡	6月11	大阪
萬流	WANLIU	澳洲高雄	6月11	太古
嘉蘿蓮	CLAUDINE	日本	6月11	捷成
麗華巴貝	RAGNA BAKKE	星洲	6月11	鐵行
札幌丸	SAPPORO MARU	基隆	6月11	日郵
雄山丸	OYAMA MARU	日本	6月11	嘉信
汎濤谷	PANDO COVE	英國	6月11	鐵行
綠星	STAR ALTAIR	波斯灣新加坡	6月11	福來
東星丸	TOSEI MARU	日本	6月11	天祥
麥賽賽總統	P.PRES. MAGSAYSAY	三藩市	6月11	美邦
三崎丸	MISAKI MARU	日本	6月11	日郵
彌仙打	NYANZA	日本	6月12	鐵行
名古屋丸	NAGOYA MARU	日本	6月12	海聯
山度士丸	SANTOS MARU	日本	6月12	大阪
湯姆斯馬士基	THOMAS MAERSK	美國	6月12	捷成
海王	HAI WANG	基隆	6月12	東海
加巴亞	CAPRAIA	歐洲	6月12	沙晴
幸新丸	KOUSHIN MARU	日本	6月12	東洋
海洋丸	OCEANIA MARU	日本	6月12	日郵
賀茂春丸	KAMOHARU MARU	日本	6月12	山下
馬烈馬士基	MARIT MAERSK	馬尼拉	6月12	捷成
加利多利亞丸	CALEDONIA MARU	基隆	6月12	日郵
平洋丸	HEIYO MARU	日本	6月13	永泰
日出丸	HIDE MARU	日本	6月12	大阪
汶萊第一	BRUNEI No.1	婆羅乃	6月12	華通
湖北	HUPEH	新西蘭基隆	6月13	太古
美國太空人	AMERICAN ASTRONAUT	美國	6月13	美輪
聯合海洋	OCEAN UNITY	日本	6月13	渣華
邊那明	BENARMIN	英國	6月13	邊行
沙亞	SAAR	南非	6月13	川崎
備後丸	BINGO MARU	名古屋	6月13	大信
奧林匹克丸	OLYMPIA MARU	日本	6月13	日郵
伊利馬克士	EURYMACHUS	美國馬尼拉	6月13	大西洋
春光丸	SHUNKO MARU	日本	6月13	中央
太平洋電星	PACIFIC TELSTAR	美國	6月13	港郵
維達	TRSAT	新加坡	6月13	[illegible]
菲律賓丸	PHIL. MARU	新加坡	6月13	大阪
邊域奇	BENVRACKIE	高雄	6月13	邊行
維文路	VIMINALE	意大利	6月13	天祥
捷龍	SWIFT DRAGON	[illegible]	6月13	[illegible]
立端安美時	NEPTUNE AMETHYST	新加坡	6月13	[illegible]
利安	ORION	南非	6月13	[illegible]
乾光丸	KENKO MARU	神戶	6月13	大信
新美	HSIN MEI	神戶	6月14	大信
邊利綠	PENELOPE	意大利	6月14	港海
玫瑰市	ROSE CITY	美國	6月14	太平
必發	BEERSHEVA	日本	6月14	新興行
寶根維利	BOUGAINVILLE	墨西哥灣加州	6月14	多利順
加拿大郵	CANADA MAIL	西雅圖	6月14	福來
長島	EVER ISLAND	台灣	6月14	大信
加利沃	KALEMYO	日本	6月14	新興行
忠和丸	CHUWA MARU	日本	6月16	東洋

出口船期預告

歐洲線

船	名	開往港口	月日	公司
柏力天勞	PALATINO	意大利	6月10	天祥
施芝芙吉	STREEFKERK	鹿特丹歐洲	6月10	渣華
比列頓	BILLITON	地中海	6月10	渣華
伊予丸	IYO MARU	黑海	6月10	日郵
緬甸	BURMA	漢堡歐洲	6月10	寶隆
威士花利亞	WESTFALIA	漢堡歐洲	6月11	捷成
必先達	PEISANDER	利物浦	6月12	太古
札幌丸	SAPPORO MARU	歐洲	6月12	日郵
邊利綠	PENELOPE	意大利	6月15	港海
伊利馬克士	EURYMACHUS	倫敦鹿特丹安特衛普	6月15	大西洋
邦加美蘿	BUNGA MELOR	倫敦漢堡	6月16	萬邦
汎濤谷	PANDO COVE	倫敦漢堡	6月16	鐵行
邊域奇	BENVRACKIE	倫敦漢堡	6月16	邊行
大利安	TRIANON	漢堡歐洲	6月17	寶隆
奧圖利加士	AUTOLYCUS	利物浦	6月17	太古
希爾	HEL	漢堡歐洲	6月20	天祥
仙力士	JESENICE	來之士的港	6月21	華林
芙蓮西雅	FLINTSHIRE	歐洲	6月21	渣甸
蘇格蘭丸	SCOTLAND MARU	漢堡歐洲	6月21	錦綸
大光	TAIKO	漢堡歐洲	6月24	寶隆
高查士	CALCHAS	利物浦	6月25	太古
邊運那士	BENRINNES	利物浦	6月26	邊行
寶爾西亞	BORUSSIA	漢堡歐洲	6月26	捷成
威利	VELAY	倫敦漢堡	6月26	沙晴
汎濤灣	PANDO GULF	漢堡倫敦	6月28	鐵行
加利洛	CAPRIOLO	意大利	6月28	港海
威林士吉	WILLEMSKERK	地中海	6月29	渣華
維也納	VIENNE	倫敦漢堡	6月30	沙晴
北佐諾加士	PATROCLUS	利物浦	6月30	太古
立端安美時	NEPTUNE AMETHYST	倫敦漢堡	7月1	福來
忌連那文	GLENALMOND	倫敦漢堡	7月1	渣甸
邊那地	BENARTY	倫敦漢堡	7月1	邊行
錫蘭	CEYLON	漢堡歐洲	7月2	寶隆
亦翼	YEH YUNG	漢堡倫敦	7月6	港郵

印·巴·中東線

船	名	開往港口	月日	公司
柯渣比力	AL JABIRIAH	科威特	6月9	渣甸
民城	KOTA RAKYAT	紅海	6月10	太平
角城丸	CAPETOWN MARU	加爾各答	6月10	大阪
仙力高士	SINEGORSK	印度	6月11	非士高
幸運四號	LUCKY FOUR	亞丁達打	6月11	順利
香港怡美利	THOMASEVERETT	仰光加城	6月11	福來
三崎丸	MISAKI MARU	仰光	6月12	日郵
和城	KOTA AMAN	波斯灣	6月12	太平
嘉羅鏈	CLAUDINE	孟買波斯灣	6月12	捷成
海洋丸	OCEANIA MARU	波斯灣	6月13	日郵
加利多利亞丸	CALEDONIA MARU	紅海	6月13	日郵
捷龍	SWIFT DRAGON	波斯灣	6月14	[illegible]
彌仙打	NYANZA	卡拉奇波斯灣	6月14	[illegible]
長島	EVER ISLAND	波斯灣	6月15	大信
加利沃	KALEMYO	仰光	6月1[illegible]	新興行
加利濤	GALINI	愛勒特	6月18	新興行

東南亞線

船	名	開往港口	月日	公司
協星丸	KYUSEI MARU	新加坡巴生港	6月9	天祥
協邦丸	KYOHO MARU	新加坡	6月9	大阪
東和	EASTERN AMITY	新加坡	6月9	嘉信
瑞島丸	MIZUSHIMA MARU	新加坡巴生	6月10	東洋
長洲	CHEUNG CHAU	印尼	6月11	太來
唐多露	DON ISIDORO	馬尼拉宿務	6月11	華林
和光丸	WAKO MARU	馬尼拉	6月11	大信
華利沙諾	WARISANO	印尼	6月11	通裕
三泰丸	SANTAI MARU	新加坡	6月11	中央
有邦丸	YUHO MARU	新加坡巴生港	6月11	太來
力耶連	NICOLINE	新加坡印尼	6月12	捷成
樂施馬士基	RAS MAERSK	西貢新加坡	6月12	捷成
神戶丸	KOBE MARU	新加坡	6月12	海聯
雄山丸	OYAMA MARU	新加坡	6月12	嘉信
建興	KIN HING	大汶	6月13	建華
平洋丸	HEIYO MARU	新加坡巴生港	6月13	永泰
幸新丸	KOUSHIN MARU	新加坡	6月13	東洋
東星丸	TOSEI MARU	新加坡巴生	6月13	天祥
汶萊第一	BRUNEI No.1	亞庇婆羅乃	6月14	華通
乾光丸	KENKO MARU	新加坡巴生港	6月14	大信
名古屋丸	NAGOYA MARU	新加坡	6月14	海聯
華新	VIRGINIA	西貢	6月14	順昌
華航	HWA HANG	西貢	6月15	建華
多蘭都	TOLANDO	印尼	6月15	通裕
大濤丸	DAIJU MARU	新加坡	6月16	東洋
克利夫蘭總統	PRES.CLEVELAND	馬尼拉	6月16	總統
聯合	LIEN HOPE	婆羅乃	6月16	海聯
娜妮	NANI WARTABONE	西伊里安	6月17	大元
芬州	FERNSTATE	曼谷	6月17	多利順
開興	HOI HING	山打根斗湖	6月18	忠南
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡庇能	6月18	順昌
利星丸	SHOSEI MARU	新加坡巴生	6月19	天祥
基隆	KEELUNG	西貢	6月19	利通
宗鷹丸	MINETAKA MARU	古晉	6月19	東洋
順興	SHUN HING	新加坡	6月20	中央
樂興	MONICA	西貢金磅遜	6月20	順昌
幸洋丸	KOYO MARU	新加坡	6月21	永泰
多馬保	TOMBATU	印尼	6月21	通裕
昌海丸	SHOKAI MARU	新加坡	6月21	大阪
民城	KOTA PANJANG	新加坡庇能	6月23	太平
菲利怡美利	FERNANDOEVERETT	新加坡印尼	6月24	福來
哈域馬士基	HARTVIG MAERSK	新加坡印尼	6月25	捷成
日升丸	NISSHO MARU	新加坡巴生	6月25	永泰
民安	MAN ON	金磅遜	6月25	建華
華耶布拉	WAJABULA	印尼	6月26	通裕
三寶壟丸	SEMARANG MARU	新加坡印尼	6月30	日郵

基隆·釜山·日本線

船	名	開往港口	月日	公司
維珍利亞丸	VIRGINIA MARU	日本	6月9	日郵
路絲那	NOWSHERA	日本	6月9	鐵行
台灣	TAIWAN	基隆	6月9	太古
海國	HAI KUO	基隆	6月10	東海
露迪堡	RONNEBURG	被濱神戶	6月10	東亞
忌連那文	GLENALMOND	日本	6月11	渣甸
綠星	STAR ALTAIR	神戶橫濱	6月12	福來
東明	TUNG MING	基隆	6月12	建華
比納	BHAIRAB	日本	6月13	東海
維達	TRSAT	日本	6月14	華林
維文路	VIMINALE	日本	6月14	天祥
海王	HAI WANG	基隆	6月14	東海
利華	NEVER	日本	6月16	非士高
巴拿佛	PANAFJORD	關島	6月17	華林
美雅	MYOMAYWA	日本	6月17	新興行

非洲線

船	名	開往港口	月日	公司
于占馬	UJAMAA	東非	6月9	渣甸
豪斯敦丸	HOUSTON MARU	西非	6月11	大阪
馬連馬士基	MAREN MAERSK	開普敦西非	6月11	捷成
南非愛花	S.A. ALPHEN	南非	6月11	渣甸
巴哈馬丸	BAHAMA MARU	西非	6月11	川崎
山度士丸	SANTOS MARU	東非	6月13	大阪
日出丸	HIDE MARU	南非	6月13	大阪
奧林匹克丸	OLYMPIA MARU	東非	6月14	日郵
聯合海洋	OCEAN UNITY	東非	6月14	渣華
必發	BEERSHEVA	西南非	6月16	新興行
西雅圖丸	SEATTLE MARU	南非	6月21	大阪
士打菲芝	STRAAT FIJI	南非	6月22	渣華
聖亞力山大	SANTA ALEXANDRA	南非	6月23	渣甸

美洲線

船	名	開往港口	月日	公司
維珍利亞丸	VIRGINIA MARU	中南美洲	6月9	日郵
東方友華	ORIENTAL AMIGA	查利士頓紐約	6月9	港郵
航友	GRAND NAVIGATOR	美國	6月9	太平
東方探險家	ORIENT EXPLORER	紐約波士頓	6月10	新興行
多利	DORIC ARROW	蒙特里爾多倫多	6月10	國光
乾山丸	INUISAN MARU	墨西哥灣	6月10	大阪
加拉加斯丸	CARACAS MARU	紐約	6月10	大阪
華盛頓熊	WASHINGTON BEAR	加州	6月10	太平洋
高麗郵	KOREAN MAIL	西雅圖溫哥華	6月10	福來
文農	MEMNON	美國	6月11	太古
菲列賓	PHILIPPINES	紐約	6月12	美邦
威沙蘇巴	VISHVA SHOBHA	紐約東加拿大	6月12	東亞
馬烈馬士基	MARIT MAERSK	紐約	6月13	捷成
麗華巴貝	RAGNA BAKKE	溫哥華	6月13	鐵行
賀茂春丸	KAMOHARU MARU	紐約	6月14	山下
美國太空人	AMERICAN ASTRONAUT	加州	6月14	美輪
玫瑰市	ROSE CITY	加州	6月15	太平
伊利馬克士	EURYMACHUS	紐約	6月15	大西洋
太平洋電星	PACIFIC TELSTAR	紐約	6月15	港郵
伊利諾	ILLINOIS	西雅圖溫哥華	6月16	渣甸
東方飛鷹	ORIENTAL FALCON	長堤洛杉磯	6月16	港郵
麗德嘉	LITIJA	西雅圖溫哥華	6月16	夏利
美國金戈	AMERICAN LANCER	加州	6月17	美輪
中國熊	CHINA BEAR	加州	6月17	太平洋
溫拿沙利	WONOSARI	美西岸中南美洲	6月17	渣華
塔輔總統	PRES.TAFT	加州	6月17	總統
國川丸	KUNIKAWA MARU	東加拿大	6月18	川崎
奇福馬士基	CLIFFORD MAERSK	紐約蒙特里爾	6月18	捷成
東方寶玉	ORIENTAL JADE	加州	6月18	港郵
建築家	EXPORT BUILDER	紐約	6月19	[illegible]
陸雨山丸	OTOWASAN MARU	美國	6月19	太平
富利士登	FLORISTAN	紐約波士頓	6月19	多利順
加拿大郵	CANADA MAIL	西雅圖溫哥華	6月19	福來
秋田丸	AKITA MARU	紐約東加拿大	6月20	日郵

澳洲線

船	名	開往港口	月日	公司
萬流	WANLIU	澳洲	6月15	太古
湖北	HUPEH	新西蘭	6月16	太古
美露士	MILOS	澳洲	6月18	福來
國泰	CATHAY	澳洲	6月18	鐵行
芝瓦宜	TJIWANGI	澳洲	6月20	渣華
貴州	KWEICHOW	澳洲	6月24	太古
歌順巴貝	GUDRUN BAKKE	澳洲	6月25	鐵行
馬哥孛羅	MARCO POLO	澳洲	6月26	渣甸

必然也不會好的。部分住宅樓銷售略好些，……受美元危機風潮的影響，他這種情況亦是不穩定的，從在股票市場方面所起的變化可爲借鏡。

在美元危機風潮影響下，過去幾週因有東南亞方面的美元流來港流入股市活動，曾造成股票市場交投數額創空前紀錄，熱門股票價格上漲。但是上週東南亞美元流來活動減少了，於是上週本港股票市場交投減少一億元以上（由前週的成交總額二億九千零五十四萬元減爲上週的一億八千一百五十八萬元），熱門股由漲轉跌，恒生指數跌了一點五九，即跌至二四四·三三。　陳行

今日明日[illegible]

"S" LINE REGULAR. SERVICE

聯合輪 M.V. "LIEN HOPE"

六月十五日落貨　六月十六日開行

直放：亞庇·婆羅乃

總代理：海外聯合海運有限公司

青春的北京
——留學北京的十年
（日）西園寺一晃　年譯

十九、田間勞動

第三排的人把地上的大小白菜掀下來，稍微拍打幾下，把泥打下來，拋到側後面。接後面的人則分兩人一組，一人扛着扁擔，兩邊掛着大筐，另一個人則把拋過來的白菜平均分配，投到兩頭大筐裏。這種分工聯作，全使着「嘿、嘿」聲響統一起來，非常有規律，聽起來很有精神。看起來，真是配合得很好。我不覺躍躍欲試，很想馬上就跳到田裏去，痛痛快快地把身體活動活動。

在農村的生活開始了。第一天，由生產隊幹部把人民公社及其下屬組織生產隊作了一番介紹說明，然後，讓我們看了若田地裏作業的情況，參觀了公社的學校和幼稚園，以及托兒所和敬老院。托兒所和敬老院的寧靜，令人吃驚。在完善的設備裏，大家看到了正在健康地成長的孩子們和充滿幸福精神抖擻的老人們。

帶領參觀的青年說：

「兒童是國家之寶。如果沒有可以安心照顧孩子的托兒所，婦女就不可能全力工作。老年人過去爲了新中國而鬥爭，爲建設社會主義新農村作出了貢獻，是我們的長輩。我們衷心地尊敬他們。」

他淡淡說來，似乎是理應如此；在我聽來，則覺得中國到底是不同啊。我感到親身接觸了社會主義。

我們在農村的生活是，早晨六點鐘起床，打水，洗臉，掃院子，體操。六點四十分開始早餐，七點半到十一點下田工作，十一點四十五分午餐，午睡至兩點鐘，從兩點半到五點半下田工作，六點鐘晚飯。晚上的時間有政治學習和農民交流等活動。九點鐘就寢。大致情況都是如此。

我們所負責的田裏工作，是收割白[illegible]和白菜。這是最輕的工作。我們把全班分爲四個組，每兩組每隔一天輪流交換工作。

挖白薯的工作，一旦親身作起來，也並不是舒舒服服的工作。工作還不到一個鐘頭，彎着的腰便疼痛起來，每隔兩三分鐘，就得「嗯——」地一聲，伸直一下。再過一些時候，便痛得連伸直都直不起來了。拿鎬的手，馬上就起泡，經過幾個鐘頭，水泡穿了，漏了下去，可是過不了一會兒，原來的地方，又有新水泡生出來。這玩意痛得很，稍稍碰它一碰，馬上「啊——」地一下，連頭都爲之一震。白薯長着起來雖細，不大力拉它，却硬是拉不斷。上時時還要着有刺的雜草，一個不小心，一把抓下去，那就厲害了。所以，沒到兩天的時間，手上到處是水泡和刺傷。

收割白菜也是一樣。要是小小心心，從深根處下手，一口氣向外拔，可以整棵拔上來，要是一麥手從橫處下手，則只能把中間部份拔出來，外面的葉子則還留在地裏。最傷腦筋的是，有時從深根處下手拔白菜，首先抓到一把糞肥。這東西帶着稀打的水分，綠糊糊的，又有雜草的堆肥，又有家畜的糞，還有人糞，混拌而成，有一股極臭的味道。

海天集

饑餓與貧窮
當思

嚴重的饑餓與健康不良的情況，存在於今日美國社會裏，這已經是不容否認的事實。饑餓與健康不良，是貧窮的必然結果，這也是人所共知的了。從美國報刊最近刊登的一些文章，可以看出美國社會貧窮問題日趨嚴重的具體情況。

美國參議員賓籠斯最近在一篇文章中說：「在美國，人們吃不飽和營養不良的人數之多，情形令人吃驚。饑餓在一千五百萬赤貧的人們中間，是真實地存在的。另有一千萬人也需要糧食的救濟。」他又說：「數以百萬計的美國人正受到貧窮的困擾；他們身體衰弱，容易生病，精神也不好，工作效能比人們原來具有的水平要低得多。饑餓的存在，真是美國國家的恥辱。」

美國曾就全國國民的營養情況進行一次調查，最近提出了調查報告。被選入調查對象的七萬人，絕大部分是窮人。從報告書可以看出，美國許多地區的居民，普遍地存在着營養不良，在程度上同今日世界的一些「不發達」國家的情形是一樣的。

以營養中缺乏甲種維他命爲例。在南卡羅來納州，就一至六歲幼兒調查的結果，發現百分之二十六的兒童，食物中欠缺甲種維他命。在密執安州，七歲到九歲的接受調查的兒童，百分之十七存在着甲種維他命A嚴重不足的問題。在有些例子中，兒童營養中缺乏之甲種維他命，比居住地區人口攝取甲種維他命的平均數字相差達兩至三倍。報告書指出，就居民在食物中得到的甲種維他命數量比較一下，美國人的情況同一些「不發達」國家居民的情況，沒有什麼兩樣。

營養不良一定會帶來兒童發育遲緩的後果。上述的報告書指出：就調查所得，顯示出三分之一的兒童，年齡由初生到六歲，他們的發育已經比正常情形遲緩；這種發育遲緩的情況，同在亞洲、非洲、拉丁美洲調查得來的數據是一樣的。例如在紐約，就三歲以上兒童測驗的結果，顯示有百分之十五的兒童，身體發育比正常的遲延八個月，這是營養不良的表現。在得克薩斯州，墨西哥族美國兒童，有百分之三十發育遲緩；這次就當地五歲兒童進行測驗的結果，發現他們的發育程度，平均等於三點九歲的正常發育兒童。得州墨西哥族居民，一般是很窮苦的。

科羅拉多州立大學一個教授曾就科州農場工人家庭中嬰兒成長率作過調查。這些家庭都是貧窮的，產婦身體一般是衰弱的。調查的對象是八百二十五次的婦女懷孕，其中發生六十五宗流產。在其餘七百六十次正常生產中，有四十八宗嬰兒出世後在一年內夭折。誕生後一年以上死亡的比率是千分之六十三。這是很高的嬰兒死亡率，爲美國嬰兒的平均死亡率千分之二十的三倍。嬰兒死亡率爲什麼如此高？這是墨西哥族農民家庭貧窮，男女營養不足，健康情況一般都差的結果。

貧窮，吃不飽，身體衰弱，這是今日美國無數窮人家庭的普遍遭遇。

東翻西看集

櫻花·軍人·華盛頓
龔念年

自從第二次世界大戰結束以來，「美國退伍軍人協會」一向是右翼反共集團的先頭部隊，但是，這兩年的美國，退伍軍人的性質有了新的變化。那些從越南前線退伍回國的軍人，由於既不滿意這場戰爭的侵略性質，又不滿意他們在出生入死之後回國遭受失業與白眼，於是紛紛挺身而出，投入反對侵略越南戰爭的運動裏，成爲一支新的力量，這支力量而且不斷在壯大之中。

美國從越南前線經過輪換分批回國的士兵，一說前後共有四十萬人，大多數已經退伍。這是美國給自己留下的火種。這麼多的人散居在美國各地，必然到處都有反對這場侵略戰爭的退伍士兵，[illegible]進行活動。

歷年的美國各地反侵略越南戰爭大示威，雖然都有退伍軍人參加。但是，一九七一年四月的數千名退伍軍人在華盛頓接連幾天舉行的示威行動，形成了這一年美國人民大示威的一個最大特色。

美國人民這次華盛頓大示威一共持續了十八天之久，退伍軍人在最初五天中，起了衝鋒陷陣打頭陣的作用。他們來自四面八方，紮營在艾靈頓軍人公墓之外，露宿風霜，在四月十九日到二十三日之間在華盛頓各地分批舉行各種抗議活動，而且不顧當局的禁令，在最高法院舉行示威遊行和抗議集會。美國政府當局慌忙關閉了高等法院的大門，並且出動警察逮捕了一百多人。但是退伍軍人毫無懼色，高呼「我們不要你們的戰爭」等口號，繼續堅持在最高法院門前的台階上舉行抗議活動。

最高法院這一幕只能算得是序曲，退伍軍人大示威的最後一天——四月二十三日，才是真正的高潮。這一天早晨，退伍軍人又從宿營地方出發，沿途高呼反對侵略戰爭的口號，遊行到國會大廈。這時，最精采的一幕出現了。數百名退伍軍人排隊站在國會大廈的台階上，憤怒地把美國政府發給的「勛章」、「獎章」、「綬帶」等等統統撤掉，扔到預先準備好的屍體袋裏。有的人在扔掉這些東西之前，還發表了個短的講話，他們指出，這些「勛章」乃是「恥辱的象徵」。一名退伍軍人把五、六枚「勛章」扔向國會大廈以前，滿臉怒火地說：「這就是屬於你們的東西。」這句話，充分反映了退伍軍人回到正面臨經濟危機的美國以後的遭遇。

當天，另外還有五百多退伍軍人湧入美國參議院的會議室，要求立即結束印度支那的侵略戰爭，[illegible]對參議院外交委員會的頭上。

美國「新聞週刊」因此感嘆道：「反戰示威者，就像盛開的櫻花一般，每年春天都成爲華盛頓的特色。」櫻花本來是日本的名花，這許多年來，却成了華盛頓的名花，這也許正好可以反映出「尼克松主義」下的美日關係。去年櫻花盛開的時候，反戰示威羣衆進軍白宮，尼克松召來大批公共汽車，將他的官邸團團圍住，自己則躲了起來，到林肯紀念碑前與青年們見面，進行說服工作。今年，他連這兩手都不敢採用了。去年使用大批車輛將白宮圍得水洩不通，引起了「公共關係惡劣」的批評。要是再同示威者當面說理，則去年入侵柬埔寨，今年又侵入老撾，更加是理屈詞窮。這名組織由於艱窘，只好臨到加利福尼亞州的白宮避風去了。

回想美國侵略越南戰爭初起時，美國不少青年在國會大廈的石階上，怒焚兵役證，拒絕服役。當年那些不曾焚燒兵役證、而曾經到過越南作戰的青年，現在却有在同樣的地點，把「勛章」、「綬帶」拋到垃圾車，[illegible]前後的對比[illegible]。

退伍軍人「佔領了華盛頓五天」（一新聞週刊「語」），而且身穿作戰制服，在街頭上演在越南燒殺搶掠的活報劇。他們在這二百年前獨立戰爭時期的舊營地，點出發示威，用以表示，美國軍隊在反抗英國殖民軍隊作戰時雖然是正義之師，而現在的性質則完全相反，自己却變成了遠征異國的侵略者，歷史真是倒流了。

在華盛頓衝鋒陷陣的美國退伍軍人，用這五天的行動，爲美國各階層的更大規模示威預先造成了聲勢。前後一共十八天的大示威，以美國當局逮捕了一萬一千人而告終。但是，這一結果非但不能說明尼克松政府有多麼強大的鎮壓能力，相反，却更加能夠說明美國的政治危機是如何深重。

五月底，又有美國退伍軍人三百名採用了同樣辦法，舉行二十哩長的步行示威，終點是波士頓附近的邦克山。他們身穿軍服，攜帶玩具武器，「宣傳反對越南戰爭，宣傳我們兇這場戰爭的戰犯。」邦克山是美國歷史上有名的紀念地，一七七五年，波士頓地區人民在邦克山打退了英國殖民軍。現在，退伍軍人正在努力喚起美國人民對於戰爭性質的注意。

與此同時，美國駐在英國的空軍和海軍士兵二百人也分自各基地集中到倫敦示威，強烈反對美國政府在印度支那進行的侵略戰爭，還前往美國駐英大使館遞交了有各基地士兵大約一千人簽名的一份聲明。這是駐在英國的美國士兵第一次舉行這樣的抗議行動。

退伍軍人在櫻花盛開時節在華盛頓展開示威活動時，美國有人說，春天雖已到了，美國的春天却顯得更遠了。但是，我們從另外的立場來看，美國的春天分明是更近了。

四月二十日，數百名退伍軍人衛進了華盛頓美國國會大廈參議院的會議室，強烈要求立即結束對印度支那的侵略戰爭。

大公園

熱風冷雨
水天

防患未然

醫務總監促居民提防霍亂，注意飲食衛生。居民同樣迫切地希望當局加緊改善環境衛生。

亦是病菌

綁劫案接連發生，飛仔行事手法如出一轍。這雖不是霍亂，但同樣也可傳染，然否？

發展堪虞

匪徒騎單車搶手袋。這樣下去，說不定有一天匪徒會駕駛甲車行劫。

羅馬尼亞在前進
清源

羅馬尼亞社會主義共和國是一個風光秀麗、物產富饒的國家。它位於歐洲巴爾幹半島北部，東臨黑海，南接保加利亞，西鄰南斯拉夫和匈牙利，東北界蘇聯。面積二十三萬七千五百平方公里。人口兩千〇四十萬。

羅馬尼亞是石油、鹽、天然氣蘊藏豐富的國家。石油蘊藏量與產量均佔歐洲第二位，天然氣佔世界第三位，佔歐洲第二位。森林資源也很豐富。喀爾巴阡山及其支脈都有許多價值的森林。在森林中有許多山毛櫸和橡樹等經濟價值很高的樹木。一般來說，森林約佔羅馬尼亞面積的四分之一。

雖然羅馬尼亞是一個石油蘊藏豐富的國家，但在羅馬尼亞解放前，石油產量却很低，並且受到帝國主義的掠奪和希特勒法西斯戰爭的嚴重破壞。解放後，石油工業掌握在人民手裏，原油像噴泉一樣湧出，爲工業建設服務。

石油、鹽、天然氣都是化學工業的重要原料，這三樣資源，羅馬尼亞都很多，但在解放前，全國不能生產有機性染料、殺蟲劑、苯、洗滌劑，更不能生產合成橡膠、纖維和合成纖維、塑料、催化劑以及合成樹脂。

解放後，由於羅馬尼亞共產黨和政府的重視，化學工業逐步得到了發展。現在，羅馬尼亞已能生產化肥、殺蟲劑、塑料、催化劑、染料、油漆、輪胎、藥物和其他產品達六千種，不僅滿足了國內的需要，而且還能提供出口。

羅馬尼亞解放二十七年來，在羅馬尼亞共產黨和政府的領導下，依靠本國資源和人力，在社會主義建設中取得了重大成就。

羅馬尼亞的經濟如果以一九三八年的水平爲基礎，到一九七〇年工業總產值增長十六倍多，農業總產值增長十九倍。現在羅馬尼亞每年可生產四百二十萬噸鐵、六百五十多萬噸鋼、三百八十多萬噸鋼材、二千二百多萬噸煤、一千三百多萬噸石油、一百九十多億立方米天然氣、三百五十一億度電力、三萬五千多輛卡車、三千九百多台機床、二萬九千多台拖拉機等等。

解放前，羅馬尼亞的農業很落後，在一九三八年時，三分之二的農戶沒有鐵犁，三分之一以上的農戶沒有牲畜。但現在，羅馬尼亞已擁有十萬多台拖拉機，平均每九十六公頃耕地有一台拖拉機。聯合收割機也有五萬多台，現在，羅馬尼亞大田作物的耕、播、收、打等主要農活幾乎全部實現了機械化。羅馬尼亞的農作物主要有小麥、玉米、土豆、甜菜、向日葵以及葡萄和其他水果。在通常年景，糧食自給有餘。

空心大樹
鄭頌民

一九四九年，美國擁有黃金二百四十六億美元，佔整個西方世界的七成。那是美國手中存金最多的時候。

但在二十二年後的今天，美國的黃金儲備，却只得九十九億九千九百萬美元。與一九四九年相比，幾已銳減六成了。

到去年底止，美國的黃金儲備是一百一十億美元，比一九六九年減八億美元。但從今年三月底到五月底，僅在短短兩個月內，美國存金却已減約十億美元了。美國經濟實力的急劇沒落，從這裏亦可看得出來。

與美國存金銳減的同時，美國所欠的短期外債却已直線上升。一九五〇年，美國欠短期外債八十六億美元，一九六〇年增至二百一十億美元，一九七〇年再增至四百九十億美元，即二十年內美國欠的外債猛增四倍半以上。

目前美國所存的黃金，只可償還外債五分之一。美國已從「金元帝國」而變爲「無金帝國」，這句話確是查有實據的。

爲什麼美國會由富而變窮呢？主要根源就是由於美帝在全世界不斷推行戰爭政策和侵略政策。

美國的海外軍費、對外「援助」和對外投資等三項支出，在一九五〇年到一九五五年，平均每年是六十四億美元，在一九七〇年估計已達一百五十億美元。僅在今年頭四個半月，美國的國際收支赤字，就達到一百二十五億美元。可見美帝越是加劇對外侵略、擴張，美元地位就越是岌岌可危了。

有數得計

一條國際化河流
圖丁

多瑙河可能是世界上最國際化的河流，因爲它流經八個國家（德國、奧國、捷克、匈牙利、南斯拉夫、保加利亞、羅馬尼亞和蘇聯）以及三個首都（奧國的維也納、匈國的布達佩斯與南斯拉夫的貝爾格萊德）。它發源於德國的黑森林，最後注入黑海。

萊茵河是一條由頭至尾都有經濟價值的河流。在發源地，它穿過瑞士的羣山，水流湍急，可用以發電；其餘的河道，穿過（或者作爲國界）列支敦士登、奧地利、德國、法國與荷蘭，亦成爲重要的交通線。它雖不是歐洲最長的河，在經濟重要性方面却居於歐洲的首位，因爲它流經兩個歐洲最重要的礦產區和工業區，即以產煤著名的魯爾區以及萊茵蘭。它注入北海之前有一個巨大的三角洲，荷蘭的鹿特丹港即建於此，鹿特丹是個十分繁忙的港口，是歐洲重要的轉運站。

此時此地

學生罷食
唐東先生

報載一間中學有數百名學生用罷食來要求校方改善膳食。

此一消極行動，有其積極的意義。學生們對於不合理的膳食，無法再事緘默，乃作不平之鳴。一張「改善膳食」的標語，代表了他們的呼聲；數百人集中在有綫間不吃午飯，是他們的顏色；還有該校大專部同學對此表支持，壯其聲勢，顯示他們的罷食行動並非孤立。如此等等，便是有聲有色也有勢了。

這間中學數百名同學的罷食行動，不是自我挨餓那麼簡單，而是通過此種行動以促使校方用事實來答覆他們的正當要求。這對校方來說，也許認爲不吃一頓午飯無關重要，但是，如果連續幾天都不吃午飯，他們就會發急。一個人少吃一頓午飯是等閒事，集數百人之衆一起不吃午飯，就不能不視爲一件大事。何況，數百名學生之外，還有他們的家長，又有大專部同學以及所有的同情者，如果這些人都站在學生一邊，要說他們該說的話，則一切後果，校方能承擔得了嗎？

此文見報之日，也許事情已經解決，也許還在僵持中，這些都不是我所能預料的。不過，學生們既然提出改善膳食的要求，就是表示了他們對於膳食供應的不滿意；而況不滿意者不是一兩個人，乃是幾百個人，這就值得校方重視。據說，該校起初辦理學生膳食，是每人每餐收費八角，其後經過多次增費，目前是一元八角。費用在步步高升，飯菜的質量却越來越劣，這才引起學生們的極大不滿。不妨設想，抗議之前，是有了若干次的交涉過程的。交涉無效之後，最後才出以罷食，而且罷食也不只是一天而已。

該校副校長面對學生表示，從下學期開始將更換承包伙食商。顯然，他是把膳食商劣的責任推到伙食商身上去的。然則，罷食的一方會感到滿意嗎？

天中地

補中安脾一方劑
鍾庸

有些人，平素飲食不節，大飲大食，而且好食生冷肥甘，日久難免食傷脾胃。初則飲食之後，覺得胸脘有消化不良的症狀，其後，飲食之後隨即翻胃作悶，將食物幾乎全部吐出，吐出食物時很順利，沒有一般嘔吐時之辛苦，面無血色，全身有氣無力，精神頹唐，大便好多時三幾天然後排一次，燥結如羊屎，每次排出糞便份量很少。從病者的外形和脈象來診斷，應是臟腑積滯之症無疑。

因此，中醫處理此類病症，往往用到乾薑、附子、天雄、玉桂之類壯陽藥劑，而且有人應用此種藥劑時，每次用炮附子三、四兩，乾薑二、三兩爲主藥，但連服數十劑亦全無效果的。此類病者，經醫院驗血、透視內臟器官，未必能查出病源。如果作爲一般胃痛病來處理，用鎮逆、止嘔、健脾之劑，不但無效，反而飲食之後，吐出食物更快。

這類病症，與一般的嘔逆、食後作悶或嘔吐都有所不同，[illegible]因爲橫膈膜有了問題，[illegible]稱爲「膈症」之類病症。

現在，順便談談「膈」症。[illegible]說，膈症大概可分爲[illegible]類，都是由於橫膈膜的升降活動[illegible]。治療這類病症，如果單獨[illegible]或兒童無效果的，而且，[illegible]。

[illegible]嘔吐之苦，這屬於「寒膈」，是胃部積[illegible]這是中醫治療寒膈，倘用溫燥峻猛之法無效者，往往用「補中安脾」之法，通常用下列的方劑。

方藥：高麗參三錢（亦可用生曬參三錢），麥冬三錢，於朮四錢，法夏三錢，茯苓三錢，益智仁二錢，炙甘草二錢。三碗水，煎取一碗。先用玉桂[illegible]五分，加入五、六滴生薑汁和勻，先行服用，然後飲藥。這個方劑，我曾經用於臨床來治療寒膈，療效頗爲可靠。

[illegible]

越南必勝
（續）貝却敵著　辛之譯

六十六、美軍自己套上絞索

美國軍隊每進行一場戰鬥，總是盡可能設法拉開距離，使得炸彈和炮彈可以發揮作用。它們這種戰術，用西貢美軍發言人的話來說，叫做「擺脫糾纏」；用解放軍的語言來說，叫做「逃命」！可是，當近戰已經強迫你接受時，你唯一的應付辦法只能是打，人對人，刺刀對刺刀，匕首對匕首，誰先向後轉，等背向着敵人，誰就先倒霉。解放軍戰士的品質，使他們永不先向後轉。

這樣，美軍直接介入越南南方之後，跟解放軍打的第一次主要戰役，就暴露了它的許多嚴重弱點。這些嚴重弱點甚至存在於妙普通的步兵訓練中，就更不必提士氣方面的問題了。

我在這本書的前半部介紹過的解放軍司令部的[illegible]，曾經向我指出過美軍指揮官的另一個缺點，這就是主觀主義。他說：

「美軍司令部犯了一個錯誤，同一個錯誤，每一次作戰指揮，都重複高估計自己的力量，過低估計我們的力量。這種錯誤，我們是從來也不犯的，如果我們不能對敵人的真正力量和戰鬥的規模作比較正確的估計，我們可能很快就陷入真正的困難之中。」

我和鄧奇作第二次談話時，是一九六六年八月，是我第四次訪問越南南方解放區。那時候，美國侵略越南的軍隊，到處傳言說，到一九六七年，美國侵略越南的軍隊就要到達五十萬人。我問鄧奇，真是這樣的話，會不會壓倒解放軍的力量？

鄧奇說：「不！」他指出，「美軍即使投入五十萬人，它的作戰實力，仍然低於它在一九六五年——一九六六年發動旱季攻勢時的二十五萬人。」

「真的不能壓倒嗎？」我問。我指出，美軍的機動部隊，即美軍可用來投入進攻戰的兵力，到時候就不只增加到二十五萬人，即相當於一九六六年在南越的美軍總兵力！

鄧奇說：「你只顧談到敵人方面的情況，你沒有談到我們方面的情況。敵人只要在我們的土地上建立一個基地，不論這個基地建立在那一個省份，我們就把它包圍起來，並且抓住不放。這個時候，我軍的人數也在增加，質量在提高。隨着我軍的越來越強大，美軍需要用來防守這些基地的兵力，所佔的比例也就越大。它新建的基地，需要更多的軍需供應，需要注入大量的軍隊。它是在距離美國——它的後方一萬公里的地方作戰，從美國運輸軍需物資到南越來的問題，在南越卸下這些物資的問題，把這些物資分發到南越各個美軍基地的問題，都令它們十分頭痛。它們擁上三十萬人的兵力還不夠呢！」

健民國醫學院畢業
潮州跌打 陳志英
專治跌打傷科
折傷 新舊 風濕 筋骨 痛
香港[illegible]道[illegible] 電話：[illegible]

慶斯
今天四場仍映
歐洲出品奇情巨片
殺手 英雄 會[illegible]
[illegible]

百樂門
今天請早
暴男心生巨 奇妙愛情片
她與他
（雙麗七彩）

新華·利舞臺·海運
伊士曼七彩
古今人體大觀
兒童不宜觀看

京都·大華·金冠
今日五場請早！
智多星

普慶·珠江
今天繼續獻映
長城 鳳凰 新聯 七彩
石慧 李嬙 李次玉 [illegible]
屋

南華·南洋·高陞
暫停
鮮花殘淚
斷腸姑嫂 斷腸人
雌雄雙俠
紅白金龍
春曉人歸時
今天正場 屋

銀都
難爲了妹妹
雙鳳仇
今天正場 屋